SŁUŻBA INFORMACJI LOTNICZEJ

AERONAUTICAL INFORMATION SERVICE

POLSKA AGENCJA ŻEGLUGI POWIETRZNEJ

POLISH AIR NAVIGATION SERVICES AGENCY

02-147 Warszawa, ul. Wieżowa 8
AIS HQ: +48-22-574-5625, +48-81-452-5625
fax: +48-22-574-5619, +48-81-452-5619
AFS: EPWWYOYX
e-mail: ais.poland@pansa.pl
http://www.ais.pansa.pl

AIRAC VFR SUP 01/24 (VFR AD 4 EPGL)

Data publikacji / Publication date	Obowiązuje od / Effective from	Obowiązuje do / Effective to
28 DEC 2023	**25 JAN 2024**	**30 SEP 2024 EST**

TYMCZASOWA PROCEDURA TESTOWA DLA KRĘGÓW NADLOTNISKOWYCH NA LOTNISKU GLIWICE (EPGL)

W sezonie letnim 2024 na lotnisku Gliwice wprowadzona zostaje procedura testowa budowy kręgów nadlotniskowych dla statków powietrznych wykonujących loty zgodnie z południowym kręgiem. Celem procedury jest redukcja hałasu lotniczego w obrębie dzielnicy Bojków (gm. Gliwice), m. Knurów oraz wsi Żernica (gm. Pilchowice).

RUCH NADLOTNISKOWY

Krąg nadlotniskowy południowy oraz północny wykonuje się wspólnie dla wszystkich RWY. W godzinach pracy ATZ EPGL kolejność do lądowania będzie określona przez Kierującego Lotami, osobno dla kręgu północnego oraz kręgu południowego. Kolejność ta jest wspólna dla wszystkich statków powietrznych poruszających się po tym samym kręgu nadlotniskowym, niezależnie od wybranego RWY. Poza godzinami pracy ATZ lub w przypadku braku Kierującego Lotami, dowódca statku powietrznego odpowiedzialny jest za określenie swojej kolejności do lądowania z uwzględnieniem pozostałego ruchu. Zabrania się skracać krąg w celu wyprzedzenia innego statku powietrznego wykonującego podejście do innej drogi startowej z wyjątkiem pierwszeństwa wynikającego z Rozporządzenia Wykonawczego Komisji (UE) nr 923/2012 - SERA 3210.

1. **Krąg nadlotniskowy południowy, standardowy dla statków powietrznych z napędem, przy wykorzystaniu RWY 26L/26R/28**

   Po starcie z RWY 26L, 26R lub 28 utrzymywać kurs pasa (RWY HDG) do osiągnięcia wysokości 1259 ft AMSL (400 ft AGL), następnie wykonać pierwszy zakręt i dołączyć do kręgu południowego (dla wszystkich RWY) zgodnie z poniższą procedurą.

TEMPORARY TESTING PROCEDURE FOR TRAFFIC CIRCUIT PATTERNS AT GLIWICE (EPGL) AERODROME

In 2024 summer season at Gliwice aerodrome a testing procedure of traffic circuit patterns is to be introduced for aircraft that carried out flights according to the south aerodrome traffic circuit. The aim of the procedure is to reduce the noise abatement near Bojków (Gliwice), Knurów and Żernica (Pilchowice).

FLIGHTS ABOVE THE AERODROME

Both southern and northern aerodrome traffic circuit are common for all RWYs. During the EPGL ATZ operational hours, landing sequence which is different for southern and northern circuit patterns will be determined by the Director of Flights. Aforementioned order is shared by all aircraft moving around the same aerodrome circuit pattern, independently from the chosen RWY. Outside the ATZ operational hours or if the Director of Flights is absent, pilot-in-command, surrounded by air traffic, is responsible for the landing sequence. It is strictly forbidden to shorten the aerodrome circuit by overtaking other aircraft that is approaching the RWY excluding the right of way described in Commission Implementing Regulation (EU) No 923/2012 - SERA 3210.

The south aerodrome traffic circuit for powered aircraft by operating RWYs 26L/26R/28

After take-off from RWYs 26L, 26R or 28 fly RWY HDG to reach 1259 ft AMSL (400 ft AGL), perform the first turn, then join the south circuit pattern (for all RWYs) in accordance with the following procedure.

Pierwszy zakręt

Pierwszy zakręt wykonać po minięciu trawersu węzła A4 Gliwice - Bojków. Kontynuować wznoszenie do wysokości kręgu 2000 ft AMSL (1141 ft AGL).

Drugi zakręt

Drugi zakręt wykonać po minięciu południowo-zachodniego trawersu gm. Bojków nie później niż nad północną zabudową m. Knurów. W miarę możliwości osiągów statku powietrznego, osiągnąć docelową wysokość kręgu przed wyprowadzeniem z zakrętu wraz z redukcją mocy zapewniającą bezpieczne wykonanie zakrętu.

Pozycja „z wiatrem"

Lot na pozycji z wiatrem wykonać między miejscowościami Bojków i Knurów (TRK 081° MAG) na wysokości kręgu. W celu ograniczenia emitowania hałasu lot wykonywać nie przekraczając mocy potrzebnej do utrzymania lotu poziomego.

Trzeci zakręt

Trzeci zakręt wykonać po minięciu południowo-wschodniego trawersu gm. Bojków, przecinając autostradę A1. Zniżanie rozpocząć po wyprowadzeniu z trzeciego zakrętu.

Czwarty zakręt i prosta do pasa

Wyprowadzenie na kierunek lądowania do zamierzonego RWY wykonać po minięciu węzła A4/A1/DK44 Gliwice - Sośnica. UWAGA: należy zachować szczególną ostrożność z uwagi na statki powietrzne bez napędu wykonujące krąg północny.

First turn

The first turn shall be flown after passing abeam of Gliwice - Bojków A4 highway junction. Continue climbing at 2000 ft AMSL (1141 ft AGL).

Second turn

The second turn shall be flown after passing the south-west abeam of Bojków, but not later than the north side of Knurów built-up areas. Due to aircraft performance, reach destinated circuit height, reducing power of engines that provide a safe turn.

Downwind position

The downwind position shall be flown between Bojków and Knurów (TRK 081° MAG) on the circuit height. To restrict noise abatement flight shall be carried out by not exceeding the power required to maintain horizontal flight.

Third turn (Base turn)

The third turn shall be flown after passing the south-east abeam of Bojków by intersection A1 highway. Descending shall be performed only after the third turn.

Fourth turn and final (final leg of the approach)

The landing course to destinated RWY shall be flown after passing A4 highway/A1 highway/national road No 44 Gliwice - Sośnica junction. CAUTION: there is north circuit pattern flown by non-powered aircraft.

2. Krąg nadlotniskowy południowy standardowy dla statków powietrznych z napędem przy wykorzystaniu RWY 08R/08L/10

Po starcie z RWY 08R, 08L lub 10 utrzymywać kurs pasa (RWY HDG) do osiągnięcia wysokości 1259 ft AMSL (400 ft AGL), następnie wykonać pierwszy zakręt i dołączyć do kręgu południowego (dla wszystkich RWY) zgodnie z poniższą procedurą.

Pierwszy zakręt

Pierwszy zakręt wykonać nad ul. Pszczyńską, po minięciu przeszkody lotniczej zlokalizowanej po południowej stronie (komin Saint - Gobain). Kontynuować wznoszenie do wysokości kręgu 2000 ft AMSL (1141 ft AGL).

Drugi zakręt

Drugi zakręt wykonać po minięciu południowo-wschodniego trawersu gm. Bojków, nie później niż nad północną zabudową m. Knurów oraz gm. Gierałtowice.

South aerodrome traffic circuit for powered aircraft by operating RWYs 08R/08L/10

After take-off from RWYs 08R, 08L or 10 fly RWY HDG to reach 1259 ft AMSL (400 ft AGL), perform the first turn then join the south circuit pattern for (all RWYs) in accordance with the following procedure.

First turn

The first turn shall be flown over Pszczyńska street, after passing an aeronautical obstacle (Saint - Gobain chimney) at the south side. Continue climbing at 2000 ft AMSL (1141 ft AGL).

Second turn

The second turn shall be flown after passing the south-east abeam of Bojków, but not later than the north side of Knurów built-up areas and Gierałtowice.

W miarę możliwości osiągów statku powietrznego, osiągnąć docelową wysokość kręgu przed wyprowadzeniem z zakrętu wraz z redukcją mocy zapewniającą bezpieczne wykonanie zakrętu.

Trzeci zakręt

Trzeci zakręt wykonać po minięciu południowo-zachodniego trawersu gm. Bojków, przecinając ul. Rybnicką. Zniżanie rozpocząć po wyprowadzeniu z trzeciego zakrętu.

Czwarty zakręt i prosta do pasa

Wyprowadzenie na kierunek lądowania do zamierzonego RWY wykonać po minięciu autostrady A4 wraz z węzłem A4 Gliwice - Bojków. UWAGA: należy zachować szczególną ostrożność, z uwagi na statki powietrzne bez napędu wykonujące krąg północny.

Due to aircraft performance, reach destinated circuit height, reducing power of engines that provide a safe turn.

Third turn (Base turn)

The third turn shall be flown after passing the south-west abeam of Bojków city by crossing Rybnicka street. After the third turn proceed descending to land.

Fourth turn and final (final leg of the approach)

The landing course to destinated RWY shall be flown after passing A4 highway along with Gliwice - Bojków A4 highway junction. CAUTION: there is north circuit pattern flown by non-powered aircraft.

3. Krąg nadlotniskowy południowy skrócony dla wiropłatów przy wykorzystaniu RWY 26L

Niniejszy krąg dostępny jest opcjonalnie dla wiropłatów MON - FRI w godz. 0600 - 1800 UTC.

Po starcie z RWY 26L utrzymywać kurs pasa (RWY HDG) do osiągnięcia wysokości 1109 ft AMSL (250 ft AGL). Następnie wykonać pierwszy zakręt dołączyć do skróconego kręgu południowego (dla wszystkich RWY) zgodnie z poniższą procedurą.

Pierwszy zakręt i drugi zakręt

Pierwszy zakręt wykonać po minięciu ul. Rybnickiej, kontynuować drugi zakręt nad węzłem A4/DK78 Gliwice-Sośnica. Kontynuować wznoszenie do wysokości kręgu kręgu 1500 ft AMSL (641 ft AGL).

Pozycja „z wiatrem"

Lot na pozycji z wiatrem wykonać po północnej stronie autostrady A4 na wysokości kręgu. W celu ograniczenia emitowania hałasu lot wykonywać nie przekraczając mocy potrzebnej do utrzymania lotu poziomego. UWAGA: należy zwrócić uwagę na statki powietrzne podchodzące do lądowania wg standardowego kręgu południowego oraz statki powietrzne bez napędu poruszające się po kręgu północnym.

Trzeci zakręt i czwarty zakręt

Trzeci zakręt wykonać po minięciu hal magazynowych Panattoni Park - Amazon, przed przeszkodą lotniczą (Komin Saint-Gobain). Kontynuować czwarty zakręt do wyprowadzenia na kierunek lądowania.

South shortened aerodrome circuit pattern for rotary-wing aircraft by operating RWY 26L

Hereunder circuit pattern is optional for rotary-wing aircraft from MON - FRI at hours 0600 - 1800 UTC.

After take-off from RWY 26L fly RWY HDG to reach 1109 ft AMSL (250 ft AGL), perform the first turn then join the shortened south circuit pattern (for all RWYs) in accordance with the following procedure.

First turn and second turn

The first turn shall be flown after passing Rybnicka street, then continue the second turn above A4 highway/national road No 78 Gliwice-Sośnica junction. Continue climbing at 1500 ft AMSL (641 ft AGL).

Downwind position

The downwind position shall be flown on the north side of A4 highway on circuit height. To restrict noise abatement, flight shall be carried out by not exceeding the power required to maintain horizontal flight. CAUTION: Aircraft approaching RWY on the south circuit pattern flown. The north circuit pattern flown by non-powered aircraft.

Third turn and fourth turn (Base turn and final turn)

The third turn shall be flown after passing Panattoni Park - Amazon storage hall, before the aeronautical obstacle (Saint-Gobain chimney). Continue the fourth turn to approach to land.

4. Krąg nadlotniskowy południowy skrócony dla wiropłatów przy wykorzystaniu RWY 08R

Po starcie z RWY 08R utrzymywać kurs pasa (RWY HDG) do osiągnięcia wysokości 1109 ft AMSL (250 ft AGL). Następnie wykonać pierwszy zakręt i dołączyć do skróconego kręgu południowego (dla wszystkich RWY) zgodnie z poniższą procedurą.

Pierwszy zakręt i drugi zakręt

Pierwszy zakręt wykonać po minięciu hal magazynowych Panattoni Park - Amazon zlokalizowanych po prawej stronie a przed przeszkodą lotniczą (komin Saint - Gobain). Drugi zakręt wykonać nie później niż nad linią autostrady A4. Kontynuować wznoszenie do wysokości kręgu 1500 ft AMSL (641 ft AGL).

Pozycja „z wiatrem"

Lot na pozycji z wiatrem wykonać po północnej stronie autostrady A4 na wysokości kręgu. W celu ograniczenia emitowania hałasu lot wykonywać nie przekraczając mocy potrzebnej do utrzymania lotu poziomego. UWAGA: należy zwrócić uwagę na statki powietrzne podchodzące do lądowania wg standardowego kręgu południowego oraz statki powietrzne bez napędu poruszające się po kręgu północnym.

Trzeci zakręt i czwarty zakręt

Trzeci zakręt wykonać nad węzłem A4/DK78 Gliwice - Sośnica. Kontynuować czwarty zakręt do wyprowadzenia na kierunek lądowania.

5. Krąg nadlotniskowy północny dla statków powietrznych bez napędu przy wykorzystaniu wszystkich RWY

Ze względu na intensywność operacji ruchu lotniczego zgodnie z południowym kręgiem nadlotniskowym, statki powietrzne operujące zgodnie z północnym kręgiem nadlotniskowym powinny wykonać czwarty zakręt do wyprowadzenia na kierunek lądowania, nie przekraczając odpowiednio:

- linii łączącej zabudowę przy ul. Pelikana z zabudową przy ul. Bielika (w użyciu RWY 08R/08L/10);

- linii poprowadzonej wzdłuż zbiornika wodnego, znajdującego się pomiędzy ul. Płażyńskiego a południową obwodnicą Gliwic (w użyciu RWY 26L/26R/28).

Patrz: mapa.

- KONIEC -

South shortened aerodrome circuit pattern for rotary-wing aircraft by operating RWY 08R

After take-off from RWY 08R fly RWY HDG to reach 1109 ft AMSL (250 ft AGL), perform the first turn then join the shortened south circuit pattern (for all RWYs) in accordance with the following procedure.

First turn and Second turn

The first turn shall be flown after passing Panattoni Park - Amazon storage hall on the right side before the aeronautical obstacle (Saint - Gobain chimney). The second turn shall be flown not later than the A4 highway line. Continue climbing at 1500 ft AMSL (641 ft AGL).

Downwind position

The downwind position shall be flown on the north side of A4 highway on circuit height. To restrict noise abatement, flight shall be carried out by not exceeding the power required to maintain horizontal flight. CAUTION: Aircraft approaching RWY on the south circuit pattern flown. The north circuit pattern flown by non-powered aircraft.

Third turn and fourth turn (Base turn and final turn).

The third turn shall be flown over A4 highway/national road No 78 Gliwice - Sośnica junction. Continue the fourth turn to approach to land.

North aerodrome traffic circuit for non-powered aircraft by operating all RWYs

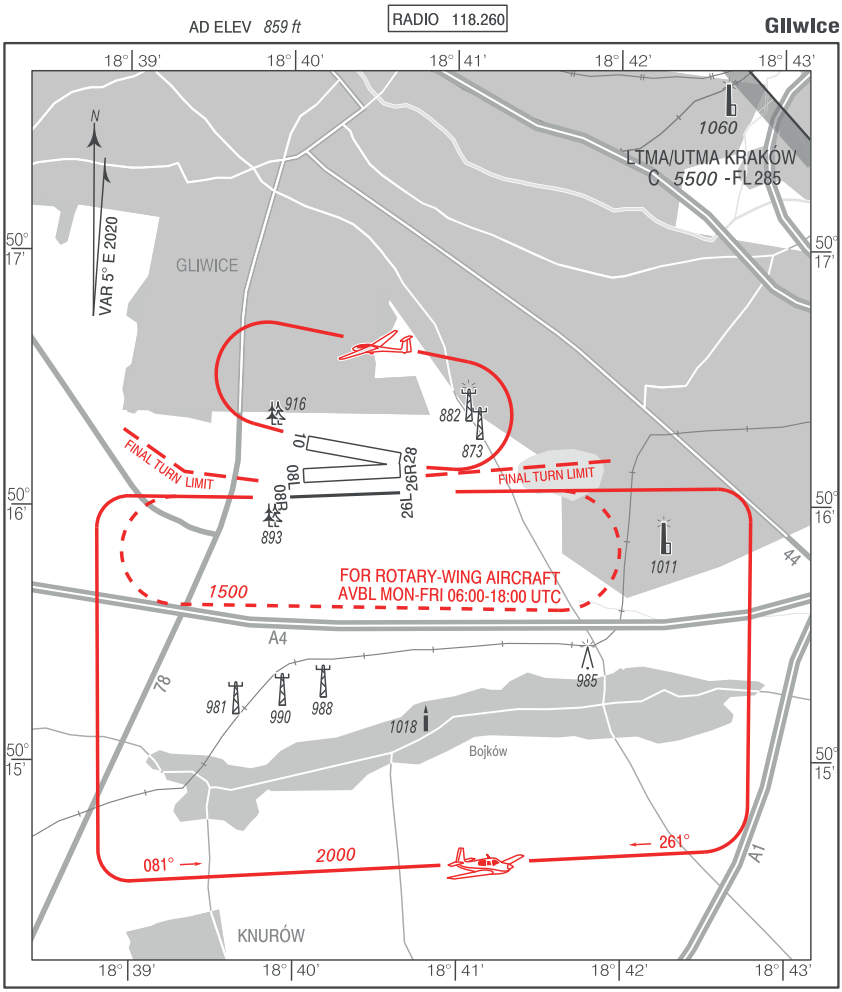
Due to the intensity of air traffic in accordance with the south aerodrome traffic circuit, aircraft operating the north aerodrome traffic circuit, shall perform the fourth turn to approach to land, not exceeding respectively:

- the connecting line Pelikana street development with Bielika street development (RWYs 08R/08L/10 in use);

- the line along the water reservoir located between Płażyńskiego street and the south ring road of Gliwice (RWYs 26L/26R/28 in use).

See: chart.

- END -



AERODROME MINIMA				
AIRCRAFT TYPE	DAY		NIGHT	
	CEILING (ft)	VISIBILITY (m)	CEILING (ft)	VISIBILITY (m)
AEROPLANES	700	2000	1700	5000
GLIDERS	1000	3000	1700	5000
HELICOPTERS	400	1000	1000	3000
BALLOONS	1400	1000	1700	3000

NOT TO SCALE

SŁUŻBA INFORMACJI LOTNICZEJ

AERONAUTICAL INFORMATION SERVICE

02-147 Warszawa, ul. Wieżowa 8
AIS HQ: +48-22-574-5625, +48-81-452-5625
fax: +48-22-574-5619, +48-81-452-5619
AFS: EPWWYOYX
e-mail: ais.poland@pansa.pl
http://www.ais.pansa.pl

POLSKA AGENCJA ŻEGLUGI POWIETRZNEJ

POLISH AIR NAVIGATION SERVICES AGENCY

AIP VFR AIRAC AMDT VFR 01/24

Obowiązuje od / Effective from

25 JAN 2024

1) ZAWARTOŚĆ ZMIANY:

VFR GEN:

- wycofanie informacji o lokalizacji oraz zasięgach radiostacji FIS;
- zmiany edytorskie.

VFR ENR:

- zmiana częstotliwości MICHAŁKÓW RADIO z 122,205 MHz na 127,960MHz;
- zmiany edytorskie.

VFR AD:

- aktualizacja informacji o następujących lotniskach:

  Gliwice (EPGL) – mapy operacyjne do lotów z widocznością (1: 50000, 1: 250000);

  Katowice/Muchowiec (EPKM) – mapa operacyjna do lotów z widocznością (1: 250000);

  Strzyżewice k/Leszna (EPLS) - aktualizacja deklinacji; zmiana deklarowanych długości; wprowadzenie nowych TWY; wprowadzenie informacji o punktach VFR oraz procedurach dolotu i odlotu, mapa lotniska, mapy operacyjne do lotów z widocznością (1: 50000, 1: 250000);

  Chrcynno (EPNC) – zmiana długości deklarowanych, aktualizacja informacji o punktach VFR, wprowadzenie procedur dolotu i odlotu;

  Michałków k/Ostrowa Wlkp. (EPOM) – mapa lotniska, mapa operacyjna do lotów z widocznością (1: 50000);

  Poznań/Kobylnica (EPPK) – dane kontaktowe, godziny pracy zarządzającego AD, dostępność paliwa;

  Zamość (EPZA) – mapa lotniska, mapy operacyjne do lotów z widocznością (1: 50000, 1: 250000);

- zmiany edytorskie.

1) AMENDMENT CONTENTS:

VFR GEN:

- information on location and ranges of FIS transceivers withdrawn;
- editorial changes.

VFR ENR:

- MICHAŁKÓW RADIO frequency from 122.205 MHz to 127.960 MHz changed;
- editorial changes.

VFR AD:

- information on the following aerodromes updated:

  Gliwice (EPGL) – Visual Operation Charts (1: 50000, 1:250000);

  Katowice/Muchowiec (EPKM) – Visual Operation Chart (1: 250000);

  Strzyżewice k/Leszna (EPLS) – MAG VAR updated, declared distances changed, new TWYs introduced, information on VFR points and arrival/departure procedures introduced, Aerodrome Chart, Visual Operation Charts (1: 50000, 1:250000);

  Chrcynno (EPNC) – declared distances changed, information on VFR points updated, arrival/departure procedures introduced;

  Michałków k/Ostrowa Wlkp. (EPOM) – Aerodrome Chart, Visual Operation Chart (1: 50000);

  Poznań/Kobylnica (EPPK) – contact details, AD administrator operational hours, fuel availability'

  Zamość (EPZA) – Aerodrome Chart, Visual Operation Charts (1: 50000, 1:250000);

- editorial changes.

Ciąg dalszy na następnej stronie
Continued on next page

2) **USUNĄĆ** NASTĘPUJĄCE STRONY **REMOVE** THE FOLLOWING PAGES		2) **WŁĄCZYĆ** NASTĘPUJĄCE STRONY **INSERT** THE FOLLOWING PAGES	
VFR GEN			
VFR GEN 0.1-1	18 MAY 2023 VFR 05/23	VFR GEN 0.1-1	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR GEN 1.3-1	30 NOV 2023 VFR 12/23	VFR GEN 1.3-1	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR GEN 1.3-2	30 NOV 2023 VFR 12/23	VFR GEN 1.3-2	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR GEN 1.3-3	30 NOV 2023 VFR 12/23	----------	----------
VFR GEN 1.4-1	30 NOV 2023 VFR 12/23	VFR GEN 1.4-1	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR GEN 1.4-2	30 NOV 2023 VFR 12/23	VFR GEN 1.4-2	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR GEN 1.4-3	30 NOV 2023 VFR 12/23	VFR GEN 1.4-3	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR GEN 1.4-4	30 NOV 2023 VFR 12/23	VFR GEN 1.4-4	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR GEN 1.4-5	30 NOV 2023 VFR 12/23	VFR GEN 1.4-5	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR GEN 1.4-6	30 NOV 2023 VFR 12/23	VFR GEN 1.4-6	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR GEN 1.4-7	30 NOV 2023 VFR 12/23	VFR GEN 1.4-7	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR GEN 1.4-8	30 NOV 2023 VFR 12/23	VFR GEN 1.4-8	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR GEN 1.6-1	30 NOV 2023 VFR 12/23	VFR GEN 1.6-1	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR GEN 1.6-2	30 NOV 2023 VFR 12/23	VFR GEN 1.6-2	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR GEN 1.6-3	30 NOV 2023 VFR 12/23	VFR GEN 1.6-3	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR GEN 1.6-4	30 NOV 2023 VFR 12/23	VFR GEN 1.6-4	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR GEN 1.6-5	05 OCT 2023 VFR 10/23	VFR GEN 1.6-5	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR GEN 1.6-7	13 JUL 2023 VFR 07/23	VFR GEN 1.6-7	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR GEN 1.6-8	20 APR 2023 VFR 04/23	----------	----------
VFR GEN 4.1.0-2	18 MAY 2023 VFR 05/23	VFR GEN 4.1.0-2	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR GEN 4.1.0-3	18 MAY 2023 VFR 05/23	VFR GEN 4.1.0-3	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR GEN 4.1.0-4	18 MAY 2023 VFR 05/23	----------	----------
VFR GEN 4.1.0-5	01 DEC 2022 160	----------	----------
VFR GEN 4.1.0-6	18 MAY 2023 VFR 05/23	----------	----------
VFR GEN 4.1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23	VFR GEN 4.1-1	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR GEN 4.1-2	13 JUL 2023 VFR 07/23	VFR GEN 4.1-2	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR GEN 4.1-3	13 JUL 2023 VFR 07/23	VFR GEN 4.1-3	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR GEN 4.1-4	13 JUL 2023 VFR 07/23	VFR GEN 4.1-4	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR GEN 4.1-5	13 JUL 2023 VFR 07/23	VFR GEN 4.1-5	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR GEN 4.1-6	13 JUL 2023 VFR 07/23	VFR GEN 4.1-6	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR GEN 4.1-7	02 NOV 2023 VFR 11/23	VFR GEN 4.1-7	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR GEN 4.1-8	13 JUL 2023 VFR 07/23	VFR GEN 4.1-8	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR GEN 4.1-9	13 JUL 2023 VFR 07/23	VFR GEN 4.1-9	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR GEN 4.1-10	13 JUL 2023 VFR 07/23	----------	----------
VFR GEN 4.1.1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23	VFR GEN 4.1.1-1	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR GEN 4.1.1-2	13 JUL 2023 VFR 07/23	VFR GEN 4.1.1-2	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR GEN 4.1.1-3	13 JUL 2023 VFR 07/23	VFR GEN 4.1.1-3	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR GEN 4.1.1-4	13 JUL 2023 VFR 07/23	VFR GEN 4.1.1-4	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR GEN 4.1.1-5	13 JUL 2023 VFR 07/23	VFR GEN 4.1.1-5	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR GEN 4.1.1-6	13 JUL 2023 VFR 07/23	VFR GEN 4.1.1-6	25 JAN 2024 VFR 01/24

Ciąg dalszy na następnej stronie
Continued on next page

2) **USUNĄĆ** NASTĘPUJĄCE STRONY **REMOVE** THE FOLLOWING PAGES		2) **WŁĄCZYĆ** NASTĘPUJĄCE STRONY **INSERT** THE FOLLOWING PAGES	
VFR GEN 4.1.1-7	13 JUL 2023 VFR 07/23	VFR GEN 4.1.1-7	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR GEN 4.1.1-8	13 JUL 2023 VFR 07/23	VFR GEN 4.1.1-8	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR GEN 4.1.1-9	13 JUL 2023 VFR 07/23	----------	----------
VFR GEN 4.1.1-10	13 JUL 2023 VFR 07/23	----------	----------
VFR GEN 4.1.2-1	18 MAY 2023 VFR 05/23	VFR GEN 4.1.2-1	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR GEN 4.1.2-2	15 AUG 2019 119	VFR GEN 4.1.2-2	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR GEN 4.1.2-3	15 AUG 2019 119	VFR GEN 4.1.2-3	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR GEN 4.1.2-4	27 JAN 2022 149	VFR GEN 4.1.2-4	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR GEN 4.1.2-5	27 JAN 2022 149	VFR GEN 4.1.2-5	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR ENR			
VFR ENR 1.4-1	23 MAY 2019 116	VFR ENR 1.4-1	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR ENR 1.4-2	05 DEC 2019 123	VFR ENR 1.4-2	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR ENR 2.1-6	30 NOV 2023 VFR 12/23	VFR ENR 2.1-6	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD			
VFR AD 4 EPBA 1-4	12 AUG 2021 144	VFR AD 4 EPBA 1-4	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPBK 1-2	10 AUG 2023 VFR 08/23	VFR AD 4 EPBK 1-2	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPCD 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23	VFR AD 4 EPCD 1-1	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPCD 1-2	18 MAY 2023 VFR 05/23	VFR AD 4 EPCD 1-2	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPEL 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23	VFR AD 4 EPEL 1-1	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPEL 1-2	27 JAN 2022 149	VFR AD 4 EPEL 1-2	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPGL 4-0	03 DEC 2020 136	VFR AD 4 EPGL 4-0	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPGL 5-0	23 FEB 2023 VFR 02/23	VFR AD 4 EPGL 5-0	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPJS 1-2	24 MAR 2022 151	VFR AD 4 EPJS 1-2	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPKM 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23	VFR AD 4 EPKM 1-1	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPKM 1-2	27 JAN 2022 149	VFR AD 4 EPKM 1-2	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPKM 5-0	23 FEB 2023 VFR 02/23	VFR AD 4 EPKM 5-0	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPKO 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23	VFR AD 4 EPKO 1-1	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPKO 1-2	27 JAN 2022 149	VFR AD 4 EPKO 1-2	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPKO 1-3	13 JUL 2023 VFR 07/23	VFR AD 4 EPKO 1-3	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPKO 1-4	13 JUL 2023 VFR 07/23	VFR AD 4 EPKO 1-4	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPKO 1-5	13 JUL 2023 VFR 07/23	VFR AD 4 EPKO 1-5	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPKP 1-1	10 AUG 2023 VFR 08/23	VFR AD 4 EPKP 1-1	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPKP 1-2	10 AUG 2023 VFR 08/23	VFR AD 4 EPKP 1-2	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPKX 1-2	01 DEC 2022 160	VFR AD 4 EPKX 1-2	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPLI 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23	VFR AD 4 EPLI 1-1	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPLI 1-2	27 JAN 2022 149	VFR AD 4 EPLI 1-2	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPLS 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23	VFR AD 4 EPLS 1-1	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPLS 1-2	27 JAN 2022 149	VFR AD 4 EPLS 1-2	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPLS 1-3	13 JUL 2023 VFR 07/23	VFR AD 4 EPLS 1-3	25 JAN 2024 VFR 01/24

Ciąg dalszy na następnej stronie
Continued on next page

2) **USUNĄĆ** NASTĘPUJĄCE STRONY **REMOVE** THE FOLLOWING PAGES		2) **WŁĄCZYĆ** NASTĘPUJĄCE STRONY **INSERT** THE FOLLOWING PAGES	
VFR AD 4 EPLS 1-4	20 MAY 2021 141	VFR AD 4 EPLS 1-4	25 JAN 2024 VFR 01/24
----------	----------	VFR AD 4 EPLS 1-5	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPLS 3-0	30 NOV 2023 VFR 12/23	VFR AD 4 EPLS 3-0	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPLS 4-0	07 OCT 2021 146	VFR AD 4 EPLS 4-0	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPLS 5-0	14 JUL 2022 155	VFR AD 4 EPLS 5-0	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPLU 1-2	13 JUL 2023 VFR 07/23	VFR AD 4 EPLU 1-2	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPLU 1-3	24 MAR 2022 151	VFR AD 4 EPLU 1-3	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPMX 1-2	27 JAN 2022 149	VFR AD 4 EPMX 1-2	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPMX 1-3	07 DEC 2017 098	VFR AD 4 EPMX 1-3	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPMX 1-4	07 DEC 2017 098	VFR AD 4 EPMX 1-4	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPNC 1-2	27 JAN 2022 149	VFR AD 4 EPNC 1-2	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPNC 1-3	13 JUL 2023 VFR 07/23	VFR AD 4 EPNC 1-3	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPNC 1-4	05 NOV 2020 135	VFR AD 4 EPNC 1-4	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPNC 3-0	05 NOV 2020 135	VFR AD 4 EPNC 3-0	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPNC 4-0	05 NOV 2020 135	VFR AD 4 EPNC 4-0	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPNC 5-0	18 MAY 2023 VFR 05/23	VFR AD 4 EPNC 5-0	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPOD 1-2	27 JAN 2022 149	VFR AD 4 EPOD 1-2	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPOM 1-3	13 JUL 2023 VFR 07/23	VFR AD 4 EPOM 1-3	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPOM 3-0	12 SEP 2019 120	VFR AD 4 EPOM 3-0	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPOM 4-0	14 JUL 2022 155	VFR AD 4 EPOM 4-0	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPOP 1-2	10 AUG 2023 VFR 08/23	VFR AD 4 EPOP 1-2	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPOP 1-3	10 AUG 2023 VFR 08/23	VFR AD 4 EPOP 1-3	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPOP 1-4	30 NOV 2023 VFR 12/23	VFR AD 4 EPOP 1-4	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPOP 1-5	07 SEP 2023 VFR 09/23	VFR AD 4 EPOP 1-5	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPPG 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23	VFR AD 4 EPPG 1-1	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPPG 1-2	13 JUL 2023 VFR 07/23	VFR AD 4 EPPG 1-2	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPPK 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23	VFR AD 4 EPPK 1-1	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPPK 1-2	13 JUL 2023 VFR 07/23	VFR AD 4 EPPK 1-2	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPPT 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23	VFR AD 4 EPPT 1-1	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPPT 1-2	24 MAR 2022 151	VFR AD 4 EPPT 1-2	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPRJ 1-2	19 MAY 2022 153	VFR AD 4 EPRJ 1-2	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPRJ 1-4	19 MAY 2022 153	VFR AD 4 EPRJ 1-4	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPSD 1-1	10 AUG 2023 VFR 08/23	VFR AD 4 EPSD 1-1	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPSD 1-2	07 SEP 2023 VFR 09/23	VFR AD 4 EPSD 1-2	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPZA 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23	VFR AD 4 EPZA 1-1	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPZA 1-2	13 JUL 2023 VFR 07/23	VFR AD 4 EPZA 1-2	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPZA 3-0	14 JUL 2022 155	VFR AD 4 EPZA 3-0	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPZA 4-0	14 JUL 2022 155	VFR AD 4 EPZA 4-0	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPZA 5-0	13 JUL 2023 VFR 07/23	VFR AD 4 EPZA 5-0	25 JAN 2024 VFR 01/24

Ciąg dalszy na następnej stronie
Continued on next page

3) NASTĘPUJĄCE NOTAM SĄ WPROWADZONE DO AIP VFR POLSKA TĄ ZMIANĄ: J1294/23.

4) NASTĘPUJĄCE SUPLEMENTY SĄ NINIEJSZYM SKASOWANE: PATRZ VFR GEN 1.3.

5) AIC POZOSTAJĄCE W MOCY: NIL.

6) POPRAWKI RĘCZNE: PATRZ VFR GEN 1.5.

7) ZAZNACZYĆ WPROWADZENIE ZMIANY NA STRONACH VFR GEN 1.2.

- KONIEC -

3) THE FOLLOWING NOTAM ARE INCORPORATED INTO AIP VFR POLAND WITH THIS AMENDMENT: G1294/23.

4) THE FOLLOWING SUPPLEMENTS ARE HEREBY CANCELLED: SEE VFR GEN 1.3.

5) THE AIC REMAINING IN FORCE: NIL.

6) HAND AMENDMENTS: SEE VFR GEN 1.5.

7) RECORD THE ENTRY OF THE AMENDMENT ON PAGES VFR GEN 1.2.

- END -

VFR GEN 0.1 SPIS TREŚCI CZĘŚCI 1
TABLE OF CONTENTS TO PART 1

	CZĘŚĆ 1 - INFORMACJE OGÓLNE (GEN)	PART 1 - GENERAL (GEN)
VFR GEN 0.1	SPIS TREŚCI CZĘŚCI 1	TABLE OF CONTENTS TO PART 1
VFR GEN 1.1	WSTĘP	PREFACE
VFR GEN 1.2	WYKAZ ZMIAN DO AIP VFR	RECORD OF AIP VFR AMENDMENTS
VFR GEN 1.3	WYKAZ SUPLEMENTÓW DO AIP VFR	RECORD OF AIP VFR SUPPLEMENTS
VFR GEN 1.4	WYKAZ KONTROLNY STRON AIP VFR	CHECKLIST OF AIP VFR PAGES
VFR GEN 1.5	LISTA POPRAWEK RĘCZNYCH DO AIP VFR	LIST OF HAND AMENDMENTS TO THE VFR AIP
VFR GEN 1.6	WYKAZ DOSTĘPNYCH MAP LOTNICZYCH	LIST OF AERONAUTICAL CHARTS AVAILABLE
VFR GEN 2.1	SKRÓTY WYSTĘPUJĄCE W AIP VFR	ABBREVIATIONS USED IN VFR AIP
VFR GEN 2.2	ZNAKI UMOWNE DLA MAP W AIP VFR	AIP VFR CHART SYMBOLS
VFR GEN 3.1	TABELE PRZELICZENIOWE	CONVERSION TABLES
VFR GEN 3.2	TABELE WSCHODU I ZACHODU SŁOŃCA	SUNRISE AND SUNSET TABELS
VFR GEN 3.3	SYGNAŁY WZROKOWE	VISUAL SIGNALS
1.	SYGNAŁY MANEWROWANIA OD KOORDYNATORA RUCHU NAZIEMNEGO DO STATKU POWIETRZNEGO	MARSHALLING SIGNALS FROM A SIGNALMAN TO AN AIRCRAFT
2.	WZROKOWE SYGNAŁY NA ZIEMI	VISUAL GROUND SIGNALS
VFR GEN 3.4	ALFABET LITEROWANIA W RADIOTELEFONII I ALFABET MORSE'A	THE RADIOTELEPHONY SPELLING ALPHABET AND MORSE CODE ALPHABET
VFR GEN 4.1.0-1	SEKTORY FIS - MAPA	FIS SECTORS - CHART
VFR GEN 4.1.0-2	SEKTORY AIRMET - MAPA	AIRMET SECTORS - CHART
VFR GEN 4.1.0-3	REGIONY NASTAWIANIA WYSOKOŚCIOMIERZY - MAPA	ALTIMETERS SETTING REGIONS - CHART
VFR GEN 4.1	SŁUŻBA INFORMACJI POWIETRZNEJ (FIS)	FLIGHT INFORMATION SERVICE (FIS)
1.	REJON ODPOWIEDZIALNOŚCI SEKTORÓW FIS	AREA OF RESPOSIBILITY OF FIS SECTORS
2.	SŁUŻBA INFORMACJI POWIETRZNEJ (FIS) W POLSKIEJ PRZESTRZENI POWIETRZNEJ (FIR WARSZAWA)	FLIGHT INFORMATION SERVICE (FIS) WITHIN POLISH AIRSPACE (WARSZAWA FIR)
VFR GEN 4.1.1	WYKAZ TABEL	LIST OF TABLES
TABELA 1	WYKAZ PUNKTÓW GRANICZNYCH SEKTORÓW SŁUŻBY INFORMACJI POWIETRZNEJ (FIS)	LIST OF FIS SECTORS' BOUNDARY POINTS
TABELA 2	SEKTORY SŁUŻBY INFORMACJI POWIETRZNEJ (FIS)	FIS SECTORS
TABELA 3	REJONY PROGNOZ OBSZAROWYCH I REGIONY NASTAWIANIA WYSOKOŚCIOMIERZY	FORECAST AREAS AND ALTIMETERS SETTING REGIONS
VFR GEN 4.1.2	RADAROWA SŁUŻBA INFORMACJI POWIETRZNEJ	RADAR FLIGHT INFORMATION SERVICE

VFR GEN 1.3 WYKAZ SUPLEMENTÓW DO AIP VFR
RECORD OF AIP VFR SUPPLEMENTS

Nr/Rok No/Year	Temat Subject	Rozdział AIP section (s) affected	Ważny od / do Period of validity	Data skasowania Cancellation record
01/23	Zmiana deklarowanych długości dróg startowych na lotnisku Dajtki k/Olsztyna (EPOD) Runway declared distances at Dajtki k/Olsztyna (EPOD) aerodrome changed	VFR AD 4 EPOD	26 JAN 2023 31 DEC 2023	01 JAN 2024
02/23	Tymczasowe przesunięcie THR 26 na lotnisku Inowrocław (EPIN) THR 26 displaced temporarily at Inowrocław (EPIN) aerodrome	VFR AD 4 EPIN	26 JAN 2023 31 DEC 2023	01 JAN 2024
03/23	Wyłączenie z użytkowania trawiastych RWY 04/22 oraz RWY 12/30 na lotnisku Jelenia Góra (EPJG) Grass RWYs 04/22 and RWY 12/30 at Jelenia Góra (EPJG) aerodrome closed	VFR AD 4 EPJG	26 JAN 2023 31 DEC 2023	01 JAN 2024
04/23	Wyłączenie z użytkowania drogi startowej na lotnisku Piastów k/Radomia (EPRP) Runway put out of service at Piastów k/Radomia (EPRP) aerodrome	VFR AD 4 EPRP	26 JAN 2023 31 DEC 2023	01 JAN 2024
06/23	Czasowe wyłączenie z użytkowania RWY 07/25 na lotnisku Kętrzyn (EPKE) RWY 07/25 at Kętrzyn (EPKE) aerodrome temporarily put out of service	VFR AD 4 EPKE	23 FEB 2023 09 DEC 2023 EST	
10/23	Zmiana deklarowanych długości RWY 08L/26R oraz RWY 10/28 na lotnisku Gliwice (EPGL) Change of RWY 08L/26R and RWY 10/28 declared distances at Gliwice (EPGL) aerodrome	VFR AD 4 EPGL	23 MAR 2023 31 MAR 2024 EST	
11/23	Zakaz lotów nocnych na lotnisku Toruń (EPTO) Prohibition of night flights at Toruń (EPTO) aerodrome	VFR AD 4 EPTO	20 APR 2023 30 APR 2024 EST	
13/23	Ograniczenia na lotnisku Mirosławice (EPMR) Restrictions at Mirosławice (EPMR) aerodrome	VFR AD 4 EPMR	20 APR 2023 30 APR 2024 EST	
14/23	Prace remontowe na lotnisku Katowice Muchowiec (EPKM) Modernisation works at Katowice Muchowiec (EPKM) aerodrome	VFR AD 4 EPKM	20 APR 2023 30 APR 2024 EST	
15/23	Zakaz wykonywania lotów nocnych na lotnisku Białystok Krywlany (EPBK) Prohibition of night flights at Białystok Krywlany (EPBK) aerodrome	VFR AD 4 EPBK	20 APR 2023 30 APR 2024 EST	
16/23	Tymczasowa przeszkoda lotnicza w rejonie lotniska Białystok Krywlany (EPBK) Temporary aeronautical obstacle in the vicinity of Białystok Krywlany (EPBK) aerodrome	VFR AD 4 EPBK	20 APR 2023 30 APR 2024 EST	
17/23	Dostępność paliw lotniczych na lotnisku Krępa k/Słupska (EPSK) Availability of aviation fuels at Krępa k/Słupska (EPSK) aerodrome	VFR AD 4 EPSK	18 MAY 2023 31 DEC 2024	
19/23	Zwężenie RWY 09L/27R na lotnisku Białystok Krywlany (EPBK) Narrowing of RWY 09L/27R at Białystok Krywlany (EPBK) aerodrome	VFR AD 4 EPBK	13 JUL 2023 31 MAR 2024 EST	
20/23	Wyłączenie z użytkowania trawiastej RWY 08/26 oraz zmiana deklarowanych długości RWY 10/28 na lotnisku Elbląg (EPEL) Grass RWY 08/26 closed and RWY 10/28 declared distances changed at Elbląg (EPEL) aerodrome	VFR AD 4 EPEL	13 JUL 2023 31 MAR 2024 EST	
23/23	Zakaz lotów nocnych na lotnisku Kruszyn k/Włocławka (EPWK) Prohibition of performing night flights at Kruszyn k/Włocławka (EPWK) aerodrome	VFR AD 4 EPWK	10 AUG 2023 30 APR 2025 EST	

Nr/Rok No/Year	Temat Subject	Rozdział AIP section (s) affected	Ważny od / do Period of validity	Data skasowania Cancellation record
24/23	Wyłączenie z użytkowania RWY 04/22 oraz RWY 07/25 na lotnisku Aleksandrowice k/Bielska Białej (EPBA) RWY 04/22 and RWY 07/25 at Aleksandrowice k/Bielska Białej (EPBA) aerodrome closed	**VFR AD 4 EPBA**	**10 AUG 2023 31 DEC 2024**	
25/23	Zakaz lotów nocnych na lotnisku Aleksandrowice k/Bielska Białej (EPBA) Prohibition of performing night flights at Aleksandrowice k/Bielska Białej (EPBA) aerodrome	**VFR AD 4 EPBA**	**10 AUG 2023 30 DEC 2023 EST**	
26/23	Wyłączenie z użytkowania trawiastej RWY 02/20 na lotnisku Poznań/Kobylnica (EPPK) Grass RWY 02/20 at Poznań/Kobylnica (EPPK) aerodrome put out of service	**VFR AD 4 EPPK**	**05 OCT 2023 13 SEP 2024 EST**	
27/23	Czasowe występowanie przeszkód lotniczych w strefie podejścia na lotnisku Dajtki k/Olsztyna (EPOD) Temporary aeronautical obstacles in approach surface at Dajtki k/Olsztyna (EPOD) aerodrome	**VFR AD 4 EPOD**	**05 OCT 2023 30 NOV 2023 EST**	
28/23	Czasowe występowanie przeszkody lotniczej w powierzchni poziomej wewnętrznej na lotnisku Katowice Muchowiec (EPKM) Temporary aeronautical obstacle within inner horizontal surface at Katowice Muchowiec (EPKM) aerodrome	**VFR AD 4 EPKM**	**05 OCT 2023 31 JUN 2024 EST**	
29/23	Dostępność paliw lotniczych na lotnisku Szczecin Dąbie (EPSD) Availability of aviation fuels at Szczecin Dąbie (EPSD) aerodrome	**VFR AD 4 EPSD**	**05 OCT 2023 31 DEC 2024 EST**	
30/23	Tymczasowe przeszkody lotnicze w rejonie lotniska Elbląg (EPEL) Temporary aeronautical obstacles in the vicinity of Elbląg (EPEL) aerodrome	**VFR AD 4 EPEL**	**05 OCT 2023 31 AUG 2024 EST**	
31/23	Dostępność paliw lotniczych na lotnisku Masłów k/Kielc (EPKA) Availability of aviation fuels at Masłów k/Kielc (EPKA) aerodrome	**VFR AD 4 EPKA**	**02 NOV 2023 31 OCT 2024 EST**	
32/23	Strefa lądowania śmigłowców (FATO) HEMS na lotnisku Masłów k/Kielc (EPKA) HEMS helicopters landing area (FATO) at Masłów k/Kielc (EPKA) aerodrome	**VFR AD 4 EPKA**	**02 NOV 2023 31 OCT 2024 EST**	
33/23	Zmiana deklarowanych długości RWY 11L/29R na lotnisku Masłów k/Kielc (EPKA) Declared distances of RWY 11L/29R changed at Masłów k/Kielc (EPKA) aerodrome	**VFR AD 4 EPKA**	**02 NOV 2023 31 OCT 2024 EST**	
34/23	Zmiana procedur dla śmigłowców HEMS w bazie LPR na lotnisku Warszawa - Babice (EPBC) Change of procedures for HEMS helicopters in Medical Air Rescue base at Warszawa - Babice (EPBC) aerodrome	**VFR AD 4 EPBC**	**30 NOV 2023 30 APR 2024**	
35/23	Przeszkoda lotnicza w powierzchni stożkowej - linia wysokiego napięcia Aeronautical obstacle within conical surface - high voltage line	**VFR AD 4 EPMR**	**30 NOV 2023 30 APR 2024 EST**	
01/24	Tymczasowa procedura testowa dla kręgów nadlotniskowych na lotnisku Gliwice (EPGL) Temporary testing procedure for traffic circuit patterns at Gliwice (EPGL) aerodrome	**VFR AD 4 EPGL**	**25 JAN 2024 30 SEP 2024 EST**	

VFR GEN 1.4 WYKAZ KONTROLNY STRON AIP VFR / CHECKLIST OF AIP VFR PAGES

UWAGA:	**numery stron zapisane drukiem wytłuszczonym są wprowadzone zmianą AIRAC.**
NOTE:	**page numbers printed in bold are introduced by an AIRAC Amendment.**

STRONA/PAGE	DATA/DATE
VFR GEN	
VFR GEN 0.1-1	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR GEN 1.1-1	09 SEP 2021 145
VFR GEN 1.2-1	07 DEC 2017 098
VFR GEN 1.3-1	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR GEN 1.3-2	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR GEN 1.4-1	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR GEN 1.4-2	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR GEN 1.4-3	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR GEN 1.4-4	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR GEN 1.4-5	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR GEN 1.4-6	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR GEN 1.4-7	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR GEN 1.4-8	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR GEN 1.5-1	04 NOV 2021 147
VFR GEN 1.6-1	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR GEN 1.6-2	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR GEN 1.6-3	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR GEN 1.6-4	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR GEN 1.6-5	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR GEN 1.6-6	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR GEN 1.6-7	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR GEN 2.1-1	26 JAN 2023 VFR 01/23
VFR GEN 2.1-2	26 JAN 2023 VFR 01/23
VFR GEN 2.1-3	26 JAN 2023 VFR 01/23
VFR GEN 2.1-4	26 JAN 2023 VFR 01/23
VFR GEN 2.1-5	26 JAN 2023 VFR 01/23
VFR GEN 2.1-6	04 NOV 2021 147
VFR GEN 2.2-1	07 DEC 2017 098
VFR GEN 2.2-2	07 DEC 2017 098
VFR GEN 2.2-3	07 DEC 2017 098
VFR GEN 2.2-4	23 MAY 2019 116
VFR GEN 3.1-1	07 OCT 2021 146
VFR GEN 3.1-2	07 DEC 2017 098
VFR GEN 3.1-3	07 DEC 2017 098
VFR GEN 3.1-4	07 DEC 2017 098
VFR GEN 3.2-1	30 NOV 2023 VFR 12/23
VFR GEN 3.2-2	30 NOV 2023 VFR 12/23
VFR GEN 3.2.1-1	30 NOV 2023 VFR 12/23
VFR GEN 3.2.1-2	30 NOV 2023 VFR 12/23

STRONA/PAGE	DATA/DATE
VFR GEN 3.2.2-1	07 DEC 2017 098
VFR GEN 3.2.2-2	07 DEC 2017 098
VFR GEN 3.3-1	23 APR 2020 128
VFR GEN 3.3-2	07 DEC 2017 098
VFR GEN 3.3-3	07 DEC 2017 098
VFR GEN 3.3-4	07 DEC 2017 098
VFR GEN 3.3-5	07 DEC 2017 098
VFR GEN 3.3-6	07 DEC 2017 098
VFR GEN 3.3-7	23 APR 2020 128
VFR GEN 3.3-8	23 APR 2020 128
VFR GEN 3.3-9	23 APR 2020 128
VFR GEN 3.4-1	26 APR 2018 103
VFR GEN 4.1.0-1	18 MAY 2023 VFR 05/23
VFR GEN 4.1.0-2	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR GEN 4.1.0-3	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR GEN 4.1-1	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR GEN 4.1-2	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR GEN 4.1-3	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR GEN 4.1-4	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR GEN 4.1-5	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR GEN 4.1-6	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR GEN 4.1-7	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR GEN 4.1-8	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR GEN 4.1-9	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR GEN 4.1.1-1	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR GEN 4.1.1-2	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR GEN 4.1.1-3	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR GEN 4.1.1-4	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR GEN 4.1.1-5	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR GEN 4.1.1-6	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR GEN 4.1.1-7	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR GEN 4.1.1-8	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR GEN 4.1.2-1	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR GEN 4.1.2-2	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR GEN 4.1.2-3	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR GEN 4.1.2-4	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR GEN 4.1.2-5	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR ENR	
VFR ENR 0.1-1	07 OCT 2021 146

STRONA/PAGE	DATA/DATE
VFR ENR 1.1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR ENR 1.1-2	02 DEC 2021 148
VFR ENR 1.2-1	03 DEC 2020 136
VFR ENR 1.2-2	03 DEC 2020 136
VFR ENR 1.2-3	27 JAN 2022 149
VFR ENR 1.2-4	27 JAN 2022 149
VFR ENR 1.2-5	26 JAN 2023 VFR 01/23
VFR ENR 1.2-6	27 JAN 2022 149
VFR ENR 1.2-7	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR ENR 1.3-1	25 FEB 2021 138
VFR ENR 1.3-2	03 DEC 2020 136
VFR ENR 1.4-1	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR ENR 1.4-2	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR ENR 1.4-3	23 MAY 2019 116
VFR ENR 1.4-4	23 MAY 2019 116
VFR ENR 1.4.1-1	21 JUN 2018 105
VFR ENR 1.5-1	25 FEB 2021 138
VFR ENR 1.5-2	25 FEB 2021 138
VFR ENR 1.5-3	25 FEB 2021 138
VFR ENR 1.5-4	25 MAR 2021 139
VFR ENR 1.5-5	18 MAY 2023 VFR 05/23
VFR ENR 1.5-6	25 FEB 2021 138
VFR ENR 1.5-7	25 MAR 2021 139
VFR ENR 1.5-8	25 MAR 2021 139
VFR ENR 1.5.1-1	07 SEP 2023 VFR 09/23
VFR ENR 2.1-0	20 APR 2023 VFR 04/23
VFR ENR 2.1-1	30 NOV 2023 VFR 12/23
VFR ENR 2.1-2	30 NOV 2023 VFR 12/23
VFR ENR 2.1-3	30 NOV 2023 VFR 12/23
VFR ENR 2.1-4	30 NOV 2023 VFR 12/23
VFR ENR 2.1-5	30 NOV 2023 VFR 12/23
VFR ENR 2.1-6	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR ENR 2.1-7	30 NOV 2023 VFR 12/23
VFR ENR 2.1-8	30 NOV 2023 VFR 12/23
VFR ENR 2.1-9	30 NOV 2023 VFR 12/23
VFR ENR 2.2-1	26 JAN 2023 VFR 01/23
VFR ENR 2.2-2	26 JAN 2023 VFR 01/23
VFR ENR 2.2-3	01 DEC 2022 160
VFR ENR 2.2-4	26 JAN 2023 VFR 01/23
VFR ENR 2.2-5	26 JAN 2023 VFR 01/23
VFR ENR 2.2-6	26 JAN 2023 VFR 01/23
VFR ENR 2.2-7	26 JAN 2023 VFR 01/23
VFR ENR 2.2-8	26 JAN 2023 VFR 01/23
VFR ENR 2.3-1	24 FEB 2022 150
VFR ENR 2.4-1	24 FEB 2022 150

STRONA/PAGE	DATA/DATE
VFR ENR 2.5-1	10 AUG 2023 VFR 08/23
VFR ENR 2.6-0	20 APR 2023 VFR 04/23
VFR ENR 2.6-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR ENR 2.6-2	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR ENR 2.6-3	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR ENR 2.6-4	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD	
VFR AD 0.1-1	21 APR 2022 152
VFR AD 1-1	01 DEC 2022 160
VFR AD 1-2	01 DEC 2022 160
VFR AD 1-3	01 DEC 2022 160
VFR AD 1-4	01 DEC 2022 160
VFR AD 1-5	01 DEC 2022 160
VFR AD 1-6	01 DEC 2022 160
VFR AD 1.1-1	07 OCT 2021 146
VFR AD 1.1-2	22 APR 2021 140
VFR AD 4-0	01 DEC 2022 160
VFR AD 4 EPBA 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPBA 1-2	27 JAN 2022 149
VFR AD 4 EPBA 1-3	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPBA 1-4	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR AD 4 EPBA 3-0	25 APR 2019 115
VFR AD 4 EPBA 4-0	25 APR 2019 115
VFR AD 4 EPBA 5-0	14 JUL 2022 155
VFR AD 4 EPBA 6-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPBC 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPBC 1-2	27 JAN 2022 149
VFR AD 4 EPBC 1-3	30 NOV 2023 VFR 12/23
VFR AD 4 EPBC 1-4	30 NOV 2023 VFR 12/23
VFR AD 4 EPBC 1-5	30 NOV 2023 VFR 12/23
VFR AD 4 EPBC 1-6	30 NOV 2023 VFR 12/23
VFR AD 4 EPBC 1-7	30 NOV 2023 VFR 12/23
VFR AD 4 EPBC 1-8	30 NOV 2023 VFR 12/23
VFR AD 4 EPBC 1-9	30 NOV 2023 VFR 12/23
VFR AD 4 EPBC 1-10	30 NOV 2023 VFR 12/23
VFR AD 4 EPBC 1-11	30 NOV 2023 VFR 12/23
VFR AD 4 EPBC 3-0	30 NOV 2023 VFR 12/23
VFR AD 4 EPBC 4-0	30 NOV 2023 VFR 12/23
VFR AD 4 EPBC 5-0	07 SEP 2023 VFR 09/23
VFR AD 4 EPBC 6-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPBH 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPBH 1-2	27 JAN 2022 149
VFR AD 4 EPBH 1-3	17 JUN 2021 142
VFR AD 4 EPBH 3-0	17 JUN 2021 142

STRONA/PAGE	DATA/DATE
VFR AD 4 EPBH 4-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPBH 5-0	10 AUG 2023 VFR 08/23
VFR AD 4 EPBH 6-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPBK 1-1	10 AUG 2023 VFR 08/23
VFR AD 4 EPBK 1-2	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR AD 4 EPBK 1-3	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPBK 1-4	10 AUG 2023 VFR 08/23
VFR AD 4 EPBK 1-5	21 MAY 2020 129
VFR AD 4 EPBK 3-0	11 AUG 2022 156
VFR AD 4 EPBK 4-0	11 AUG 2022 156
VFR AD 4 EPBK 5-0	10 AUG 2023 VFR 08/23
VFR AD 4 EPBK 6-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPBO 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPBO 1-2	27 JAN 2022 149
VFR AD 4 EPBO 1-3	07 DEC 2017 098
VFR AD 4 EPBO 1-4	13 AUG 2020 132
VFR AD 4 EPBO 3-0	02 MAY 2013 041
VFR AD 4 EPBO 4-0	02 MAY 2013 041
VFR AD 4 EPBO 5-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPBO 6-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPCD 1-1	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR AD 4 EPCD 1-2	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR AD 4 EPCD 1-3	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPCD 1-4	18 MAY 2023 VFR 05/23
VFR AD 4 EPCD 1-5	18 MAY 2023 VFR 05/23
VFR AD 4 EPCD 3-0	24 FEB 2022 150
VFR AD 4 EPCD 4-0	04 NOV 2021 147
VFR AD 4 EPCD 5-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPCD 6-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPEL 1-1	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR AD 4 EPEL 1-2	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR AD 4 EPEL 1-3	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPEL 1-4	07 DEC 2017 098
VFR AD 4 EPEL 3-0	26 JAN 2023 VFR 01/23
VFR AD 4 EPEL 4-0	26 JAN 2023 VFR 01/23
VFR AD 4 EPEL 5-0	08 SEP 2022 157
VFR AD 4 EPEL 6-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPGE 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPGE 1-2	27 JAN 2022 149
VFR AD 4 EPGE 1-3	02 JAN 2020 124
VFR AD 4 EPGE 1-4	07 DEC 2017 098
VFR AD 4 EPGE 5-0	18 MAY 2023 VFR 05/23
VFR AD 4 EPGE 6-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPGI 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPGI 1-2	13 JUL 2023 VFR 07/23

STRONA/PAGE	DATA/DATE
VFR AD 4 EPGI 1-3	05 OCT 2023 VFR 10/23
VFR AD 4 EPGI 1-4	05 OCT 2023 VFR 10/23
VFR AD 4 EPGI 3-0	13 AUG 2020 132
VFR AD 4 EPGI 4-0	13 AUG 2020 132
VFR AD 4 EPGI 5-0	15 JUN 2023 VFR 06/23
VFR AD 4 EPGI 6-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPGL 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPGL 1-2	27 JAN 2022 149
VFR AD 4 EPGL 1-3	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPGL 1-4	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPGL 3-0	15 JUL 2021 143
VFR AD 4 EPGL 4-0	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR AD 4 EPGL 5-0	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR AD 4 EPGL 6-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPGY 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPGY 1-2	27 JAN 2022 149
VFR AD 4 EPGY 1-3	08 OCT 2020 134
VFR AD 4 EPGY 3-0	08 OCT 2020 134
VFR AD 4 EPGY 4-0	08 OCT 2020 134
VFR AD 4 EPGY 5-0	18 MAY 2023 VFR 05/23
VFR AD 4 EPGY 6-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPIN 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPIN 1-2	27 JAN 2022 149
VFR AD 4 EPIN 1-3	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPIN 1-4	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPIN 1-5	20 MAY 2021 141
VFR AD 4 EPIN 3-0	06 OCT 2022 158
VFR AD 4 EPIN 4-0	18 MAY 2023 VFR 05/23
VFR AD 4 EPIN 5-0	11 AUG 2022 156
VFR AD 4 EPIN 6-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPJG 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPJG 1-2	27 JAN 2022 149
VFR AD 4 EPJG 1-3	05 OCT 2023 VFR 10/23
VFR AD 4 EPJG 1-4	20 MAY 2021 141
VFR AD 4 EPJG 3-0	05 OCT 2023 VFR 10/23
VFR AD 4 EPJG 4-0	05 OCT 2023 VFR 10/23
VFR AD 4 EPJG 5-0	18 MAY 2023 VFR 05/23
VFR AD 4 EPJG 6-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPJS 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPJS 1-2	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR AD 4 EPJS 1-3	05 OCT 2023 VFR 10/23
VFR AD 4 EPJS 1-4	20 MAY 2021 141
VFR AD 4 EPJS 3-0	05 OCT 2023 VFR 10/23
VFR AD 4 EPJS 4-0	05 OCT 2023 VFR 10/23
VFR AD 4 EPJS 5-0	13 JUL 2023 VFR 07/23

STRONA/PAGE	DATA/DATE
VFR AD 4 EPJS 6-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPKA 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPKA 1-2	27 JAN 2022 149
VFR AD 4 EPKA 1-3	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPKA 1-4	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPKA 1-5	28 JAN 2021 137
VFR AD 4 EPKA 1-6	28 JAN 2021 137
VFR AD 4 EPKA 3-0	15 AUG 2019 119
VFR AD 4 EPKA 4-0	27 FEB 2020 126
VFR AD 4 EPKA 5-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPKA 6-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPKC 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPKC 1-2	27 JAN 2022 149
VFR AD 4 EPKC 1-3	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPKC 1-4	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPKC 3-0	11 OCT 2018 109
VFR AD 4 EPKC 4-0	14 JUL 2022 155
VFR AD 4 EPKC 5-0	05 OCT 2023 VFR 10/23
VFR AD 4 EPKC 6-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPKE 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPKE 1-2	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPKE 1-3	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPKE 3-0	05 OCT 2023 VFR 10/23
VFR AD 4 EPKE 4-0	28 JAN 2021 137
VFR AD 4 EPKE 5-0	18 MAY 2023 VFR 05/23
VFR AD 4 EPKE 6-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPKG 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPKG 1-2	27 JAN 2022 149
VFR AD 4 EPKG 1-3	27 JAN 2022 149
VFR AD 4 EPKG 1-4	05 DEC 2019 123
VFR AD 4 EPKG 3-0	07 NOV 2019 122
VFR AD 4 EPKG 4-0	07 NOV 2019 122
VFR AD 4 EPKG 5-0	30 NOV 2023 VFR 12/23
VFR AD 4 EPKG 6-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPKH 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPKH 1-2	27 JAN 2022 149
VFR AD 4 EPKH 1-3	24 MAY 2018 104
VFR AD 4 EPKH 3-0	21 JUN 2018 105
VFR AD 4 EPKH 4-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPKH 5-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPKH 6-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPKI 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPKI 1-2	27 JAN 2022 149
VFR AD 4 EPKI 1-3	07 OCT 2021 146
VFR AD 4 EPKI 3-0	07 OCT 2021 146

STRONA/PAGE	DATA/DATE
VFR AD 4 EPKI 4-0	07 OCT 2021 146
VFR AD 4 EPKI 5-0	18 MAY 2023 VFR 05/23
VFR AD 4 EPKI 6-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPKM 1-1	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR AD 4 EPKM 1-2	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR AD 4 EPKM 1-3	05 OCT 2023 VFR 10/23
VFR AD 4 EPKM 1-4	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPKM 1-5	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPKM 1-6	15 JUL 2021 143
VFR AD 4 EPKM 3-0	05 OCT 2023 VFR 10/23
VFR AD 4 EPKM 4-0	05 OCT 2023 VFR 10/23
VFR AD 4 EPKM 5-0	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR AD 4 EPKM 6-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPKO 1-1	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR AD 4 EPKO 1-2	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR AD 4 EPKO 1-3	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR AD 4 EPKO 1-4	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR AD 4 EPKO 1-5	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR AD 4 EPKO 3-0	28 MAR 2019 114
VFR AD 4 EPKO 4-0	28 MAR 2019 114
VFR AD 4 EPKO 5-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPKO 6-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPKP 1-1	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR AD 4 EPKP 1-2	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR AD 4 EPKP 1-3	10 AUG 2023 VFR 08/23
VFR AD 4 EPKP 1-4	10 AUG 2023 VFR 08/23
VFR AD 4 EPKP 3-0	28 FEB 2019 113
VFR AD 4 EPKP 4-0	28 FEB 2019 113
VFR AD 4 EPKP 5-0	05 OCT 2023 VFR 10/23
VFR AD 4 EPKP 6-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPKR 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPKR 1-2	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPKR 1-3	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPKR 1-4	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPKR 1-5	12 AUG 2021 144
VFR AD 4 EPKR 3-0	13 SEP 2018 108
VFR AD 4 EPKR 4-0	03 NOV 2022 159
VFR AD 4 EPKR 5-0	03 NOV 2022 159
VFR AD 4 EPKR 6-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPKW 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPKW 1-2	27 JAN 2022 149
VFR AD 4 EPKW 1-3	28 FEB 2019 113
VFR AD 4 EPKW 3-0	27 JAN 2022 149
VFR AD 4 EPKW 4-0	27 JAN 2022 149
VFR AD 4 EPKW 5-0	13 JUL 2023 VFR 07/23

STRONA/PAGE	DATA/DATE
VFR AD 4 EPKW 6-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPKX 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPKX 1-2	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR AD 4 EPKX 1-3	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPKX 3-0	01 DEC 2022 160
VFR AD 4 EPKX 4-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPKX 5-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPKX 6-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPLI 1-1	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR AD 4 EPLI 1-2	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR AD 4 EPLI 1-3	28 JAN 2021 137
VFR AD 4 EPLI 5-0	15 JUN 2023 VFR 06/23
VFR AD 4 EPLI 6-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPLR 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPLR 1-2	27 JAN 2022 149
VFR AD 4 EPLR 1-3	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPLR 1-4	07 DEC 2017 098
VFR AD 4 EPLR 3-0	19 MAY 2022 153
VFR AD 4 EPLR 4-0	14 JUL 2022 155
VFR AD 4 EPLR 5-0	14 JUL 2022 155
VFR AD 4 EPLR 6-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPLS 1-1	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR AD 4 EPLS 1-2	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR AD 4 EPLS 1-3	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR AD 4 EPLS 1-4	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR AD 4 EPLS 1-5	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR AD 4 EPLS 3-0	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR AD 4 EPLS 4-0	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR AD 4 EPLS 5-0	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR AD 4 EPLS 6-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPLU 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPLU 1-2	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR AD 4 EPLU 1-3	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR AD 4 EPLU 1-4	24 MAR 2022 151
VFR AD 4 EPLU 3-0	24 MAR 2022 151
VFR AD 4 EPLU 4-0	14 JUL 2022 155
VFR AD 4 EPLU 5-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPLU 6-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPML 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPML 1-2	01 DEC 2022 160
VFR AD 4 EPML 1-3	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPML 1-4	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPML 1-5	02 DEC 2021 148
VFR AD 4 EPML 1-6	02 DEC 2021 148
VFR AD 4 EPML 3-0	02 DEC 2021 148

STRONA/PAGE	DATA/DATE
VFR AD 4 EPML 4-0	08 SEP 2022 157
VFR AD 4 EPML 5-0	10 AUG 2023 VFR 08/23
VFR AD 4 EPML 6-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPMR 1-1	02 NOV 2023 VFR 11/23
VFR AD 4 EPMR 1-2	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPMR 1-3	02 NOV 2023 VFR 11/23
VFR AD 4 EPMR 1-4	02 NOV 2023 VFR 11/23
VFR AD 4 EPMR 3-0	02 NOV 2023 VFR 11/23
VFR AD 4 EPMR 4-0	02 NOV 2023 VFR 11/23
VFR AD 4 EPMR 5-0	02 NOV 2023 VFR 11/23
VFR AD 4 EPMR 6-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPMX 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPMX 1-2	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR AD 4 EPMX 1-3	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR AD 4 EPMX 1-4	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR AD 4 EPMX 5-0	18 MAY 2023 VFR 05/23
VFR AD 4 EPMX 6-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPNC 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPNC 1-2	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR AD 4 EPNC 1-3	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR AD 4 EPNC 1-4	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR AD 4 EPNC 3-0	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR AD 4 EPNC 4-0	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR AD 4 EPNC 5-0	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR AD 4 EPNC 6-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPNL 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPNL 1-2	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPNL 1-3	08 SEP 2022 157
VFR AD 4 EPNL 3-0	08 SEP 2022 157
VFR AD 4 EPNL 4-0	08 SEP 2022 157
VFR AD 4 EPNL 5-0	21 APR 2022 152
VFR AD 4 EPNL 6-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPNT 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPNT 1-2	27 JAN 2022 149
VFR AD 4 EPNT 1-3	05 OCT 2023 VFR 10/23
VFR AD 4 EPNT 1-4	10 AUG 2023 VFR 08/23
VFR AD 4 EPNT 1-5	27 JAN 2022 149
VFR AD 4 EPNT 3-0	20 APR 2023 VFR 04/23
VFR AD 4 EPNT 4-0	20 APR 2023 VFR 04/23
VFR AD 4 EPNT 5-0	10 AUG 2023 VFR 08/23
VFR AD 4 EPNT 6-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPOD 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPOD 1-2	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR AD 4 EPOD 1-3	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPOD 1-4	26 JAN 2023 VFR 01/23

STRONA/PAGE	DATA/DATE
VFR AD 4 EPOD 1-5	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPOD 3-0	26 JAN 2023 VFR 01/23
VFR AD 4 EPOD 4-0	26 JAN 2023 VFR 01/23
VFR AD 4 EPOD 5-0	18 MAY 2023 VFR 05/23
VFR AD 4 EPOD 6-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPOM 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPOM 1-2	14 JUL 2022 155
VFR AD 4 EPOM 1-3	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR AD 4 EPOM 1-4	14 JUL 2022 155
VFR AD 4 EPOM 3-0	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR AD 4 EPOM 4-0	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR AD 4 EPOM 5-0	05 OCT 2023 VFR 10/23
VFR AD 4 EPOM 6-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPOP 1-1	10 AUG 2023 VFR 08/23
VFR AD 4 EPOP 1-2	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR AD 4 EPOP 1-3	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR AD 4 EPOP 1-4	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR AD 4 EPOP 1-5	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR AD 4 EPOP 3-0	10 AUG 2023 VFR 08/23
VFR AD 4 EPOP 4-0	10 AUG 2023 VFR 08/23
VFR AD 4 EPOP 5-0	05 OCT 2023 VFR 10/23
VFR AD 4 EPOP 6-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPPB 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPPB 1-2	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPPB 1-3	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPPB 3-0	14 JUL 2022 155
VFR AD 4 EPPB 4-0	06 OCT 2022 158
VFR AD 4 EPPB 5-0	14 JUL 2022 155
VFR AD 4 EPPB 6-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPPG 1-1	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR AD 4 EPPG 1-2	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR AD 4 EPPG 1-3	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPPG 3-0	08 SEP 2022 157
VFR AD 4 EPPG 4-0	08 SEP 2022 157
VFR AD 4 EPPG 5-0	08 SEP 2022 157
VFR AD 4 EPPG 6-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPPI 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPPI 1-2	19 MAY 2022 153
VFR AD 4 EPPI 1-3	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPPI 1-4	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPPI 1-5	19 MAY 2022 153
VFR AD 4 EPPI 3-0	28 MAR 2019 114
VFR AD 4 EPPI 4-0	28 MAR 2019 114
VFR AD 4 EPPI 5-0	20 MAY 2021 141
VFR AD 4 EPPI 6-0	13 JUL 2023 VFR 07/23

STRONA/PAGE	DATA/DATE
VFR AD 4 EPPK 1-1	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR AD 4 EPPK 1-2	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR AD 4 EPPK 1-3	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPPK 3-0	21 APR 2022 152
VFR AD 4 EPPK 4-0	21 APR 2022 152
VFR AD 4 EPPK 5-0	21 APR 2022 152
VFR AD 4 EPPK 6-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPPL 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPPL 1-2	27 JAN 2022 149
VFR AD 4 EPPL 1-3	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPPL 1-4	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPPL 1-5	20 MAY 2021 141
VFR AD 4 EPPL 3-0	06 OCT 2022 158
VFR AD 4 EPPL 4-0	30 NOV 2023 VFR 12/23
VFR AD 4 EPPL 5-0	05 OCT 2023 VFR 10/23
VFR AD 4 EPPL 6-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPPT 1-1	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR AD 4 EPPT 1-2	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR AD 4 EPPT 1-3	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPPT 1-4	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPPT 1-5	24 MAR 2022 151
VFR AD 4 EPPT 1-6	24 MAR 2022 151
VFR AD 4 EPPT 3-0	28 JAN 2021 137
VFR AD 4 EPPT 4-0	24 MAR 2022 151
VFR AD 4 EPPT 5-0	01 DEC 2022 160
VFR AD 4 EPPT 6-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPPZ 1-1	10 AUG 2023 VFR 08/23
VFR AD 4 EPPZ 1-2	10 AUG 2023 VFR 08/23
VFR AD 4 EPPZ 1-3	07 DEC 2017 098
VFR AD 4 EPPZ 3-0	24 JUL 2014 054
VFR AD 4 EPPZ 4-0	05 DEC 2019 123
VFR AD 4 EPPZ 5-0	18 MAY 2023 VFR 05/23
VFR AD 4 EPPZ 6-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPRD 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPRD 1-2	27 JAN 2022 149
VFR AD 4 EPRD 1-3	15 JUL 2021 143
VFR AD 4 EPRD 3-0	15 JUL 2021 143
VFR AD 4 EPRD 4-0	15 JUL 2021 143
VFR AD 4 EPRD 5-0	18 MAY 2023 VFR 05/23
VFR AD 4 EPRD 6-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPRG 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPRG 1-2	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPRG 1-3	12 SEP 2019 120
VFR AD 4 EPRG 3-0	12 SEP 2019 120
VFR AD 4 EPRG 4-0	14 JUL 2022 155

STRONA/PAGE	DATA/DATE
VFR AD 4 EPRG 5-0	23 FEB 2023 VFR 02/23
VFR AD 4 EPRG 6-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPRJ 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPRJ 1-2	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR AD 4 EPRJ 1-3	19 MAY 2022 153
VFR AD 4 EPRJ 1-4	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR AD 4 EPRJ 3-0	28 FEB 2019 113
VFR AD 4 EPRJ 4-0	14 JUL 2022 155
VFR AD 4 EPRJ 5-0	14 JUL 2022 155
VFR AD 4 EPRJ 6-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPRP 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPRP 1-2	27 JAN 2022 149
VFR AD 4 EPRP 1-3	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPRP 1-4	20 MAY 2021 141
VFR AD 4 EPRP 3-0	05 DEC 2019 123
VFR AD 4 EPRP 4-0	20 APR 2023 VFR 04/23
VFR AD 4 EPRP 5-0	20 APR 2023 VFR 04/23
VFR AD 4 EPRP 6-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPRU 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPRU 1-2	27 JAN 2022 149
VFR AD 4 EPRU 1-3	02 NOV 2023 VFR 11/23
VFR AD 4 EPRU 1-4	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPRU 1-5	20 MAY 2021 141
VFR AD 4 EPRU 3-0	02 NOV 2023 VFR 11/23
VFR AD 4 EPRU 4-0	02 NOV 2023 VFR 11/23
VFR AD 4 EPRU 5-0	10 AUG 2023 VFR 08/23
VFR AD 4 EPRU 6-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPSA 1-1	07 SEP 2023 VFR 09/23
VFR AD 4 EPSA 1-2	27 JAN 2022 149
VFR AD 4 EPSA 1-3	07 DEC 2017 098
VFR AD 4 EPSA 3-0	12 OCT 2017 096
VFR AD 4 EPSA 4-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPSA 5-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPSA 6-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPSD 1-1	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR AD 4 EPSD 1-2	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR AD 4 EPSD 1-3	07 SEP 2023 VFR 09/23
VFR AD 4 EPSD 1-4	07 SEP 2023 VFR 09/23
VFR AD 4 EPSD 1-5	07 SEP 2023 VFR 09/23
VFR AD 4 EPSD 3-0	08 SEP 2022 157
VFR AD 4 EPSD 4-0	08 SEP 2022 157
VFR AD 4 EPSD 5-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPSD 6-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPSI 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPSI 1-2	27 JAN 2022 149

STRONA/PAGE	DATA/DATE
VFR AD 4 EPSI 1-3	07 DEC 2017 098
VFR AD 4 EPSI 1-4	11 AUG 2022 156
VFR AD 4 EPSI 1-5	11 AUG 2022 156
VFR AD 4 EPSI 3-0	11 AUG 2022 156
VFR AD 4 EPSI 4-0	11 AUG 2022 156
VFR AD 4 EPSI 5-0	01 DEC 2022 160
VFR AD 4 EPSI 6-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPSK 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPSK 1-2	27 JAN 2022 149
VFR AD 4 EPSK 1-3	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPSK 1-4	20 MAY 2021 141
VFR AD 4 EPSK 3-0	10 OCT 2019 121
VFR AD 4 EPSK 4-0	24 FEB 2022 150
VFR AD 4 EPSK 5-0	03 NOV 2022 159
VFR AD 4 EPSK 6-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPSL 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPSL 1-2	27 JAN 2022 149
VFR AD 4 EPSL 1-3	19 JUL 2018 106
VFR AD 4 EPSL 3-0	19 JUL 2018 106
VFR AD 4 EPSL 4-0	05 OCT 2023 VFR 10/23
VFR AD 4 EPSL 5-0	05 OCT 2023 VFR 10/23
VFR AD 4 EPSL 6-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPSS 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPSS 1-2	27 JAN 2022 149
VFR AD 4 EPSS 1-3	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPSS 1-4	28 JAN 2021 137
VFR AD 4 EPSS 5-0	20 MAY 2021 141
VFR AD 4 EPSS 6-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPST 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPST 1-2	27 JAN 2022 149
VFR AD 4 EPST 1-3	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPST 1-4	20 MAY 2021 141
VFR AD 4 EPST 3-0	09 SEP 2021 145
VFR AD 4 EPST 4-0	03 NOV 2022 159
VFR AD 4 EPST 5-0	03 NOV 2022 159
VFR AD 4 EPST 6-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPSU 1-1	05 OCT 2023 VFR 10/23
VFR AD 4 EPSU 1-2	05 OCT 2023 VFR 10/23
VFR AD 4 EPSU 1-3	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPSU 1-4	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPSU 3-0	14 JUL 2022 155
VFR AD 4 EPSU 4-0	14 JUL 2022 155
VFR AD 4 EPSU 5-0	18 MAY 2023 VFR 05/23
VFR AD 4 EPSU 6-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPSW 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23

STRONA/PAGE	DATA/DATE
VFR AD 4 EPSW 1-2	27 JAN 2022 149
VFR AD 4 EPSW 1-3	27 JAN 2022 149
VFR AD 4 EPSW 3-0	20 JUN 2019 117
VFR AD 4 EPSW 4-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPSW 5-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPSW 6-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPTO 1-1	10 AUG 2023 VFR 08/23
VFR AD 4 EPTO 1-2	10 AUG 2023 VFR 08/23
VFR AD 4 EPTO 1-3	10 AUG 2023 VFR 08/23
VFR AD 4 EPTO 1-4	10 AUG 2023 VFR 08/23
VFR AD 4 EPTO 1-5	10 AUG 2023 VFR 08/23
VFR AD 4 EPTO 3-0	10 AUG 2023 VFR 08/23
VFR AD 4 EPTO 4-0	10 AUG 2023 VFR 08/23
VFR AD 4 EPTO 5-0	10 AUG 2023 VFR 08/23
VFR AD 4 EPTO 6-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPWK 1-1	07 SEP 2023 VFR 09/23
VFR AD 4 EPWK 1-2	07 SEP 2023 VFR 09/23
VFR AD 4 EPWK 1-3	07 SEP 2023 VFR 09/23
VFR AD 4 EPWK 1-4	07 SEP 2023 VFR 09/23
VFR AD 4 EPWK 3-0	07 SEP 2023 VFR 09/23
VFR AD 4 EPWK 4-0	07 SEP 2023 VFR 09/23
VFR AD 4 EPWK 5-0	07 SEP 2023 VFR 09/23
VFR AD 4 EPWK 6-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPWS 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPWS 1-2	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPWS 1-3	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPWS 1-4	08 NOV 2018 110
VFR AD 4 EPWS 3-0	17 JUN 2021 142
VFR AD 4 EPWS 4-0	17 JUN 2021 142
VFR AD 4 EPWS 5-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPWS 6-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPWT 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPWT 1-2	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPWT 1-3	07 NOV 2019 122
VFR AD 4 EPWT 3-0	12 AUG 2021 144
VFR AD 4 EPWT 4-0	27 FEB 2020 126
VFR AD 4 EPWT 5-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPWT 6-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPZA 1-1	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR AD 4 EPZA 1-2	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR AD 4 EPZA 1-3	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPZA 1-4	07 DEC 2017 098
VFR AD 4 EPZA 3-0	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR AD 4 EPZA 4-0	**25 JAN 2024 VFR 01/24**
VFR AD 4 EPZA 5-0	**25 JAN 2024 VFR 01/24**

STRONA/PAGE	DATA/DATE
VFR AD 4 EPZA 6-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPZE 1-1	10 AUG 2023 VFR 08/23
VFR AD 4 EPZE 1-2	10 AUG 2023 VFR 08/23
VFR AD 4 EPZE 1-3	10 AUG 2023 VFR 08/23
VFR AD 4 EPZE 1-4	10 AUG 2023 VFR 08/23
VFR AD 4 EPZE 1-5	10 AUG 2023 VFR 08/23
VFR AD 4 EPZE 1-6	10 AUG 2023 VFR 08/23
VFR AD 4 EPZE 1-7	10 AUG 2023 VFR 08/23
VFR AD 4 EPZE 1-8	02 JAN 2020 124
VFR AD 4 EPZE 3-0	20 APR 2023 VFR 04/23
VFR AD 4 EPZE 4-0	07 SEP 2023 VFR 09/23
VFR AD 4 EPZE 5-0	20 APR 2023 VFR 04/23
VFR AD 4 EPZE 6-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPZP 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPZP 1-2	27 JAN 2022 149
VFR AD 4 EPZP 1-3	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPZP 1-4	14 JUL 2022 155
VFR AD 4 EPZP 1-5	20 MAY 2021 141
VFR AD 4 EPZP 3-0	28 FEB 2019 113
VFR AD 4 EPZP 4-0	03 NOV 2022 159
VFR AD 4 EPZP 5-0	03 NOV 2022 159
VFR AD 4 EPZP 6-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPZR 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPZR 1-2	27 JAN 2022 149
VFR AD 4 EPZR 1-3	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPZR 1-4	20 MAY 2021 141
VFR AD 4 EPZR 3-0	02 JAN 2020 124
VFR AD 4 EPZR 4-0	24 FEB 2022 150
VFR AD 4 EPZR 5-0	03 NOV 2022 159
VFR AD 4 EPZR 6-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPZW 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPZW 1-2	27 JAN 2022 149
VFR AD 4 EPZW 1-3	28 MAR 2019 114
VFR AD 4 EPZW 1-4	28 MAR 2019 114
VFR AD 4 EPZW 5-0	18 MAY 2023 VFR 05/23
VFR AD 4 EPZW 6-0	13 JUL 2023 VFR 07/23

VFR GEN 1.6 WYKAZ DOSTĘPNYCH MAP LOTNICZYCH
LIST OF AERONAUTICAL CHARTS AVAILABLE

TYTUŁ SERII I SKALA TITLE OF SERIES AND SCALE	NAZWA MAPY I NUMER CHART NAME AND NUMBER		DATA OSTATNIEJ KOREKTY DATE OF LATEST REVISION
1	2	3	4
Aerodrome Chart			
1:10 000	Aleksandrowice k/Bielska Białej	VFR AD 4 EPBA 3-0	25 APR 2019
1:20 000	Warszawa - Babice	VFR AD 4 EPBC 3-0	30 NOV 2023
1: 2 500	Bydgoszcz Baza LPR	VFR AD 4 EPBH 3-0	17 JUN 2021
1:15 000	Białystok Krywlany	VFR AD 4 EPBK 3-0	11 AUG 2022
1:20 000	BORSK	VFR AD 4 EPBO 3-0	02 MAY 2013
1:10 000	Depułtycze Królewskie	VFR AD 4 EPCD 3-0	24 FEB 2022
1:10 000	Elbląg	VFR AD 4 EPEL 3-0	26 JAN 2023
1:15 000	Lisie Kąty k/Grudziądza	VFR AD 4 EPGI 3-0	13 AUG 2020
1:15 000	Gliwice	VFR AD 4 EPGL 3-0	15 JUL 2021
1:10 000	GRĄDY	VFR AD 4 EPGY 3-0	08 OCT 2020
1:10 000	Inowrocław	VFR AD 4 EPIN 3-0	06 OCT 2022
1:10 000	Jelenia Góra	VFR AD 4 EPJG 3-0	05 OCT 2023
1:20 000	Jeżów Sudecki	VFR AD 4 EPJS 3-0	05 OCT 2023
1:15 000	Masłów k/Kielc	VFR AD 4 EPKA 3-0	15 AUG 2019
1:10 000	KRAKÓW - CZYŻYNY	VFR AD 4 EPKC 3-0	11 OCT 2018
1:15 000	Kętrzyn	VFR AD 4 EPKE 3-0	05 OCT 2023
1:15 000	Bagicz	VFR AD 4 EPKG 3-0	07 NOV 2019
1:2 500	Koszalin Baza LPR	VFR AD 4 EPKH 3-0	21 JUN 2018
1:15 000	KIKITY	VFR AD 4 EPKI 3-0	07 OCT 2021
1:10 000	Katowice Muchowiec	VFR AD 4 EPKM 3-0	05 OCT 2023
1:10 000	KORNE	VFR AD 4 EPKO 3-0	28 MAR 2019
1:15 000	Pobiednik k/Krakowa	VFR AD 4 EPKP 3-0	28 FEB 2019
1:20 000	Krosno	VFR AD 4 EPKR 3-0	13 SEP 2018
1:10 000	Kaniów	VFR AD 4 EPKW 3-0	27 JAN 2022
1:2 500	Kraków Baza LPR	VFR AD 4 EPKX 3-0	01 DEC 2022
1:15 000	Radawiec k/Lublina	VFR AD 4 EPLR 3-0	19 MAY 2022
1:15 000	Strzyżewice k/Leszna	VFR AD 4 EPLS 3-0	25 JAN 2024
1:15 000	Lubin	VFR AD 4 EPLU 3-0	24 MAR 2022
1:25 000	Mielec	VFR AD 4 EPML 3-0	02 DEC 2021
1:15 000	MIROSŁAWICE	VFR AD 4 EPMR 3-0	02 NOV 2023
1:15 000	Chrcynno k/Nasielska	VFR AD 4 EPNC 3-0	25 JAN 2024
1:15 000	Łososina Dolna k/Nowego Sącza	VFR AD 4 EPNL 3-0	08 SEP 2022
1:20 000	Nowy Targ	VFR AD 4 EPNT 3-0	20 APR 2023
1:15 000	Dajtki k/Olsztyna	VFR AD 4 EPOD 3-0	26 JAN 2023
1:15 000	Michałków k/Ostrowa Wlkp.	VFR AD 4 EPOM 3-0	25 JAN 2024
1:15 000	Polska Nowa Wieś k/Opola	VFR AD 4 EPOP 3-0	10 AUG 2023
1:20 000	POZNAŃ - BEDNARY	VFR AD 4 EPPB 3-0	14 JUL 2022

TYTUŁ SERII I SKALA TITLE OF SERIES AND SCALE	NAZWA MAPY I NUMER CHART NAME AND NUMBER		DATA OSTATNIEJ KOREKTY DATE OF LATEST REVISION
1	2	3	4
1:20 000	KĄKOLEWO	VFR AD 4 EPPG 3-0	08 SEP 2022
1:25 000	PIŁA	VFR AD 4 EPPI 3-0	28 MAR 2019
1:15 000	Poznań/Kobylnica	VFR AD 4 EPPK 3-0	21 APR 2022
1:15 000	Płock	VFR AD 4 EPPL 3-0	06 OCT 2022
1:15 000	Piotrków Trybunalski	VFR AD 4 EPPT 3-0	28 JAN 2021
1:15 000	PRZASNYSZ	VFR AD 4 EPPZ 3-0	24 JUL 2014
1:10 000	Mazury Air Camp	VFR AD 4 EPRD 3-0	15 JUL 2021
1:10 000	Gotartowice k/Rybnika	VFR AD 4 EPRG 3-0	12 SEP 2019
1:15 000	Rzeszów	VFR AD 4 EPRJ 3-0	28 FEB 2019
1:15 000	Piastów k/Radomia	VFR AD 4 EPRP 3-0	05 DEC 2019
1:20 000	Rudniki k/Częstochowy	VFR AD 4 EPRU 3-0	02 NOV 2023
1:2 500	SANOK BAZA	VFR AD 4 EPSA 3-0	12 OCT 2017
1:20 000	Szczecin Dąbie	VFR AD 4 EPSD 3-0	08 SEP 2022
1:10 000	SIERADZ	VFR AD 4 EPSI 3-0	11 AUG 2022
1:15 000	Krępa k/Słupska	VFR AD 4 EPSK 3-0	10 OCT 2019
1:10 000	ŚWIDNIK k/LUBLINA	VFR AD 4 EPSL 3-0	19 JUL 2018
1:15 000	Turbia k/Stalowej Woli	VFR AD 4 EPST 3-0	09 SEP 2021
1:20 000	Suwałki	VFR AD 4 EPSU 3-0	14 JUL 2022
1:10 000	Świdnik	VFR AD 4 EPSW 3-0	20 JUN 2019
1:20 000	Toruń	VFR AD 4 EPTO 3-0	10 AUG 2023
1:15 000	Kruszyn k/Włocławka	VFR AD 4 EPWK 3-0	07 SEP 2023
1:15 000	SZYMANÓW	VFR AD 4 EPWS 3-0	17 JUN 2021
1:15 000	WATOROWO	VFR AD 4 EPWT 3-0	12 AUG 2021
1:15 000	Zamość	VFR AD 4 EPZA 3-0	25 JAN 2024
1:10 000	ŻERNIKI	VFR AD 4 EPZE 3-0	20 APR 2023
1:15 000	Przylep k/Zielonej Góry	VFR AD 4 EPZP 3-0	28 FEB 2019
1:10 000	Żar k/Żywca	VFR AD 4 EPZR 3-0	02 JAN 2020
Visual Operation Chart			
1:50 000	Aleksandrowice k/Bielska Białej	VFR AD 4 EPBA 4-0	25 APR 2019
1:50 000	Warszawa - Babice	VFR AD 4 EPBC 4-0	30 NOV 2023
1:50 000	Bydgoszcz Baza LPR	VFR AD 4 EPBH 4-0	13 JUL 2023
1:50 000	Białystok Krywlany	VFR AD 4 EPBK 4-0	11 AUG 2022
1:50 000	BORSK	VFR AD 4 EPBO 4-0	02 MAY 2013
1:50 000	Depułtycze Królewskie	VFR AD 4 EPCD 4-0	04 NOV 2021
1:50 000	Elbląg	VFR AD 4 EPEL 4-0	26 JAN 2023
1:50 000	Lisie Kąty k/Grudziądza	VFR AD 4 EPGI 4-0	13 AUG 2020
1:50 000	Gliwice	VFR AD 4 EPGL 4-0	25 JAN 2024
1:50 000	GRĄDY	VFR AD 4 EPGY 4-0	08 OCT 2020
1:50 000	Inowrocław	VFR AD 4 EPIN 4-0	18 MAY 2023
1:50 000	Jelenia Góra	VFR AD 4 EPJG 4-0	05 OCT 2023
1:50 000	Jeżów Sudecki	VFR AD 4 EPJS 4-0	05 OCT 2023
1:50 000	Masłów k/Kielc	VFR AD 4 EPKA 4-0	27 FEB 2020
1:50 000	KRAKÓW - CZYŻYNY	VFR AD 4 EPKC 4-0	14 JUL 2022

TYTUŁ SERII I SKALA TITLE OF SERIES AND SCALE	NAZWA MAPY I NUMER CHART NAME AND NUMBER		DATA OSTATNIEJ KOREKTY DATE OF LATEST REVISION
1	2	3	4
1:50 000	Kętrzyn	VFR AD 4 EPKE 4-0	28 JAN 2021
1:50 000	Bagicz	VFR AD 4 EPKG 4-0	07 NOV 2019
1:50 000	Koszalin Baza LPR	VFR AD 4 EPKH 4-0	13 JUL 2023
1:50 000	KIKITY	VFR AD 4 EPKI 4-0	07 OCT 2021
1:50 000	Katowice Muchowiec	VFR AD 4 EPKM 4-0	05 OCT 2023
1:50 000	KORNE	VFR AD 4 EPKO 4-0	28 MAR 2019
1:50 000	Pobiednik k/Krakowa	VFR AD 4 EPKP 4-0	28 FEB 2019
1:50 000	Krosno	VFR AD 4 EPKR 4-0	03 NOV 2022
1:50 000	Kaniów	VFR AD 4 EPKW 4-0	27 JAN 2022
1:50 000	Kraków Baza LPR	VFR AD 4 EPKX 4-0	13 JUL 2023
1:50 000	Radawiec k/Lublina	VFR AD 4 EPLR 4-0	14 JUL 2022
1:50 000	Strzyżewice k/Leszna	VFR AD 4 EPLS 4-0	25 JAN 2024
1:50 000	Lubin	VFR AD 4 EPLU 4-0	14 JUL 2022
1:50 000	Mielec	VFR AD 4 EPML 4-0	08 SEP 2022
1:50 000	MIROSŁAWICE	VFR AD 4 EPMR 4-0	02 NOV 2023
1:50 000	Chrcynno k/Nasielska	VFR AD 4 EPNC 4-0	25 JAN 2024
1:50 000	Łososina Dolna k/Nowego Sącza	VFR AD 4 EPNL 4-0	08 SEP 2022
1:50 000	Nowy Targ	VFR AD 4 EPNT 4-0	20 APR 2023
1:50 000	Dajtki k/Olsztyna	VFR AD 4 EPOD 4-0	26 JAN 2023
1:50 000	Michałków k /Ostrowa Wlkp.	VFR AD 4 EPOM 4-0	25 JAN 2024
1:50 000	Polska Nowa Wieś k/Opola	VFR AD 4 EPOP 4-0	10 AUG 2023
1:50 000	POZNAŃ - BEDNARY	VFR AD 4 EPPB 4-0	06 OCT 2022
1:50 000	KĄKOLEWO	VFR AD 4 EPPG 4-0	08 SEP 2022
1:50 000	PIŁA	VFR AD 4 EPPI 4-0	28 MAR 2019
1:50 000	Poznań/Kobylnica	VFR AD 4 EPPK 4-0	21 APR 2022
1:50 000	Płock	VFR AD 4 EPPL 4-0	30 NOV 2023
1:50 000	Piotrków Trybunalski	VFR AD 4 EPPT 4-0	24 MAR 2022
1:50 000	PRZASNYSZ	VFR AD 4 EPPZ 4-0	05 DEC 2019
1:50 000	Mazury Air Camp	VFR AD 4 EPRD 4-0	15 JUL 2021
1:50 000	Gotartowice k/Rybnika	VFR AD 4 EPRG 4-0	14 JUL 2022
1:50 000	Rzeszów	VFR AD 4 EPRJ 4-0	14 JUL 2022
1:50 000	Piastów k/Radomia	VFR AD 4 EPRP 4-0	20 APR 2023
1:50 000	Rudniki k/Częstochowy	VFR AD 4 EPRU 4-0	02 NOV 2023
1:50 000	SANOK BAZA	VFR AD 4 EPSA 4-0	13 JUL 2023
1:50 000	Szczecin Dąbie	VFR AD 4 EPSD 4-0	08 SEP 2022
1:50 000	SIERADZ	VFR AD 4 EPSI 4-0	11 AUG 2022
1:50 000	Krępa k/Słupska	VFR AD 4 EPSK 4-0	24 FEB 2022
1:50 000	ŚWIDNIK k/LUBLINA	VFR AD 4 EPSL 4-0	05 OCT 2023
1:50 000	Turbia k/Stalowej Woli	VFR AD 4 EPST 4-0	03 NOV 2022
1:50 000	Suwałki	VFR AD 4 EPSU 4-0	14 JUL 2022
1:50 000	Świdnik	VFR AD 4 EPSW 4-0	13 JUL 2023
1:50 000	Toruń	VFR AD 4 EPTO 4-0	10 AUG 2023
1:50 000	Kruszyn k/Włocławka	VFR AD 4 EPWK 4-0	07 SEP 2023

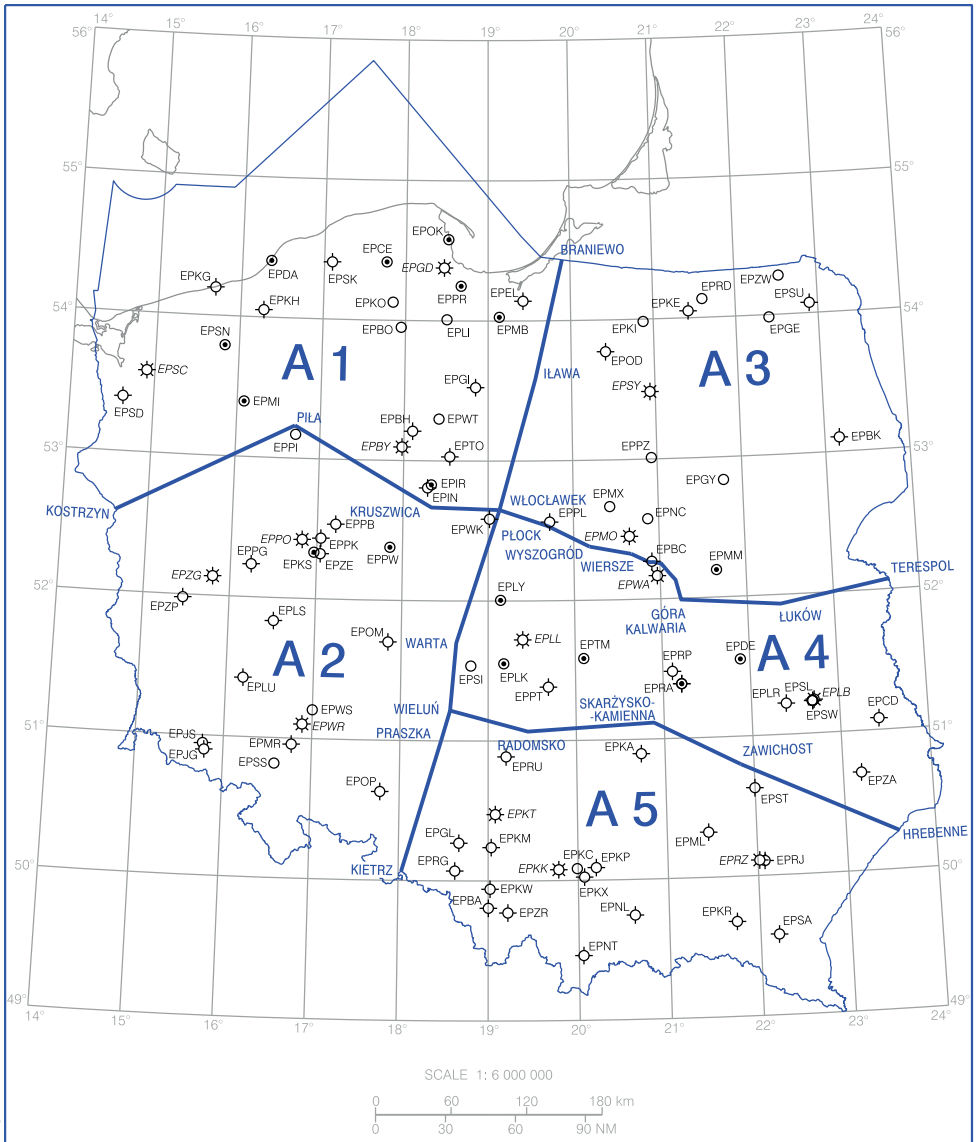
TYTUŁ SERII I SKALA TITLE OF SERIES AND SCALE	NAZWA MAPY I NUMER CHART NAME AND NUMBER		DATA OSTATNIEJ KOREKTY DATE OF LATEST REVISION
1	2	3	4
1:50 000	SZYMANÓW	VFR AD 4 EPWS 4-0	17 JUN 2021
1:50 000	WATOROWO	VFR AD 4 EPWT 4-0	27 FEB 2020
1:50 000	Zamość	VFR AD 4 EPZA 4-0	25 JAN 2024
1:50 000	ŻERNIKI	VFR AD 4 EPZE 4-0	07 SEP 2023
1:50 000	Przylep k/Zielonej Góry	VFR AD 4 EPZP 4-0	03 NOV 2022
1:50 000	Żar k/Żywca	VFR AD 4 EPZR 4-0	24 FEB 2022
Visual Operation Chart			
1:250 000	Aleksandrowice k/Bielska Białej	VFR AD 4 EPBA 5-0	14 JUL 2022
1:250 000	Warszawa - Babice	VFR AD 4 EPBC 5-0	07 SEP 2023
1:250 000	Bydgoszcz Baza LPR	VFR AD 4 EPBH 5-0	10 AUG 2023
1:250 000	Białystok Krywlany	VFR AD 4 EPBK 5-0	10 AUG 2023
1:250 000	BORSK	VFR AD 4 EPBO 5-0	13 JUL 2023
1:250 000	Depułtycze Królewskie	VFR AD 4 EPCD 5-0	13 JUL 2023
1:250 000	Elbląg	VFR AD 4 EPEL 5-0	08 SEP 2022
1:250 000	Giże	VFR AD 4 EPGE 5-0	18 MAY 2023
1:250 000	Lisie Kąty k/Grudziądza	VFR AD 4 EPGI 5-0	15 JUN 2023
1:250 000	Gliwice	VFR AD 4 EPGL 5-0	25 JAN 2024
1:250 000	GRĄDY	VFR AD 4 EPGY 5-0	18 MAY 2023
1:250 000	Inowrocław	VFR AD 4 EPIN 5-0	11 AUG 2022
1:250 000	Jelenia Góra	VFR AD 4 EPJG 5-0	18 MAY 2023
1:250 000	Jeżów Sudecki	VFR AD 4 EPJS 5-0	13 JUL 2023
1:250 000	Masłów k/Kielc	VFR AD 4 EPKA 5-0	13 JUL 2023
1:250 000	KRAKÓW - CZYŻYNY	VFR AD 4 EPKC 5-0	05 OCT 2023
1:250 000	Kętrzyn	VFR AD 4 EPKE 5-0	18 MAY 2023
1:250 000	Bagicz k/Kołobrzegu	VFR AD 4 EPKG 5-0	30 NOV 2023
1:250 000	Koszalin Baza LPR	VFR AD 4 EPKH 5-0	13 JUL 2023
1:250 000	KIKITY	VFR AD 4 EPKI 5-0	18 MAY 2023
1:250 000	Katowice Muchowiec	VFR AD 4 EPKM 5-0	25 JAN 2024
1:250 000	KORNE	VFR AD 4 EPKO 5-0	13 JUL 2023
1:250 000	Pobiednik k/Krakowa	VFR AD 4 EPKP 5-0	05 OCT 2023
1:250 000	Krosno	VFR AD 4 EPKR 5-0	03 NOV 2022
1:250 000	Kaniów	VFR AD 4 EPKW 5-0	13 JUL 2023
1:250 000	Kraków Baza LPR	VFR AD 4 EPKX 5-0	13 JUL 2023
1:250 000	LINOWIEC	VFR AD 4 EPLI 5-0	15 JUN 2023
1:250 000	Radawiec k/Lublina	VFR AD 4 EPLR 5-0	14 JUL 2022
1:250 000	Strzyżewice k/Leszna	VFR AD 4 EPLS 5-0	25 JAN 2024
1:250 000	Lubin	VFR AD 4 EPLU 5-0	13 JUL 2023
1:250 000	Mielec	VFR AD 4 EPML 5-0	10 AUG 2023
1:250 000	MIROSŁAWICE	VFR AD 4 EPMR 5-0	02 NOV 2023
1:250 000	MILEWO	VFR AD 4 EPMX 5-0	18 MAY 2023
1:250 000	Chrcynno k/Nasielska	VFR AD 4 EPNC 5-0	25 JAN 2024
1:250 000	Łososina Dolna k/Nowego Sącza	VFR AD 4 EPNL 5-0	21 APR 2022
1:250 000	Nowy Targ	VFR AD 4 EPNT 5-0	10 AUG 2023

TYTUŁ SERII I SKALA TITLE OF SERIES AND SCALE	NAZWA MAPY I NUMER CHART NAME AND NUMBER		DATA OSTATNIEJ KOREKTY DATE OF LATEST REVISION
1	2	3	4
1:250 000	Dajtki k/Olsztyna	VFR AD 4 EPOD 5-0	18 MAY 2023
1:250 000	Michałków k/Ostrowa Wlkp.	VFR AD 4 EPOM 5-0	05 OCT 2023
1:250 000	Polska Nowa Wieś k/Opola	VFR AD 4 EPOP 5-0	05 OCT 2023
1:250 000	POZNAŃ-BEDNARY	VFR AD 4 EPPB 5-0	14 JUL 2022
1:250 000	KĄKOLEWO	VFR AD 4 EPPG 5-0	08 SEP 2022
1:250 000	PIŁA	VFR AD 4 EPPI 5-0	20 MAY 2021
1:250 000	Poznań/Kobylnica	VFR AD 4 EPPK 5-0	21 APR 2022
1:250 000	Płock	VFR AD 4 EPPL 5-0	05 OCT 2023
1:250 000	Piotrków Trybunalski	VFR AD 4 EPPT 5-0	01 DEC 2022
1:250 000	PRZASNYSZ	VFR AD 4 EPPZ 5-0	18 MAY 2023
1:250 000	Mazury Air Camp	VFR AD 4 EPRD 5-0	18 MAY 2023
1:250 000	Gotartowice k/Rybnika	VFR AD 4 EPRG 5-0	23 FEB 2023
1:500 000	Rzeszów	VFR AD 4 EPRJ 5-0	14 JUL 2022
1:250 000	Piastów k/Radomia	VFR AD 4 EPRP 5-0	20 APR 2023
1:250 000	Rudniki k/Częstochowy	VFR AD 4 EPRU 5-0	10 AUG 2023
1:250 000	SANOK - BAZA	VFR AD 4 EPSA 5-0	13 JUL 2023
1:250 000	Szczecin Dąbie	VFR AD 4 EPSD 5-0	13 JUL 2023
1:250 000	SIERADZ	VFR AD 4 EPSI 5-0	01 DEC 2022
1:250 000	Krępa k/Słupska	VFR AD 4 EPSK 5-0	03 NOV 2022
1:250 000	ŚWIDNIK k/LUBLINA	VFR AD 4 EPSL 5-0	05 OCT 2023
1:250 000	ŚWIDNICA KRZCZONÓW	VFR AD 4 EPSS 5-0	20 MAY 2021
1:250 000	Turbia k/Stalowej Woli	VFR AD 4 EPST 5-0	03 NOV 2022
1:250 000	Suwałki	VFR AD 4 EPSU 5-0	18 MAY 2023
1:250 000	Świdnik	VFR AD 4 EPSW 5-0	13 JUL 2023
1:250 000	Toruń	VFR AD 4 EPTO 5-0	10 AUG 2023
1:250 000	Kruszyn k/Włocławka	VFR AD 4 EPWK 5-0	07 SEP 2023
1:250 000	SZYMANÓW	VFR AD 4 EPWS 5-0	13 JUL 2023
1:250 000	WATOROWO	VFR AD 4 EPWT 5-0	13 JUL 2023
1:250 000	Zamość	VFR AD 4 EPZA 5-0	25 JAN 2024
1:250 000	ŻERNIKI	VFR AD 4 EPZE 5-0	20 APR 2023
1:250 000	Przylep k/Zielonej Góry	VFR AD 4 EPZP 5-0	03 NOV 2022
1:250 000	Żar k/Żywca	VFR AD 4 EPZR 5-0	03 NOV 2022
1:250 000	Zawiszyn	VFR AD 4 EPZW 5-0	18 MAY 2023
Extracts from Aeronautical Chart of Poland - ICAO			
1:500 000	Aleksandrowice k/Bielska Białej	VFR AD 4 EPBA 6-0	13 JUL 2023
1:500 000	Warszawa - Babice	VFR AD 4 EPBC 6-0	13 JUL 2023
1:500 000	Bydgoszcz Baza LPR	VFR AD 4 EPBH 6-0	13 JUL 2023
1:500 000	Białystok Krywlany	VFR AD 4 EPBK 6-0	13 JUL 2023
1:500 000	BORSK	VFR AD 4 EPBO 6-0	13 JUL 2023
1:500 000	Depułtycze Królewskie	VFR AD 4 EPCD 6-0	13 JUL 2023
1:500 000	Elbląg	VFR AD 4 EPEL 6-0	13 JUL 2023
1:500 000	Giże	VFR AD 4 EPGE 6-0	13 JUL 2023

TYTUŁ SERII I SKALA TITLE OF SERIES AND SCALE	NAZWA MAPY I NUMER CHART NAME AND NUMBER		DATA OSTATNIEJ KOREKTY DATE OF LATEST REVISION
1	2	3	4
1:500 000	SANOK - BAZA	VFR AD 4 EPSA 6-0	13 JUL 2023
1:500 000	Szczecin Dąbie	VFR AD 4 EPSD 6-0	13 JUL 2023
1:500 000	SIERADZ	VFR AD 4 EPSI 6-0	13 JUL 2023
1:500 000	Krępa k/Słupska	VFR AD 4 EPSK 6-0	13 JUL 2023
1:500 000	ŚWIDNIK k/LUBLINA	VFR AD 4 EPSL 6-0	13 JUL 2023
1:500 000	ŚWIDNICA KRZCZONÓW	VFR AD 4 EPSS 6-0	13 JUL 2023
1:500 000	Turbia k/Stalowej Woli	VFR AD 4 EPST 6-0	13 JUL 2023
1:500 000	Suwałki	VFR AD 4 EPSU 6-0	13 JUL 2023
1:500 000	Świdnik	VFR AD 4 EPSW 6-0	13 JUL 2023
1:500 000	Toruń	VFR AD 4 EPTO 6-0	13 JUL 2023
1:500 000	Kruszyn k/Włocławka	VFR AD 4 EPWK 6-0	13 JUL 2023
1:500 000	SZYMANÓW	VFR AD 4 EPWS 6-0	13 JUL 2023
1:500 000	WATOROWO	VFR AD 4 EPWT 6-0	13 JUL 2023
1:500 000	Zamość	VFR AD 4 EPZA 6-0	13 JUL 2023
1:500 000	ŻERNIKI	VFR AD 4 EPZE 6-0	13 JUL 2023
1:500 000	Przylep k/Zielonej Góry	VFR AD 4 EPZP 6-0	13 JUL 2023
1:500 000	Żar k/Żywca	VFR AD 4 EPZR 6-0	13 JUL 2023
1:500 000	Zawiszyn	VFR AD 4 EPZW 6-0	13 JUL 2023

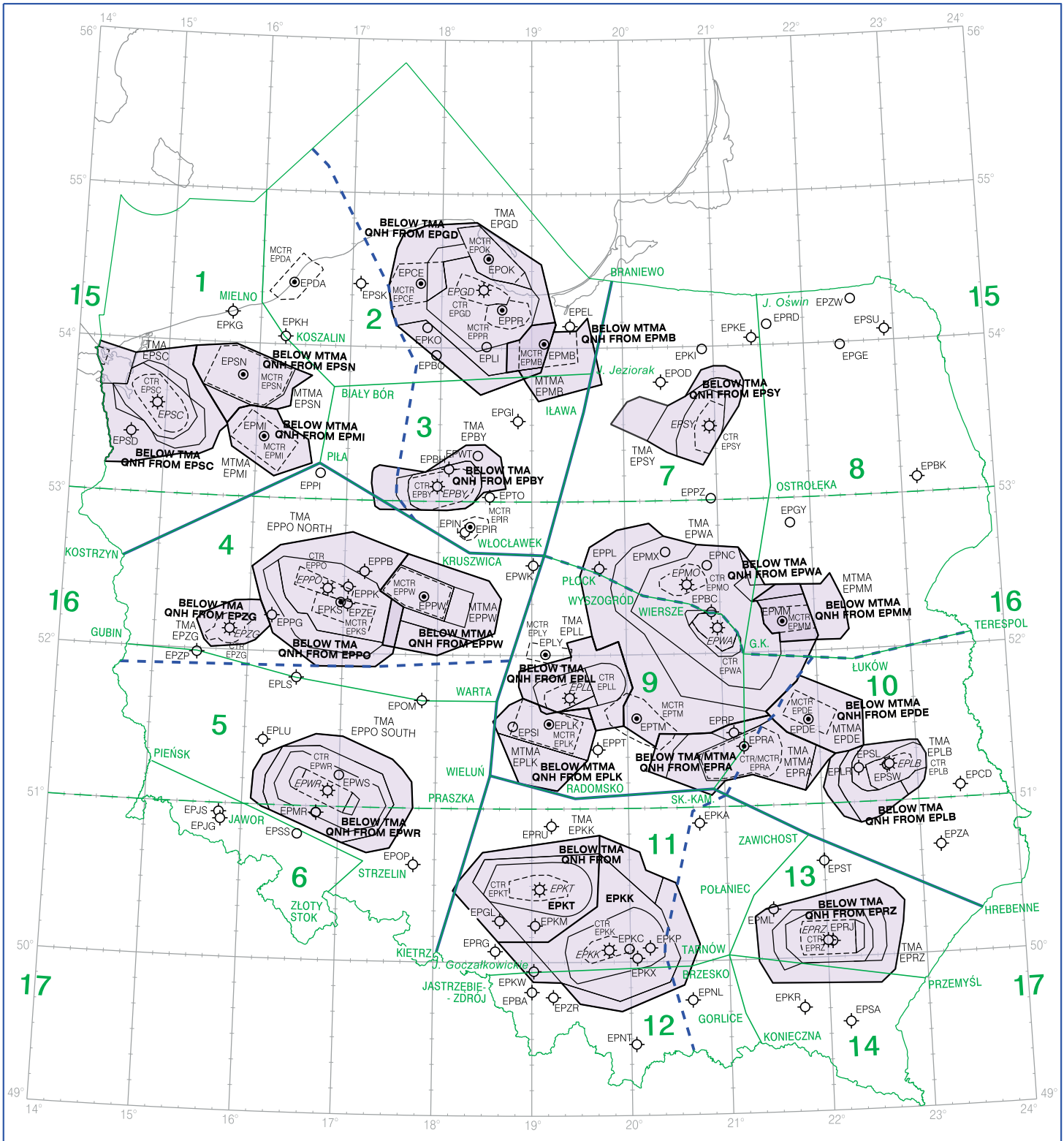
MAPY DODATKOWE / SUPPLEMENTARY CHARTS			
1	2	3	4
Sektory FIS FIS Sectors 1:4 000 000		VFR GEN 4.1.0-1	18 MAY 2023
Sektory AIRMET AIRMET Sectors 1: 6 000 000		VFR GEN 4.1.0-2	25 JAN 2024
Regiony nastawiania wysokościomierzy Altimeters Setting Regions 1: 4 000 000		VFR GEN 4.1.0-3	25 JAN 2024
Strefy ruchu lotniskowego (ATZ) Aerodrome Traffic Zones (ATZs) 1: 6 000 000		VFR ENR 2.1-0	20 APR 2023
Szybowcowe częstotliwości przelotowe w FIR WARSZAWA Cruising frequencies for gliders within the WARSZAWA FIR 1: 4 000 000		VFR ENR 2.6-0	20 APR 2023
Lotniska i lądowiska/ Aerodromes and airfields 1: 6 000 000		VFR AD 4-0	01 DEC 2022

SEKTORY AIRMET
AIRMET SECTORS



Correction: Page number changed.

REGIONY NASTAWIANIA WYSOKOŚCIOMIERZY
ALTIMETERS SETTING REGIONS



Correction: Page number changed.

VFR GEN 4.1 SŁUŻBA INFORMACJI POWIETRZNEJ (FIS)
FLIGHT INFORMATION SERVICE (FIS)

1. REJON ODPOWIEDZIALNOŚCI SEKTORÓW FIS

1.1 SEKTOR FIS WARSZAWA

Granicę poziomą wyznacza linia łącząca następujące punkty:

1)	Wieluń	51 13 00 N	018 34 00 E
2)	Warta	51 42 00 N	018 38 00 E
3)	Włocławek	52 39 00 N	019 08 00 E
4)	Iława	53 35 00 N	019 34 00 E
5)	Braniewo, granica RP	54 25 42 N	019 53 29 E
	dalej wzdłuż granicy FIR do punktu:		
6)	Hrebenne, granica RP	50 16 23 N	023 35 23 E
7)	Zawichost	50 48 00 N	021 51 00 E
8)	Skarżysko-Kamienna	51 07 00 N	020 53 00 E
9)	Radomsko	51 04 00 N	019 27 00 E
10)	Wieluń	51 13 00 N	018 34 00 E

1.1.1 Granica podziału pomiędzy częstotliwościami FIS Warszawa

1)	miasto Wąchock	51 04 30 N	021 00 46 E
2)	punkt	51 30 41 N	021 23 45 E
3)	EPDEW	51 35 21 N	021 32 28 E
4)	EPDEL	51 44 23 N	021 40 29 E
5)	miasto Stoczek Łukowski	51 57 19 N	021 58 00 E

Na wschód od tej granicy obowiązuje częstotliwość 119,450 MHz, a na zachód od tej granicy częstotliwość 128,575 MHz.

Na północ od linii:

1)	Włocławek	52 39 00 N	019 08 00 E
2)	Płock	52 32 00 N	019 42 00 E
3)	Wyszogród (most na Wiśle)	52 23 00 N	020 11 00 E
4)	Wiersze	52 19 33 N	020 40 07 E
5)	punkt na granicy bocznej ATZ EPBC A	52 15 47 N	020 52 43 E
6)	punkt na granicy bocznej CTR EPWA	52 15 48 N	020 55 56 E
7)	punkt na granicy bocznej CTR EPWA	52 15 38 N	020 57 05 E
8)	punkt na granicy bocznej CTR EPWA	52 15 30 N	020 57 30 E

AREA OF RESPONSIBILITY OF FIS SECTORS

WARSZAWA FIS SECTOR

The lateral limit is determined by the line joining the following points:

1)	Wieluń	51 13 00 N	018 34 00 E
2)	Warta	51 42 00 N	018 38 00 E
3)	Włocławek	52 39 00 N	019 08 00 E
4)	Iława	53 35 00 N	019 34 00 E
5)	Braniewo, border of the Republic of Poland	54 25 42 N	019 53 29 E
	then along the FIR boundary to the point:		
6)	Hrebenne, border of the Republic of Poland	50 16 23 N	023 35 23 E
7)	Zawichost	50 48 00 N	021 51 00 E
8)	Skarżysko-Kamienna	51 07 00 N	020 53 00 E
9)	Radomsko	51 04 00 N	019 27 00 E
10)	Wieluń	51 13 00 N	018 34 00 E

The dividing line between frequencies of Warszawa FIS

1)	Wąchock town	51 04 30 N	021 00 46 E
2)	point	51 30 41 N	021 23 45 E
3)	EPDEW	51 35 21 N	021 32 28 E
4)	EPDEL	51 44 23 N	021 40 29 E
5)	Stoczek Łukowski town	51 57 19 N	021 58 00 E

Frequency 119.450 MHz is to be used east of the line and 128.575 MHz west of the line.

North of the line:

1)	Włocławek	52 39 00 N	019 08 00 E
2)	Płock	52 32 00 N	019 42 00 E
3)	Wyszogród (bridge over the Vistula River)	52 23 00 N	020 11 00 E
4)	Wiersze	52 19 33 N	020 40 07 E
5)	point at the lateral border of EPBC A ATZ	52 15 47 N	020 52 43 E
6)	point at the lateral border of EPWA CTR	52 15 48 N	020 55 56 E
7)	point at the lateral border of EPWA CTR	52 15 38 N	020 57 05 E
8)	point at the lateral border of EPWA CTR	52 15 30 N	020 57 30 E

9) punkt na granicy bocznej CTR EPWA
52 15 08 N 021 00 53 E
10) punkt na granicy bocznej CTR EPWA
52 11 03 N 021 06 13 E
11) punkt na granicy bocznej CTR EPWA
52 07 57 N 021 10 36 E
12) Góra Kalwaria (most drogowy)
51 59 25 N 021 14 05 E
13) Łuków 51 56 00 N 022 23 00 E
14) Terespol (most drogowy)
52 04 21 N 023 39 13 E
obowiązuje częstotliwość 118,775 MHz.

9) point at the lateral border of EPWA CTR
52 15 08 N 021 00 53 E
10) point at the lateral border of EPWA CTR
52 11 03 N 021 06 13 E
11) point at the lateral border of EPWA CTR
52 07 57 N 021 10 36 E
12) Góra Kalwaria (road bridge)
51 59 25 N 021 14 05 E
13) Łuków 51 56 00 N 022 23 00 E
14) Terespol (road bridge)
52 04 21 N 023 39 13 E
the frequency is 118.775 MHz.

Godziny pracy:	H24
Adres pocztowy:	Polska Agencja Żeglugi Powietrznej Regionalny Zespół Informacji Powietrznej Warszawa ul. Wieżowa 8 02-147 Warszawa
Telefon:	+48-22-574-5585 +48-22-574-5588
Faks:	+48-22-574-5586
Częstotliwość:	118,775 MHz 119,450 MHz 128,575 MHz
AFS:	EPWAZIZF
Znak wywoławczy:	WARSZAWA INFORMACJA
Języki:	polski, angielski

Hours of service:	H24
Postal address:	Polish Air Navigation Services Agency Regionalny Zespół Informacji Powietrznej Warszawa ul. Wieżowa 8 02-147 Warszawa
Phone:	+48-22-574-5585 +48-22-574-5588
Fax:	+48-22-574-5586
Frequency:	118.775 MHz 119.450 MHz 128.575 MHz
AFS:	EPWAZIZF
Call sign:	WARSZAWA INFORMATION
Languages:	Polish, English

1.2 SEKTOR FIS KRAKÓW

Granicę poziomą wyznacza linia łącząca następujące punkty:

1) Wieluń 51 13 N 018 34 E
2) Radomsko 51 04 N 019 27 E
3) Skarżysko-Kamienna
51 07 N 020 53 E
4) Zawichost 50 48 N 021 51 E
5) Hrebenne, granica RP
50 16 23 N 023 35 23 E
dalej wzdłuż granicy FIR do punktu:
6) Kietrz, granica RP
50 04 N 018 02 E
7) Praszka 51 00 N 018 28 E
1) Wieluń 51 13 N 018 34 E

KRAKÓW FIS SECTOR

The lateral limit is determined by the line joining the following points:

1) Wieluń 51 13 N 018 34 E
2) Radomsko 51 04 N 019 27 E
3) Skarżysko-Kamienna
51 07 N 020 53 E
4) Zawichost 50 48 N 021 51 E
5) Hrebenne, border of the Republic of Poland
50 16 23 N 023 35 23 E
then along the FIR boundary to the point:
6) Kietrz, border of the Republic of Poland
50 04 N 018 02 E
7) Praszka 51 00 N 018 28 E
1) Wieluń 51 13 N 018 34 E

1.2.1 Granica podziału pomiędzy częstotliwościami FIS Kraków

1) miasto Wąchock 51 04 30 N 021 00 46 E
2) miasto Zagnańsk 50 58 29 N 020 39 39 E
3) północno-wschodni wierzchołek ATZ EPKP 50 07 24 N 020 21 12 E
4) południowo-wschodni wierzchołek ATZ EPKP 50 03 25 N 020 20 56 E
5) przełęcz Obidza 49 25 05 N 020 37 11 E

Na zachód od tej granicy obowiązuje częstotliwość 119,275 MHz a na wschód od tej granicy częstotliwość 119,950 MHz.

The dividing line between frequencies of Kraków FIS

1) Wąchock town 51 04 30 N 021 00 46 E
2) Zagnańsk town 50 58 29 N 020 39 39 E
3) north-eastern corner of ATZ EPKP 50 07 24 N 020 21 12 E
4) south-eastern corner of ATZ EPKP 50 03 25 N 020 20 56 E
5) Obidza pass 49 25 05 N 020 37 11 E

Frequency 119.275 MHz is to be used west of the line and 119.950 MHz east of the line.

Godziny pracy:	H24
Adres pocztowy:	Polska Agencja Żeglugi Powietrznej Regionalny Zespół Informacji Powietrznej Kraków ul. kpt. M. Medweckiego 1 32-083 Balice
Telefon:	+48-22-574-7585 +48-12-639-7585
Faks:	+48-22-574-7586 +48-12-639-7586
Częstotliwość:	119,275 MHz
AFS:	EPKKZIZF
Znak wywoławczy:	KRAKÓW INFORMACJA
Języki:	polski, angielski

Hours of service:	H24
Postal address:	Polish Air Navigation Services Agency Regionalny Zespół Informacji Powietrznej Kraków ul. kpt. M. Medweckiego 1 32-083 Balice
Phone:	+48-22-574-7585 +48-12-639-7585
Fax:	+48-22-574-7586 +48-12-639-7586
Frequency:	119.275 MHz
AFS:	EPKKZIZF
Call sign:	KRAKÓW INFORMATION
Languages:	Polish, English

1.3 SEKTOR FIS POZNAŃ

Granicę poziomą wyznacza linia łącząca następujące punkty:

1) Kostrzyn, granica RP 52 35 N 014 38 E
2) Piła 53 14 N 016 42 E
3) Kruszwica 52 40 N 018 20 E
4) Włocławek 52 39 N 019 08 E
5) Warta 51 42 N 018 38 E
6) Wieluń 51 13 N 018 34 E
7) Praszka 51 00 N 018 28 E
8) Kietrz, granica RP 50 04 N 018 02 E

dalej wzdłuż granicy FIR do punktu:

1) Kostrzyn, granica RP 52 35 N 014 38 E

POZNAŃ FIS SECTOR

The lateral limit is determined by the line joining the following points:

1) Kostrzyn, border of the Republic of Poland 52 35 N 014 38 E
2) Piła 53 14 N 016 42 E
3) Kruszwica 52 40 N 018 20 E
4) Włocławek 52 39 N 019 08 E
5) Warta 51 42 N 018 38 E
6) Wieluń 51 13 N 018 34 E
7) Praszka 51 00 N 018 28 E
8) Kietrz, border of the Republic of Poland 50 04 N 018 02 E

then along the FIR boundary to the point:

1) Kostrzyn, border of Republic of Poland 52 35 N 014 38 E

1.3.1 Granica podziału pomiędzy częstotliwościami FIS Poznań

1) wieś Sadzarzewice
51 53 11 N 014 39 40 E
2) południowo-zachodni wierzchołek TMA Poznań North C 51 54 43 N 016 43 44 E
3) południowo-wschodni wierzchołek TMA Poznań North C 51 55 02 N 017 21 00 E
4) miasto Uniejów 51 57 55 N 018 46 14 E

Na północ od tej granicy obowiązuje częstotliwość 126,300 MHz a na południe od tej granicy częstotliwość 127,250 MHz.

The dividing line between frequencies of Poznań FIS

1) Sadzarzewice village
51 53 11 N 014 39 40 E
2) south-western corner of Poznań TMA North C
51 54 43 N 016 43 44 E
3) south-eastern corner of Poznań North C
51 55 02 N 017 21 00 E
4) Uniejów town 51 57 55 N 018 46 14 E

Frequency 126.300 MHz is to be used north of the line and 127.250 MHz south of the line.

Godziny pracy:	H24
Adres pocztowy:	Polska Agencja Żeglugi Powietrznej Regionalny Zespół Informacji Powietrznej Poznań 60-978 Poznań skr. poczt. 023
Telefon:	+48-22-574-7385 +48-61-896-7385
Faks:	+48-22-574-7386 +48-61-896-7386
Częstotliwość:	126,300 MHz
AFS:	EPPOZIZF
Znak wywoławczy:	POZNAŃ INFORMACJA
Języki:	polski, angielski

Hours of service:	H24
Postal address:	Polish Air Navigation Services Agency Regionalny Zespół Informacji Powietrznej Poznań 60-978 Poznań skr. poczt. 023
Phone:	+48-22-574-7385 +48-61-896-7385
Fax:	+48-22-574-7386 +48-61-896-7386
Frequency:	126.300 MHz
AFS:	EPPOZIZF
Call sign:	POZNAŃ INFORMATION
Languages:	Polish, English

1.4 SEKTOR FIS GDAŃSK

Granicę poziomą wyznacza linia łącząca następujące punkty:

1) Kostrzyn, granica RP 52 35 N 014 38 E

dalej wzdłuż granicy FIR do punktu:

2) Braniewo, granica RP 54 25 42 N 019 53 29 E
3) Iława 53 35 N 019 34 E
4) Włocławek 52 39 N 019 08 E
5) Kruszwica 52 40 N 018 20 E
6) Piła 53 14 N 016 42 E
1) Kostrzyn, granica RP 52 35 N 014 38 E

GDAŃSK FIS SECTOR

The lateral limit is determined by the line joining the following points:

1) Kostrzyn, border of the Republic of Poland 52 35 N 014 38 E

then along the FIR boundary to the point:

2) Braniewo, border of the Republic of Poland 54 25 42 N 019 53 29 E
3) Iława 53 35 N 019 34 E
4) Włocławek 52 39 N 019 08 E
5) Kruszwica 52 40 N 018 20 E
6) Piła 53 14 N 016 42 E
1) Kostrzyn, border of the Republic of Poland 52 35 N 014 38 E

1.4.1 Granica podziału pomiędzy częstotliwościami FIS Gdańsk

1) punkt 55 16 28 N 016 30 06 E
2) punkt 55 10 12 N 016 41 25 E
3) zachodni wierzchołek MCTR EPCE 54 23 33 N 017 24 19 E
4) południowo-zachodni wierzchołek MCTR EPCE 54 15 35 N 017 26 32 E
5) zachodni wierzchołek LTMA Gdańsk 54 08 28 N 017 30 16 E
6) miejscowość Brusy 53 53 04 N 017 43 51 E
7) północno-zachodni wierzchołek TMA B Bydgoszcz 53 08 51 N 017 32 19 E
8) zachodni wierzchołek TMA B Bydgoszcz 53 02 12 N 017 32 10 E
9) południowo-zachodni wierzchołek TMA B Bydgoszcz 52 56 37 N 017 39 17 E
10) północne wybrzeże Jeziora Żnińskiego 52 52 35 N 017 44 28 E

Na wschód od tej granicy obowiązuje częstotliwość 127,150 MHz a na zachód od tej granicy częstotliwość 125,275 MHz.

The dividing line between frequenties of Gdańsk FIS

1) point 55 16 28 N 016 30 06 E
2) point 55 10 12 N 016 41 25 E
3) western corner of EPCE MCTR 54 23 33 N 017 24 19 E
4) south-western corner of EPCE MCTR 54 15 35 N 017 26 32 E
5) western corner of Gdańsk LTMA 54 08 28 N 017 30 16 E
6) Brusy town 53 53 04 N 017 43 51 E
7) north-western corner of Bydgoszcz B TMA 53 08 51 N 017 32 19 E
8) western corner of Bydgoszcz B TMA 53 02 12 N 017 32 10 E
9) south-western corner of Bydgoszcz B TMA 52 56 37 N 017 39 17 E
10) north shore of lake Żnińskie 52 52 35 N 017 44 28 E

Frequency 127.150 MHz is to be used east of the line and 125.275 MHz west of the line.

Godziny pracy:	H24
Adres pocztowy:	Polska Agencja Żeglugi Powietrznej Regionalny Zespół Informacji Powietrznej Gdańsk ul. Słowackiego 196 80-298 Gdańsk
Telefon:	EAST: +48-22-574-7485, +48-58-340-7485 WEST: +48-22-574-7495, +48-58-340-7495
Faks:	+48-22-574-7486 +48-58-340-7486
Częstotliwość:	127,150 MHz
AFS:	EPGDZIZF
Znak wywoławczy:	GDAŃSK INFORMACJA
Języki:	polski, angielski

Hours of service:	H24
Postal address:	Polish Air Navigation Services Agency Regionalny Zespół Informacji Powietrznej Gdańsk ul. Słowackiego 196 80-298 Gdańsk
Phone:	EAST: +48-22-574-7485, +48-58-340-7485 WEST: +48-22-574-7495, +48-58-340-7495
Fax:	+48-22-574-7486 +48-58-340-7486
Frequency:	127.150 MHz
AFS:	EPGDZIZF
Call sign:	GDAŃSK INFORMATION
Languages:	Polish, English

2. SŁUŻBA INFORMACJI POWIETRZNEJ (FIS) W POLSKIEJ PRZESTRZENI POWIETRZNEJ (FIR WARSZAWA)

FLIGHT INFORMATION SERVICE (FIS) WITHIN POLISH AIRSPACE (WARSZAWA FIR)

2.1 Informacje meteorologiczne przekazywane przez służbę informacji powietrznej

MET information provided by Flight Information Service

a) Prognoza obszarowa GAMET

Prognoza obszarowa GAMET jest opracowywana dla poszczególnych sektorów FIS przez następujące biura prognoz:

Centralne Biuro Prognoz Lotniczych pełniące funkcję Meteorologicznego Biura Nadzoru: sektor A1, A3, A4,

Biuro Prognoz Meteorologicznych w Krakowie: sektor A2, A5.

a) GAMET area forecast

The GAMET area forecast is provided for particular FIS sectors by the following MET offices:

Central Aeronautical Forecasting Office functioning as Meteorological Watch Office: sector A1, A3, A4,

Meteorological Forecasting Office in Kraków: sectors A2, A5.

b) Ważność prognoz obszarowych:

b) Validity of area forecast:

Dostępność/Availability (UTC)	Ważność/Validity (UTC)
0300	0400 - 1000
0900	1000 - 1600
1500	1600 - 2200
2100	2200 - 0400

Prognoza obszarowa GAMET zawiera 2 sekcje z następującymi informacjami:

SEKCJA I

1. Prędkość wiatru przyziemnego - grupa SFC WSPD.
2. Widzialność pozioma przy powierzchni ziemi - grupa SFC VIS.
3. Istotne zjawiska pogody - grupa SIGWX.
4. Góry zakryte - grupa MT OBSC.
5. Zachmurzenie - grupa SIG CLD.
6. Oblodzenie - grupa ICE.
7. Turbulencja - grupa TURB.
8. Fala górska - grupa MTW.
9. SIGMET - SIGMET APPLICABLE.

Podawany jest numer informacji SIGMET stosującej się do FIR WARSZAWA lub tego podobszaru, dla którego jest ważna dana prognoza GAMET

SEKCJA II

10. Sytuacja baryczna - grupa PSYS.
11. Wiatr przyziemny - grupa SFC WIND.
12. Górne wiatry i temperatury - grupa WIND/T.

Podawane są: średni kierunek i prędkość.

13. Zachmurzenie - grupa CLD.
14. Poziom izotermy zero - grupa FZLVL.

A GAMET Area Forecast contains the following information:

SECTION I

1. Surface wind speed - SFC WSPD group.
2. Horizontal surface visibility - SFC VIS group.
3. Significant weather phenomena - SIGWX group.
4. Mountain obscuration - MT OBSC group.
5. Cloud - SIG CLD group.
6. Icing - ICE group.
7. Turbulence - TURB group.
8. Mountain wave - MTW group.
9. SIGMET - SIGMET APPLICABLE.

The number of SIGMET information applicable to the WARSZAWA FIR or the sub-area thereof, for which a GAMET forecast is valid.

SECTION II

10. Pressure centres and fronts - PSYS group.
11. Surface wind - SFC WIND group.
12. Upper winds and temperatures - WIND/T group.

Average direction and speed are given.

13. Cloud - CLD group.
14. Freezing level - FZLVL group.

15. Temperatura powierzchni morza i stan morza - grupa SEA.

Wszystkie wysokości w prognozach podawane są w odniesieniu do uśrednionego poziomu morza (AMSL) lub w poziomach lotu (FL).

c) Mapa SIGNIFICANT

Mapa istotnych zjawisk pogodowych dla niskich poziomów (SWC) jest opracowywana dla FIR WARSZAWA w postaci graficznej w warstwie od powierzchni ziemi do FL 100 (FL 150 w obszarach górzystych).

Mapa SWC jest opracowywana dla czterech terminów ważności (0000, 0600, 1200 i 1800 UTC). Okres obowiązywania prognozy należy rozumieć jako przedział czasu 3 godzin przed i 3 godzin po terminie ważności. Mapa SWC dostępna jest na 3 godziny przed terminem ważności.

d) Informacje AIRMET

Informacje AIRMET są opracowywane dla dolnej przestrzeni powietrznej (poniżej FL 100/150) tekstem otwartym z użyciem obowiązujących skrótów.

Informacja AIRMET wydawana jest przez Centralne Biuro Prognoz Lotniczych - Meteorologiczne Biuro Nadzoru dla zaobserwowanego i/lub przewidywanego wystąpienia określonych, istotnych zjawisk meteorologicznych (zgodnych z kryteriami określonymi w Załączniku 3 do Konwencji o międzynarodowym lotnictwie cywilnym - Służba meteorologiczna dla międzynarodowej żeglugi powietrznej) w odpowiednich sektorach - patrz VFR GEN 4.1.1, tabela 2:

A1 - FIS GDAŃSK,
A2 - FIS POZNAŃ,
A3 - FIS WARSZAWA,
A4 - FIS WARSZAWA,
A5 - FIS KRAKÓW.

Po wskaźniku sektora FIS (A1, A2, A3, A4 i A5) następuje opis zjawiska wraz z lokalizacją, kierunkiem i prędkością przemieszczania i określeniem intensywności.

e) Mapy temperatury i wiatru

Mapy rozkładu temperatury i wiatru opracowywane są dla FIR WARSZAWA w postaci graficznej dla następujących poziomów:

- powierzchnia ziemi,
- 300 m AMSL,
- 600 m AMSL,
- 1000 m AMSL,

15. Sea-surface temperature and state of sea - SEA group.

All heights in forecasts are expressed as altitudes above mean sea level (AMSL) or in flight levels (FL).

c) SIGNIFICANT Chart

The significant weather chart for low level (SWC) is prepared for the WARSZAWA FIR in graphical form in the layer from surface to FL 100 (FL 150 in mountainous areas).

The SWC chart is prepared for four validity periods (0000, 0600, 1200 and 1800 UTC). The validity of the area forecast shall be understood as an interval of three hours before and three hours after the hour for validity period. The SWC chart is available three hours before its time of validity.

d) AIRMET information

AIRMET information are prepared for lower airspace (below FL 100/150) in plain language with usage of applicable abbreviations.

AIRMET information is issued by the Warszawa-Okęcie Central Aeronautical Forecasting Office - Meteorological Watch Office for occurrence and/or expected occurrence of specified significant weather phenomena (in accordance with criteria set forth in Annex 3 to the Convention on International Civil Aviation - Meteorological Service for International Air Navigation) in appropriate sectors - see VFR GEN 4.1.1, table 2:

A1 - GDAŃSK FIS,
A2 - POZNAŃ FIS,
A3 - WARSZAWA FIS,
A4 - WARSZAWA FIS,
A5 - KRAKÓW FIS.

The description of phenomena including location, direction and speed of movement and intensity follows the FIS sector indicator (A1, A2, A3, A4 and A5).

e) Wind and air-temperature charts

Wind and air-temperature charts are prepared for the WARSZAWA FIR in a graphical form for the following layers:

- surface,
- 300 m AMSL,
- 600 m AMSL,
- 1000 m AMSL,

- 1500 m AMSL,
- 3000 m AMSL.

Dodatkowo opracowywany jest rozkład wysokości izotermy 0°C w m AMSL.

- 1500 m AMSL,
- 3000 m AMSL.

Distribution of 0°C isotherm heights in m AMSL is provided additionally.

2.2 Ciśnienie regionalne QNH

Regional QNH pressure

a) W celu uzupełnienia aktualnego ciśnienia QNH wykorzystywanego dla potrzeb ruchu lotniczego w rejonie kontrolowanym lotniska (TMA) i pod nim, FIR WARSZAWA został podzielony na Regiony Nastawiania Wysokościomierzy, przedstawione na mapie VFR GEN 4.1.0-3 oraz w VFR GEN 4.1.1, tabela 3. Dla każdego regionu obliczane jest najniższe QNH (hPa) z jednogodzinnym krokiem czasowym.

In order to amend current QNH pressure used for air traffic purposes within Terminal Control Areas (TMA) and underneath, the WARSZAWA FIR has been divided into Altimeters Setting Regions shown on chart VFR GEN 4.1.0-3 and in VFR GEN 4.1.1, table 3. The lowest QNH (hPa) for each region is calculated with one hour time increment.

b) W sytuacjach awaryjnych (dotyczy możliwości opracowywania standardowych informacji meteorologicznych) Centralne Biuro Prognoz Lotniczych - Meteorologiczne Biuro Nadzoru podaje do FIS WARSZAWA prognozowane najniższe QNH z jednogodzinnym krokiem dla rejonów 15 (obszar na północ od równoleżnika 53°), 16 (obszar pomiędzy równoleżnikami 51° - 53°) i 17 (obszar na południe od równoleżnika 51°).

In emergency situations (applies to the provision of standard MET information only) Central Aeronautical Forecasting Office - Meteorological Watch Office passes to the WARSZWA FIS the lowest QNH forecasted with one hour time increment for region 15 (area north of parallel 53°), region 16 (area between parallels 51°- 53°) and region 17 (area south of parallel 51°).

c) W przestrzeni powietrznej niekontrolowanej (klasa G) na i powyżej poziomu przejściowego, statek powietrzny leci na wysokościach określonych na podstawie wysokościomierza nastawionego na ciśnienie standard (1013,2 hPa). Wysokość ta wyrażana jest w poziomach lotu.

Within uncontrolled (Class G) airspace, at and above the transition level, the vertical position of an aircraft is determined with the aid of an altimeter set to a pressure of 1013.2 hPa (standard atmosphere). The value is expressed in terms of flight levels.

d) W przestrzeni powietrznej niekontrolowanej (klasa G) na i poniżej wysokości przejściowej, statek powietrzny leci na wysokościach określonych na podstawie wskazań wysokościomierza nastawionego na regionalne ciśnienie QNH (odniesione do średniego poziomu morza), a jego pozycja w płaszczyźnie pionowej jest wyrażona jako wysokość bezwzględna (AMSL). Informacja o aktualnym QNH regionalnym dostępna jest u informatora FIS.

Within uncontrolled (Class G) airspace, at and below the transition altitude, the vertical position of an aircraft is determined with the aid of an altimeter set to regional QNH (sea level pressure). The value is expressed in terms of altitudes (AMSL). The current information on the regional QNH is available from the FIS officer.

e) W przestrzeni powietrznej niekontrolowanej (klasa G) pod segmentami TMA, których dolna granica znajduje się na i poniżej wysokości bezwzględnej 6500 ft, obowiązuje nastawienie wysokościomierza na ciśnienie QNH głównego lotniska kontrolowanego w tym TMA, natomiast pod segmentami TMA, których dolna granica znajduje się powyżej wysokości bezwzględnej 6500 ft, i o ile lot odbywa się na i poniżej wysokości przejściowej, obowiązuje nastawienie wysokościomierza na ciśnienie QNH regionalne.

Within uncontrolled (Class G) airspace, below TMA segments, where the lower limit is at or below an altitude of 6500 ft, the QNH value from the main controlled aerodrome beneath this TMA is applicable. Below TMA segments, where the lower limit is above an altitude of 6500 ft, the regional QNH value is applicable provided the aircraft is flown at or below the transition altitude.

Lotnisko główne dla każdego TMA wskazane jest w AIP VFR Polska, VFR ENR 1.4. Informacja o aktualnej wartości QNH lotniska kontrolowanego dostępna jest w ATIS, u informatora FIS, kontrolera TWR lub APP.

The main aerodrome for each TMA is specified in AIP VFR Poland, VFR ENR 1.4. The current QNH value from a controlled aerodrome is available from ATIS, FIS officer, TWR or APP controller.

2.3 Informacje dodatkowe

Wszelkich informacji dodatkowych udziela kierownik Działu Informacji Powietrznej:

Telefon: +48-22-574-5583
Faks: +48-22-574-5589
E-mail: marek.winiarski@pansa.pl

Additional information

All additional information may be obtained from the Head of Flight Information Service:

Phone: +48-22-574-5583
Fax: +48-22-574-5589
E-mail: marek.winiarski@pansa.pl

VFR GEN 4.1.1 TABELE
TABLES

TABELA 1 WYKAZ PUNKTÓW GRANICZNYCH SEKTORÓW SŁUŻBY INFORMACJI POWIETRZNEJ (FIS) — LIST OF FIS SECTORS BOUNDARY POINTS

TABELA 2 SEKTORY SŁUŻBY INFORMACJI POWIETRZNEJ (FIS) — FIS SECTORS

TABELA 3 REJONY PROGNOZ OBSZAROWYCH I REGIONY NASTAWIANIA WYSOKOŚCIOMIERZY — FORECAST AREAS AND ALTIMETERS SETTING REGIONS

TABELA 1 - WYKAZ PUNKTÓW GRANICZNYCH SEKTORÓW SŁUŻBY INFORMACJI POWIETRZNEJ (FIS)

TABLE 1 - LIST OF FIS SECTORS BOUNDARY POINTS

L.p. No.	MIEJSCOWOŚĆ LOCATION	WSPÓŁRZĘDNE GEOGRAFICZNE GEOGRAPHICAL COORDINATES	
1	2	3	
1	Kostrzyn	52 35 N	014 38 E
2	Morze	54 59 N	016 00 E
3	Mielno	54 16 N	016 00 E
4	Koszalin	54 03 N	016 16 E
5	Biały Bór	53 44 N	016 50 E
6	Piła	53 14 N	016 42 E
7	Braniewo (granica RP / border of the Republic of Poland)	54 25 42 N	019 53 29 E
8	Iława	53 35 N	019 34 E
9	Włocławek	52 39 N	019 08 E
10	Kruszwica	52 40 N	018 20 E
11	Warta	51 42 N	018 38 E
12	MICHAŁKÓW k/Ostrowa Wlkp. EPOM (lotnisko / aerodrome)	51 42 N	017 51 E
13	STRZYŻEWICE k/Leszna EPLS (lotnisko / aerodrome)	51 50 N	016 31 E
14	PRZYLEP k/Zielonej Góry EPZP (lotnisko / aerodrome)	51 59 N	015 28 E
15	Gubin	52 00 N	014 44 E
16	Pieńsk	51 15 N	015 03 E
17	Wieluń	51 13 N	018 34 E
18	Praszka	51 00 N	018 28 E
19	Strzelin	50 39 N	017 16 E
20	Jawor	50 57 N	016 10 E
21	Złoty Stok	50 27 N	016 56 E
22	Kietrz	50 04 N	018 02 E
23	J. Oświn / Oświn Lake	54 20 N	021 30 E
24	Ostrołęka	53 05 N	021 35 E
25	Płock	52 32 N	019 42 E
26	Warszawa-Radom EPRA (lotnisko / aerodrome)	51 23 N	021 13 E
27	Skarżysko-Kamienna	51 07 N	020 53 E
28	Radomsko	51 04 N	019 27 E

29	Hrebenne (granica Polski / border of the Republic of Poland)	50 16 23 N	023 35 23 E
30	Zawichost	50 48 N	021 51 E
31	Brzesko	49 58 N	020 37 E
32	Przemyśl (granica Polski / border of the Republic of Poland)	49 50 N	022 57 E
33	Tarnów	50 02 N	021 00 E
34	Jastrzębie-Zdrój	49 55 N	018 34 E
35	J. Goczałkowickie / Goczałkowickie Lake	49 56 N	018 56 E
36	Gorlice	49 39 N	021 09 E
37	Konieczna	49 27 N	021 18 E
38	Połaniec	50 25 N	021 16 E
39	Wyszogród (most na Wiśle / bridge over the Vistula River)	52 23 N	020 11 E
40	J. Jeziorak / Jeziorak Lake	53 50 N	019 40 E
41	Terespol (most drogowy / road bridge)	52 04 21 N	023 39 13 E
42	Łuków	51 56 00 N	022 23 00 E
43	Wiersze	52 19 33 N	020 40 07 E
44	Góra Kalwaria (most drogowy / road bridge)	51 59 25 N	021 14 05 E
45	punkt na granicy bocznej CTR EPWA / point at the lateral border of EPWA CTR	52 07 57 N	021 10 36 E
46	punkt na granicy bocznej CTR EPWA / point at the lateral border of EPWA CTR	52 11 03 N	021 06 13 E
47	punkt na granicy bocznej CTR EPWA / point at the lateral border of EPWA CTR	52 15 08 N	021 00 53 E
48	punkt na granicy bocznej CTR EPWA / point at the lateral border of EPWA CTR	52 15 30 N	020 57 30 E
49	punkt na granicy bocznej CTR EPWA / point at the lateral border of EPWA CTR	52 15 38 N	020 57 05 E
50	punkt na granicy bocznej CTR EPWA / point at the lateral border of EPWA CTR	52 15 48 N	020 55 56 E
51	punkt na granicy bocznej ATZ EPBC A / point at the lateral border of EPBC A ATZ	52 15 47 N	020 52 43 E

TABELA 2 - SEKTORY SŁUŻBY INFORMACJI POWIETRZNEJ (FIS)

TABLE 2 - FIS SECTORS

L.p. No.	PUNKT POINT	SEKTOR FIS GDAŃSK / AIRMET A1 GDAŃSK FIS SECTOR / A1 AIRMET	WSPÓŁRZĘDNE GEOGRAFICZNE GEOGRAPHICAL COORDINATES	
1	1	Kostrzyn	52 35 N	014 38 E
		dalej wzdłuż granicy FIR EPWW / then along EPWW FIR boundary		
2	7	Braniewo (granica RP / border of the Republic of Poland)	54 25 42 N	019 53 29 E
3	8	Iława	53 35 N	019 34 E
4	9	Włocławek	52 39 N	019 08 E
5	10	Kruszwica	52 40 N	018 20 E
6	6	Piła	53 14 N	016 42 E
1	1	Kostrzyn	52 35 N	014 38 E
L.p. No.	**PUNKT POINT**	**SEKTOR FIS POZNAŃ / AIRMET A2 POZNAŃ FIS SECTOR / A2 AIRMET**	**WSPÓŁRZĘDNE GEOGRAFICZNE GEOGRAPHICAL COORDINATES**	
1	1	Kostrzyn	52 35 N	014 38 E
2	6	Piła	53 14 N	016 42 E
3	10	Kruszwica	52 40 N	018 20 E

4	9	Włocławek	52 39 N	019 08 E
5	11	Warta	51 42 N	018 38 E
6	17	Wieluń	51 13 N	018 34 E
7	18	Praszka	51 00 N	018 28 E
8	22	Kietrz	50 04 N	018 02 E
		dalej wzdłuż granicy FIR EPWW / then along EPWW FIR boundary		
1	1	Kostrzyn	52 35 N	014 38 E

L.p. No.	PUNKT POINT	SEKTOR FIS WARSZAWA / AIRMET A3 WARSZAWA FIS SECTOR / A3 AIRMET	WSPÓŁRZĘDNE GEOGRAFICZNE GEOGRAPHICAL COORDINATES	
1	7	Braniewo (granica RP / border of the Republic of Poland)	54 25 42 N	019 53 29 E
		wzdłuż granicy FIR EPWW / then along EPWW FIR boundary		
2	41	Terespol (most drogowy / road bridge)	52 04 21 N	023 39 13 E
3	42	Łuków	51 56 00 N	022 23 00 E
4	44	Góra Kalwaria (most drogowy / road bridge)	51 59 25 N	021 14 05 E
5	45	punkt na granicy bocznej CTR EPWA / point at the lateral border of EPWA CTR	52 07 57 N	021 10 36 E
6	46	punkt na granicy bocznej CTR EPWA / point at the lateral border of EPWA CTR	52 11 03 N	021 06 13 E
7	47	punkt na granicy bocznej CTR EPWA / point at the lateral border of EPWA CTR	52 15 08 N	021 00 53 E
8	48	punkt na granicy bocznej CTR EPWA / point at the lateral border of EPWA CTR	52 15 30 N	020 57 30 E
9	49	punkt na granicy bocznej CTR EPWA / point at the lateral border of EPWA CTR	52 15 38 N	020 57 05 E
10	50	punkt na granicy bocznej CTR EPWA / point at the lateral border of EPWA CTR	52 15 48 N	020 55 56 E
11	51	punkt na granicy bocznej ATZ EPBC A / point at the lateral border of EPBC A ATZ	52 15 47 N	020 52 43 E
12	43	Wiersze	52 19 33 N	020 40 07 E
13	39	Wyszogród (most na Wiśle / bridge over the Vistula River)	52 23 N	020 11 E
14	25	Płock	52 32 N	019 42 E
15	9	Włocławek	52 39 N	019 08 E
16	8	Iława	53 35 N	019 34 E
1	7	Braniewo (granica RP / border of the Republic of Poland)	54 25 42 N	019 53 29 E

L.p. No.	PUNKT POINT	SEKTOR FIS WARSZAWA / AIRMET A4 WARSZAWA FIS SECTOR / A4 AIRMET	WSPÓŁRZĘDNE GEOGRAFICZNE GEOGRAPHICAL COORDINATES	
1	9	Włocławek	52 39 N	019 08 E
2	25	Płock	52 32 N	019 42 E
3	39	Wyszogród (most na Wiśle/bridge over the Vistula River)	52 23 N	020 11 E
4	43	Wiersze	52 19 33 N	020 40 07 E
5	51	punkt na granicy bocznej ATZ EPBC A / point at the lateral border of EPBC A ATZ	52 15 47 N	020 52 43 E
6	50	punkt na granicy bocznej CTR EPWA / point at the lateral border of EPWA CTR	52 15 48 N	020 55 56 E
7	49	punkt na granicy bocznej CTR EPWA / point at the lateral border of EPWA CTR	52 15 38 N	020 57 05 E
8	48	punkt na granicy bocznej CTR EPWA / point at the lateral border of EPWA CTR	52 15 30 N	020 57 30 E
9	47	punkt na granicy bocznej CTR EPWA / point at the lateral border of EPWA CTR	52 15 08 N	021 00 53 E

10	46	punkt na granicy bocznej CTR EPWA / point at the lateral border of EPWA CTR	52 11 03 N	021 06 13 E
11	45	punkt na granicy bocznej CTR EPWA / point at the lateral border of EPWA CTR	52 07 57 N	021 10 36 E
12	44	Góra Kalwaria (most drogowy / road bridge)	51 59 25 N	021 14 05 E
13	42	Łuków	51 56 00 N	022 23 00 E
14	41	Terespol (most drogowy / road bridge)	52 04 21 N	023 39 13 E
		dalej wzdłuż granicy FIR EPWW / then along EPWW FIR boundary		
15	29	Hrebenne (granica Polski / border of the Republic of Poland)	50 16 23 N	023 35 23 E
16	30	Zawichost	50 48 N	021 51 E
17	27	Skarżysko-Kamienna	51 07 N	020 53 E
18	28	Radomsko	51 04 N	019 27 E
19	17	Wieluń	51 13 N	018 34 E
20	11	Warta	51 42 N	018 38 E
1	9	Włocławek	52 39 N	019 08 E
L.p. No.	**PUNKT POINT**	**SEKTOR FIS KRAKÓW / AIRMET A5 KRAKÓW FIS SECTOR / A5 AIRMET**	**WSPÓŁRZĘDNE GEOGRAFICZNE GEOGRAPHICAL COORDINATES**	
1	17	Wieluń	51 13 N	018 34 E
2	28	Radomsko	51 04 N	019 27 E
3	27	Skarżysko-Kamienna	51 07 N	020 53 E
4	30	Zawichost	50 48 N	021 51 E
5	29	Hrebenne (granica Polski / border of the Republic of Poland)	50 16 23 N	023 35 23 E
		dalej wzdłuż granicy FIR EPWW / then along EPWW FIR boundary		
6	22	Kietrz	50 04 N	018 02 E
7	18	Praszka	51 00 N	018 28 E
1	17	Wieluń	51 13 N	018 34 E

TABELA 3 - REJONY PROGNOZ OBSZAROWYCH I REGIONY NASTAWIANIA WYSOKOŚCIOMIERZY

TABLE 3 - FORECAST AREAS AND ALTIMETERS SETTING REGIONS

L.p. No.	PUNKT POINT	MIEJSCOWOŚĆ CITY	WSPÓŁRZĘDNE GEOGRAFICZNE GEOGRAPHICAL COORDINATES	
1	2	3	4	
1				
1	1	Kostrzyn	52 35 N	014 38 E
		dalej wzdłuż granicy FIR EPWW / then along EPWW FIR boundary		
2	2	Morze / Sea	54 59 N	016 00 E
3	3	Mielno	54 16 N	016 00 E
4	4	Koszalin	54 03 N	016 16 E
5	5	Biały Bór	53 44 N	016 50 E
6	6	Piła	53 14 N	016 42 E
1	1	Kostrzyn	52 35 N	014 38 E
2				
1	3	Mielno	54 16 N	016 00 E
2	2	Morze / Sea	54 59 N	016 00 E
dalej wzdłuż granicy FIR EPWW do punktu na granicy RP koło Braniewa / then along EPWW FIR boundary to the point on the border of the Republic of Poland near Braniewo				

3	7	Braniewo (granica RP / border of the Republic of Poland)	54 25 42 N	019 53 29 E
4	40	J. Jeziorak / Jeziorak Lake	53 50 N	019 40 E
5	5	Biały Bór	53 44 N	016 50 E
6	4	Koszalin	54 03 N	016 16 E
1	3	Mielno	54 16 N	016 00 E
3				
1	6	Piła	53 14 N	016 42 E
2	5	Biały Bór	53 44 N	016 50 E
3	40	J. Jeziorak / Jeziorak Lake	53 50 N	019 40 E
4	8	Iława	53 35 N	019 34 E
5	9	Włocławek	52 39 N	019 08 E
6	10	Kruszwica	52 40 N	018 20 E
1	6	Piła	53 14 N	016 42 E
4				
1	1	Kostrzyn	52 35 N	014 38 E
2	6	Piła	53 14 N	016 42 E
3	10	Kruszwica	52 40 N	018 20 E
4	9	Włocławek	52 39 N	019 08 E
5	11	Warta	51 42 N	018 38 E
6	12	MICHAŁKÓW k/Ostrowa Wlkp. EPOM (lotnisko / aerodrome)	51 42 N	017 51 E
7	13	STRZYŻEWICE k/Leszna EPLS (lotnisko / aerodrome)	51 50 N	016 31 E
8	14	PRZYLEP k/Zielonej Góry EPZP (lotnisko / aerodrome)	51 59 N	015 28 E
9	15	Gubin	52 00 N	014 44 E
		dalej wzdłuż granicy FIR EPWW / then along EPWW FIR boundary		
1	1	Kostrzyn	52 35 N	014 38 E

5				
1	11	Warta	51 42 N	018 38 E
2	12	MICHAŁKÓW k/Ostrowa Wlkp. EPOM (lotnisko / aerodrome)	51 42 N	017 51 E
3	13	STRZYŻEWICE k/Leszna EPLS (lotnisko / aerodrome)	51 50 N	016 31 E
4	14	PRZYLEP k/Zielonej Góry EPZP (lotnisko / aerodrome)	51 59 N	015 28 E
5	15	Gubin	52 00 N	014 44 E
		dalej wzdłuż granicy FIR EPWW / then along EPWW FIR boundary		
6	16	Pieńsk	51 15 N	015 03 E
7	20	Jawor	50 57 N	016 10 E
8	19	Strzelin	50 39 N	017 16 E
9	21	Złoty Stok	50 27 N	016 56 E
		dalej wzdłuż granicy FIR EPWW / then along EPWW FIR boundary		
10	22	Kietrz	50 04 N	018 02 E
11	18	Praszka	51 00 N	018 28 E
12	17	Wieluń	51 13 N	018 34 E
1	11	Warta	51 42 N	018 38 E
6				
1	16	Pieńsk	51 15 N	015 03 E
2	20	Jawor	50 57 N	016 10 E
3	19	Strzelin	50 39 N	017 16 E

4	21	Złoty Stok	50 27 N	016 56 E
		dalej wzdłuż granicy FIR EPWW / then along EPWW FIR boundary		
1	16	Pieńsk	51 15 N	015 03 E
7				
1	7	Braniewo (granica RP / border of the Republic of Poland)	54 25 42 N	019 53 29 E
		dalej wzdłuż granicy FIR EPWW / then along EPWW FIR boundary		
2	23	J. Oświn / Oświn Lake	54 20 N	021 30 E
3	24	Ostrołęka	53 05 N	021 35 E
4	44	Góra Kalwaria (most drogowy / road bridge)	51 59 25 N	021 14 05 E
5	45	punkt na granicy bocznej CTR EPWA / point at the lateral border of EPWA CTR	52 07 57 N	021 10 36 E
6	46	punkt na granicy bocznej CTR EPWA / point at the lateral border of EPWA CTR	52 11 03 N	021 06 13 E
7	47	punkt na granicy bocznej CTR EPWA / point at the lateral border of EPWA CTR	52 15 08 N	021 00 53 E
8	48	punkt na granicy bocznej CTR EPWA / point at the lateral border of EPWA CTR	52 15 30 N	020 57 30 E
9	49	punkt na granicy bocznej CTR EPWA / point at the lateral border of EPWA CTR	52 15 38 N	020 57 05 E
10	50	punkt na granicy bocznej CTR EPWA / point at the lateral border of EPWA CTR	52 15 48 N	020 55 56 E
11	51	punkt na granicy bocznej ATZ EPBC A / point at the lateral border of EPBC A ATZ	52 15 47 N	020 52 43 E
12	43	Wiersze	52 19 33 N	020 40 07 E
13	39	Wyszogród (most na Wiśle / bridge over the Vistula River)	52 23 N	020 11 E
14	25	Płock	52 32 N	019 42 E
15	9	Włocławek	52 39 N	019 08 E
16	8	Iława	53 35 N	019 34 E
17	40	J. Jeziorak / Jeziorak Lake	53 50 N	019 40 E
1	7	Braniewo (granica RP / border of the Republic of Poland)	54 25 42 N	019 53 29 E
8				
1	23	J. Oświn / Oświn Lake	54 20 N	021 30 E
		dalej wzdłuż granicy FIR EPWW / then along EPWW FIR boundary		
2	41	Terespol (most drogowy / road bridge)	52 04 21 N	023 39 13 E
3	42	Łuków	51 56 00 N	022 23 00 E
4	44	Góra Kalwaria (most drogowy / road bridge)	51 59 25 N	021 14 05 E
5	24	Ostrołęka	53 05 N	021 35 E
1	23	J. Oświn / Oświn Lake	54 20 N	021 30 E

9				
1	9	Włocławek	52 39 N	019 08 E
2	25	Płock	52 32 N	019 42 E
3	39	Wyszogród (most na Wisle / bridge over the Vistula River)	52 23 N	020 11 E
4	43	Wiersze	52 19 33 N	020 40 07 E
5	51	punkt na granicy bocznej ATZ EPBC A / point at the lateral border of EPBC A ATZ	52 15 47 N	020 52 43 E
6	50	punkt na granicy bocznej CTR EPWA / point at the lateral border of EPWA CTR	52 15 48 N	020 55 56 E

7	49	punkt na granicy bocznej CTR EPWA / point at the lateral border of EPWA CTR	52 15 38 N	020 57 05 E
8	48	punkt na granicy bocznej CTR EPWA / point at the lateral border of EPWA CTR	52 15 30 N	020 57 30 E
9	47	punkt na granicy bocznej CTR EPWA / point at the lateral border of EPWA CTR	52 15 08 N	021 00 53 E
10	46	punkt na granicy bocznej CTR EPWA / point at the lateral border of EPWA CTR	52 11 03 N	021 06 13 E
11	45	punkt na granicy bocznej CTR EPWA / point at the lateral border of EPWA CTR	52 07 57 N	021 10 36 E
12	44	Góra Kalwaria (most drogowy / road bridge)	51 59 25 N	021 14 05 E
13	26	Warszawa-Radom EPRA (lotnisko / aerodrome)	51 23 N	021 13 E
14	27	Skarżysko-Kamienna	51 07 N	020 53 E
15	28	Radomsko	51 04 N	019 27 E
16	17	Wieluń	51 13 N	018 34 E
17	11	Warta	51 42 N	018 38 E
1	9	Włocławek	52 39 N	019 08 E
10				
1	41	Terespol (most drogowy / road bridge)	52 04 21 N	023 39 13 E
		dalej wzdłuż granicy FIR EPWW / then along EPWW FIR boundary		
2	29	Hrebenne (granica Polski / border of the Republic of Poland)	50 16 23 N	023 35 23 E
3	30	Zawichost	50 48 N	021 51 E
4	27	Skarżysko-Kamienna	51 07 N	020 53 E
5	26	Warszawa-Radom EPRA (lotnisko / aerodrome)	51 23 N	021 13 E
6	44	Góra Kalwaria (most drogowy / road bridge)	51 59 25 N	021 14 05 E
7	42	Łuków	51 56 00 N	022 23 00 E
1	41	Terespol (most drogowy / road bridge)	52 04 21 N	023 39 13 E
11				
1	17	Wieluń	51 13 N	018 34 E
2	28	Radomsko	51 04 N	019 27 E
3	27	Skarżysko-Kamienna	51 07 N	020 53 E
4	30	Zawichost	50 48 N	021 51 E
5	38	Połaniec	50 25 N	021 16 E
6	33	Tarnów	50 02 N	021 00 E
7	31	Brzesko	49 58 N	020 37 E
8	35	J. Goczałkowickie / Goczałkowickie Lake	49 56 N	018 56 E
9	34	Jastrzębie-Zdrój	49 55 N	018 34 E
		dalej wzdłuż granicy FIR EPWW / then along EPWW FIR boundary		
10	22	Kietrz	50 04 N	018 02 E
11	18	Praszka	51 00 N	018 28 E
1	17	Wieluń	51 13 N	018 34 E
12				
1	33	Tarnów	50 02 N	021 00 E
2	36	Gorlice	49 39 N	021 09 E
3	37	Konieczna	49 27 N	021 18 E
		dalej wzdłuż granicy FIR EPWW / then along EPWW FIR boundary		
4	34	Jastrzębie-Zdrój	49 55 N	018 34 E
5	35	J. Goczałkowickie / Goczałkowickie Lake	49 56 N	018 56 E

6	31	Brzesko	49 58 N	020 37 E
1	33	Tarnów	50 02 N	021 00 E
13				
1	30	Zawichost	50 48 N	021 51 E
2	29	Hrebenne (granica Polski / border of the Republic of Poland)	50 16 23 N	023 35 23 E
		dalej wzdłuż granicy FIR EPWW / then along EPWW FIR boundary		
3	32	Przemyśl (granica Polski / border of the Republic of Poland)	49 50 N	022 57 E
4	33	Tarnów	50 02 N	021 00 E
5	38	Połaniec	50 25 N	021 16 E
1	30	Zawichost	50 48 N	021 51 E
14				
1	33	Tarnów	50 02 N	021 00 E
2	32	Przemyśl (granica Polski / border of the Republic of Poland)	49 50 N	022 57 E
		dalej wzdłuż granicy FIR EPWW / then along EPWW FIR boundary		
3	37	Konieczna	49 27 N	021 18 E
4	36	Gorlice	49 39 N	021 09 E
5	33	Tarnów	50 02 N	021 00 E

15
obszar FIR EPWW znajdujący się na północ od równoleżnika 53°00'00"N / area of EPWW FIR north of parallel 53°00'00"N
16
obszar FIR EPWW znajdujący się pomiędzy równoleżnikami 53°00'00"N a 51°00'00"N / area of EPWW FIR situated between parallels 53°00'00"N and 51°00'00"N
17
obszar FIR EPWW znajdujący się na południe od równoleżnika 51°00'00"N / area of EPWW FIR south of parallel 51°00'00"N

VFR GEN 4.1.2 RADAROWA SŁUŻBA INFORMACJI POWIETRZNEJ RADAR FLIGHT INFORMATION SERVICE

1. WSTĘP

1.1 W FIR WARSZAWA zapewniana jest radarowa służba informacji powietrznej.

1.2 Użycie przez informatora służby informacji powietrznej jednego z poniższych znaków wywoławczych będzie wskazówką dla pilota, że statkowi powietrznemu może być zapewniona służba radarowa:

FIS – GDAŃSK INFORMACJA
WARSZAWA INFORMACJA
POZNAŃ INFORMACJA
KRAKÓW INFORMACJA

UWAGA

Częstotliwości podane są w rozdziale AIP VFR GEN 4.1.

2. OBSZAR OBJĘTY RADAROWĄ SŁUŻBĄ INFORMACJI POWIETRZNEJ

2.1 Służba informacji powietrznej posługuje się systemem wieloradarowym składającym się ze stacji monoimpulsowych radarów oraz systemem multilateralnym (WAM), zapewniającym pokrycie w granicach pionowych TMA GDAŃSK.

2.2 Radarowa służba informacji powietrznej może być zapewniana H24 wyłącznie dla zidentyfikowanych statków powietrznych.

2.3 Zapewnianie radarowej służby informacji powietrznej jest uwarunkowane następującymi ograniczeniami:

a) wysokością lotu statku powietrznego;
b) ukształtowaniem terenu;
c) możliwościami technicznymi;
d) obciążeniem ruchem lotniczym informatora FIS.

Radarowa służba informacji powietrznej może zostać zakończona w dowolnym momencie.

3. ZASTOSOWANIE SŁUŻBY RADAROWEJ PRZEZ FIS

3.1 Informacje przedstawione na wskaźniku sytuacji mogą być wykorzystane w celu udzielenia zidentyfikowanym statkom powietrznym:

a) informacji o każdym zaobserwowanym statku powietrznym, który znajduje się na drodze lotu kolidującej z drogą zidentyfikowanego statku powietrznego oraz sugestii lub rad dotyczących omijania;

INTRODUCTION

Radar flight information service is provided within the WARSZAWA FIR.

The use of one of the following call signs by the FIS officer will indicate to the pilot that radar service may be provided to the aircraft:

FIS – GDAŃSK INFORMATION
WARSZAWA INFORMATION
POZNAŃ INFORMATION
KRAKÓW INFORMATION

REMARK

Frequencies are listed in chapter AIP VFR GEN 4.1.

RADAR FLIGHT INFORMATION SERVICE AREA

Flight information service uses a multiradar tracking system based on MSSR stations and Wide Area Multilateration System for coverage of GDAŃSK TMA vertical limits.

Radar flight information service may be provided H24 only for identified aircraft.

Provision of radar flight information service is conditional on the following restrictions:

a) flight altitude of aircraft;
b) topography;
c) technical capabilities;
d) traffic load for FIS officer.

Radar flight information service may be terminated at any time.

PROVISION OF RADAR SERVICE BY FIS

The information presented on a situation display may be used to provide identified aircraft with:

a) information regarding any aircraft observed to be on a conflicting path with the identified aircraft and suggestions or advice regarding avoiding action;

b) informacji o miejscu występowania znaczących zjawisk pogody i – jeżeli jest to możliwe – rady, jak najlepiej ominąć ewentualne strefy złej pogody (Uwaga. – W pewnych okolicznościach najaktywniejsza strefa złej pogody może nie być wyświetlana);

c) informacji pomagających statkowi powietrznemu w prowadzeniu nawigacji.

3.2 Przed rozpoczęciem zapewnienia statkowi powietrznemu służby dozorowania ATS, identyfikacja jest ustanawiana a pilot jest o tym informowany. Następnie identyfikacja jest utrzymywana aż do zakończenia zapewniania służby dozorowania ATS.

Gdy identyfikacja zostanie później utracona, pilot jest o tym informowany i, gdy ma to zastosowanie, podaje się odpowiednie instrukcje.

3.3 Zasady identyfikacji radarowej są zgodne z dokumentem Procedury Służb Żeglugi Powietrznej - Zarządzanie Ruchem Lotniczym (Doc 4444), część 8, punkt 8.6.2.3.

UWAGA

Stosowanie systemu dozorowania ATS w służbie informacji powietrznej nie zwalnia dowódcy statku powietrznego z żadnej odpowiedzialności, łącznie z podejmowaniem ostatecznej decyzji dotyczącej każdej sugerowanej zmiany planu lotu.

4. UTRATA ŁĄCZNOŚCI W PRZESTRZENI NIEKONTROLOWANEJ

4.1 W razie utraty łączności, w przypadkach gdzie utrzymanie dwukierunkowej łączności w przestrzeni niekontrolowanej jest wymagane:

a) jeżeli statek powietrzny znajduje się w warunkach meteorologicznych dla lotów z widocznością pilot postępuje jak poniżej:

1) ustawia transponder na kod 7600;

2) kontynuuje lot w warunkach meteorologicznych dla lotów z widocznością na zasadach opisanych w AIP ENR 2.1.3 pkt. 2 i 3;

3) zawiadamia o przylocie właściwy organ służb ruchu lotniczego w sposób najszybszy; lub

b) jeżeli statek powietrzny znajduje się w warunkach meteorologicznych dla lotu według wskazań przyrządów lub też, jeżeli warunki są takie, że pilot prawdopodobnie nie zakończy lotu zgodnie z lit. a), postępuje jak poniżej:

1) ustawia transponder na kod 7600;

b) information on the position of significant weather and, as practicable, advice to the aircraft on how best to circumnavigate any such areas of adverse weather (Note. – Under certain circumstances the most active area of adverse weather may not be displayed);

c) information to assist the aircraft in its navigation.

Before the commencement of provision of ATS surveillance service to the aircraft, identification is established and the pilot is informed about this fact. Then the identification is maintained until the provision of ATS surveillance service has been terminated.

When the identification is lost later on, the pilot is informed about this fact and, if applicable, appropriate instructions are given.

The rules of the radar identification are in accordance with Procedures for Air Navigation Services - Air Traffic Management (Doc 4444), part 8, point 8.6.2.3.

REMARK

The use of the ATS surveillance system in the flight information service shall not exempt the pilot-in-command of an aircraft from any responsibility, including taking a final decision on a suggested change to the flight plan.

COMMUNICATION FAILURE WITHIN UNCONTROLLED AIRSPACE

If communication failure occurs, in the cases when maintaining two-way communication within uncontrolled airspace is required:

a) if the aircraft flies in visual meteorological conditions, the pilot shall take the following actions:

1) set the transponder to Code 7600;

2) continue to fly in visual meteorological conditions according to rules described in AIP ENR 2.1.3 points 2 and 3;

3) report its arrival by the most expeditious means to the appropriate ATS unit; or

b) if the aircraft flies in instrument meteorological conditions or when the conditions are such that it does not appear likely that the pilot will complete the flight in accordance with a), the pilot shall take the following actions:

1) set the transponder to Code 7600;

2) wykonuje lot po trasie zgodnie z bieżącym planem lotu do wyznaczonej pomocy nawigacyjnej lub pozycji obsługującej lotnisko docelowe i – gdy występuje potrzeba zastosowania się do punktu 3) niżej – będzie oczekiwać nad tą pomocą, aż do rozpoczęcia zniżania;

3) wykonuje normalną procedurę podejścia według wskazań przyrządów, ustaloną dla wyznaczonej pomocy nawigacyjnej lub pozycji.

2) proceed according to the current flight plan to the designated navigation aid or fix serving the destination aerodrome and, when required to ensure compliance with point 3), will hold over this aid until commencement of descent;

3) complete a normal instrument approach procedure as specified for the designated navigation aid or fix.

4.2 Jeżeli okoliczności wskazują na to, że statek powietrzny, który utracił łączność, kieruje się prawdopodobnie do jednego z lotnisk zapasowych wymienionych w złożonym planie lotu, wówczas organ(y) działający(e) na lotnisku(ach) zapasowym(ych) oraz jakiekolwiek inne organy służb ruchu lotniczego, które mogłyby być zainteresowane zmianą lotu, są zawiadamiane o okolicznościach utraty łączności oraz są proszone o starania w celu nawiązania łączności z tym statkiem w czasie, w którym statek ten może prawdopodobnie znajdować się w zasięgu łączności.

When the circumstances indicate that the aircraft which lost communication probably directs to one of the alternate aerodromes listed in the filed flight plan, then the unit(s) operating on the alternate aerodrome(s) and any other ATS units which might be interested in changing the flight are informed on the circumstances of communication failure and are asked to try to establish communication with this aircraft at the time when the aircraft may be probably located within the communication coverage.

5. AWARIA RADARU W SŁUŻBIE INFORMACJI POWIETRZNEJ

W przypadku awarii systemu radarowego w trakcie zapewniania radarowej służby informacji powietrznej, gdy identyfikacja zostanie utracona, lub istnieje podejrzenie błędnej identyfikacji, służba radarowa zostaje zakończona, a piloci są o tym informowani.

RADAR FAILURE IN THE FLIGHT INFORMATION SERVICE

In the case of failure of the radar system during the provision of radar flight information service, when the identification is lost or the erroneous identification may be suspected, radar service is terminated and pilots are informed about this fact.

6. SYSTEM PRZYDZIELANIA KODÓW SSR

SSR CODE ALLOCATION SYSTEM

6.1 Kody SSR przydzielane są zgodnie z ustaleniami Planu Żeglugi Powietrznej Regionu EUR ANP (Doc 7754), FASID, część IV (CNS), Supplement - SSR Code Allocation List for the EUR Region.

SSR code allocation is provided in accordance with EUR ANP (Doc 7754), FASID, Part IV (CNS), Supplement - SSR Code Allocation List for the EUR Region.

6.2 Jeżeli statek powietrzny wykonujący lot IFR nie otrzymał polecenia nastawienia odpowiedniego kodu SSR, to jego transponder powinien być włączony i nastawiony na mod A kod 2000 do czasu otrzymania odpowiednich instrukcji.

If the pilot of an aircraft conducting an IFR flight has not been instructed to set any SSR code, then the transponder shall be set to mode A Code 2000 and switched on until receiving appropriate instructions.

UWAGA

Otrzymanie indywidualnego kodu nie musi oznaczać, że danemu statkowi będzie zapewniana służba radarowa.

REMARK

Receiving an individual code does not necessarily imply that radar service will be provided to the given aircraft.

6.3 Jeżeli statek powietrzny wykonujący lot VFR nie otrzymał polecenia nastawienia odpowiedniego kodu SSR, to jego transponder powinien być włączony i nastawiony na kod A 7000 do czasu otrzymania odpowiednich instrukcji.

If the pilot of an aircraft conducting a VFR flight has not been instructed to set any SSR code, then the transponder shall be set to Code A 7000 and switched on until receiving appropriate instructions.

UWAGA

Otrzymanie indywidualnego kodu nie musi oznaczać, że danemu statkowi powietrznemu będzie zapewniana służba radarowa.

6.4 Gdy statek powietrzny posiada na pokładzie sprawny transponder, pilot powinien przez cały czas trwania lotu korzystać z niego, niezależnie od tego czy statek powietrzny znajduje się wewnątrz czy na zewnątrz przestrzeni powietrznej, gdzie na potrzeby ATS jest wykorzystywany SSR.

6.5 Gdy statek powietrzny posiada sprawne wyposażenie pracujące w modzie S, wówczas pilot powinien przez cały czas korzystać z tego modu, o ile nie otrzyma innych instrukcji od ATS.

6.6 Po wylądowaniu pilot powinien zwolnić kod indywidualny (powrócić do kodu 7000 lub odpowiednio 2000).

6.7 Kody specjalne stosowane w FIR EPWW:

a) 7700: Włączenie kodu A 7700 zgodnie z dokumentem Procedury Służb Żeglugi Powietrznej - Zarządzanie Ruchem Lotniczym (Doc 4444), rozdział 8, punkt 8.8.1.

b) 7600: Włączenie kodu A 7600 zgodnie z dokumentem Procedury Służb Żeglugi Powietrznej - Zarządzanie Ruchem Lotniczym (Doc 4444), rozdział 8, punkt 8.8.3.

c) 7500: Włączenie kodu A 7500 zgodnie z dokumentem Procedury Służb Żeglugi Powietrznej - Zarządzanie Ruchem Lotniczym (Doc 4444), rozdział 15, punkt 15.1.3.

d) 7777 i 7776: Kod A 7777 i 7776 – transponder monitoringu naziemnego.

e) 0001: Kod 0001 – dla lotów specjalnych wykonywanych przez Lotnicze Pogotowie Ratunkowe (call sign RATOWNIK).

f) 0002: Kod 0002 – dla lotów wykonywanych przez cywilnych użytkowników w strefach zarządzanych przez AMC Polska.

6.8 W przypadkach, kiedy na wskaźniku sytuacji znak rozpoznawczy statku powietrznego, przekazany przez statek powietrzny, posiadający mod S, różni się od przewidywanego znaku rozpoznawczego danego statku powietrznego, Informator FIS zwraca się do pilota o weryfikację modu S, i gdy jest to możliwe, powrócenie do poprawnego znaku rozpoznawczego statku powietrznego.

Na podstawie: PANS ATM 8.5.3.4.

REMARK

Receiving an individual code does not necessarily imply that radar service will be provided to the given aircraft.

When an aircraft carries a serviceable transponder, the pilot shall operate the transponder at all times during the flight, regardless of whether the aircraft is within or outside airspace where SSR is used for ATS purposes.

When the aircraft has serviceable Mode S equipment, the pilot shall continuously operate this mode, unless otherwise instructed by ATS.

The pilot should release the individual code after landing (revert to code 7000 or 2000 respectively).

Special codes used within EPWW FIR:

a) 7700: Switching on code A 7700 in accordance with Procedures for Air Navigation Services - Air Traffic Management (Doc 4444), chapter 8, point 8.8.1.

b) 7600: Switching on code A 7600 in accordance with Procedures for Air Navigation Services - Air Traffic Management (Doc 4444), chapter 8, point 8.8.3.

c) 7500: Switching on code A 7500 in accordance with Procedures for Air Navigation Services - Air Traffic Management (Doc 4444), chapter 15, point 15.1.3.

d) 7777 and 7776: Code A 7777 and 7776 – ground monitoring transponder.

e) 0001: Code 0001 – for special flights carried out by the Polish Medical Air Rescue (call sign RATOWNIK).

f) 0002: Code 0002 – for flights carried out by civil users within areas managed by AMC Poland.

When the aircraft identification on the situation display transmitted by a Mode S-equipped aircraft is different from that expected from the aircraft, the FIS officer requests the pilot to verify Mode S and, if possible, reset the correct aircraft identification.

Based on: PANS ATM 8.5.3.4.

We wszystkich przypadkach, kiedy zauważy się na wskaźniku sytuacji, że znak rozpoznawczy statku powietrznego, przekazany przez statek powietrzny, posiadający mod S, różni się od przewidywanego znaku rozpoznawczego danego statku powietrznego, żąda się od pilota potwierdzenia, i gdy jest to konieczne, powrócenia do poprawnego znaku rozpoznawczego statku powietrznego.

Whenever it is observed on the situation display that the aircraft identification transmitted by a Mode S-equipped aircraft is different from that expected from the aircraft; the pilot shall be requested to confirm and, if necessary, reset the correct aircraft identification.

VFR ENR 1.4 PROCEDURY NASTAWIANIA WYSOKOŚCIOMIERZA ALTIMETER SETTING PROCEDURES

1. WSTĘP

1.1 Procedury nastawiania wysokościomierza stosowane w FIR WARSZAWA są zgodne z procedurami zawartymi w dokumencie ICAO Doc 8168 - OPS/611 tom 1, z wyjątkiem różnic podanych poniżej w punkcie 1.2.

1.2 W FIR WARSZAWA, w lotach na i poniżej wysokości bezwzględnej 6500 ft obowiązuje nastawienie wysokościomierza na QNH.

1.2.1 W przestrzeni niekontrolowanej FIR WARSZAWA wyznaczono regiony nastawiania wysokościomierzy (patrz VFR GEN 4.1.0-3). W każdym z regionów obowiązuje nastawienie wysokościomierzy na jedno ciśnienie QNH skalkulowane w taki sposób, aby w niekorzystnych warunkach zapewnić przewyższenie nad przeszkodami. Wartość ciśnienia QNH podaje właściwy organ ATS.

1.2.2 W przestrzeni powietrznej niekontrolowanej (klasa G) pod segmentami TMA/MTMA, których dolna granica znajduje się na i poniżej wysokości bezwzględnej 6500 ft, obowiązuje nastawienie wysokościomierza na ciśnienie QNH głównego lotniska kontrolowanego lub głównego lotniska wojskowego w tym TMA/MTMA, natomiast pod segmentami TMA/MTMA, których dolna granica znajduje się powyżej wysokości bezwzględnej 6500 ft, i o ile lot odbywa się na i poniżej wysokości przejściowej, obowiązuje nastawienie wysokościomierza na ciśnienie QNH regionalne.

1.2.3 W każdym rejonie kontrolowanym TMA/MTMA obowiązuje nastawienie wysokościomierzy na wspólne ciśnienie QNH, skalkulowane dla głównego lotniska rejonu TMA/MTMA. Wspólne QNH jest podawane przez właściwy organ ATC lub komunikat ATIS. W tabeli poniżej pokazano lotniska, których ciśnienie QNH jest wspólnym ciśnieniem QNH dla całego TMA/MTMA.

1. INTRODUCTION

1.1 The altimeter setting procedures applicable within the WARSZAWA FIR conform with procedures contained in ICAO Doc 8168 – OPS/611 volume 1, except differences given in full in point 1.2.

1.2 The QNH altimeter setting is obligatory for flights at or below 6500 ft AMSL within the WARSZAWA FIR airspace.

1.2.1 The altimeters setting regions, depicted on page VFR GEN 4.1.0-3, have been designated within the WARSZAWA FIR uncontrolled airspace. The same QNH altimeter setting is obligatory within particular regions, calculated such that the obstacle clearance is provided in poor conditions. The QNH pressure value is provided by the relevant ATS unit.

1.2.2 Within the uncontrolled airspace (Class G), below TMA/MTMA segments the lower limit of which is at or below 6500 ft, the QNH altimeter setting of the main controlled aerodrome or main military aerodrome within the TMA/MTMA is obligatory, whereas below TMA/MTMA segments the lower limit of which is above 6500 ft and as long as the flight is carried out at or below the transition altitude, the QNH regional pressure setting is obligatory.

1.2.3 Within every terminal control area (TMA/MTMA) it is obligatory to set the altimeters to the common QNH pressure, calculated for the main aerodrome within the TMA/MTMA. The common QNH is given either by the relevant ATC unit or ATIS broadcast. The table below shows aerodromes for which the QNH is the common QNH for the entire TMA/MTMA.

TMA/MTMA	Lotnisko/Aerodrome
TMA BYDGOSZCZ	EPBY
TMA GDAŃSK	EPGD
TMA LUBLIN	EPLB
TMA ŁÓDŹ	EPLL

LTMA KRAKÓW, sector EPKK	EPKK
LTMA KRAKÓW, sector EPKT	EPKT
TMA OLSZTYN	EPSY
TMA POZNAŃ NORTH	EPPO
TMA POZNAŃ SOUTH	EPWR
TMA RADOM	EPRA
TMA RZESZÓW	EPRZ
TMA SZCZECIN	EPSC
TMA WARSZAWA	EPWA
TMA ZIELONA GÓRA	EPZG
MTMA DĘBLIN	EPDE
MTMA ŁASK	EPLK
MTMA MALBORK	EPMB
MTMA MIROSŁAWIEC	EPMI
MTMA MIŃSK MAZOWIECKI	EPMM
MTMA POWIDZ	EPPW
MTMA RADOM	EPRA
MTMA ŚWIDWIN	EPSN

1.3 Wartości ciśnienia podawane są w hektopaskalach (hPa).

1.4 Na żądanie dowódcy statku powietrznego lotniskowy organ ATS podaje ciśnienie odniesione do poziomu wskazanego lotniska lub progu drogi startowej w użyciu (QFE).

2. PROCEDURY

2.1 Dla zapewnienia separacji pionowej lub w ramach zapewnienia służby informacji powietrznej poniżej bezwzględnej wysokości przejściowej organy ATS będą podawały dowódcom statków powietrznych bezwzględne wysokości lotów.

2.2 Na lotniskach wojskowych i w strefach tych lotnisk (MCTR/MTMA) obowiązuje nastawienie wysokościomierza według QNH, chyba że lokalnie opublikowane przepisy stanowią inaczej.

2.3 Podczas wykonywania lotów związanych z pracami agrotechnicznymi, montażowymi itp. w rejonie położonym w pobliżu lotniska (lądowiska) wysokościomierz może być nastawiony na:

1.3 The pressure values are given in hPa.

1.4 The QFE value for the indicated aerodrome or the threshold of RWY in use will be given by the ATS unit at the request of the pilot-in-command.

2. PROCEDURES

2.1 For the provision of vertical separation or flight information service ATS units will provide crews with altitudes below the transition altitude.

2.2 While flying within military aerodrome traffic zones (MCTR/MTMA) the QNH setting is obligatory unless otherwise published in local regulations.

2.3 During agrotechnical and/or similar flights conducted within the airspace in the vicinity of an aerodrome (airfield), the altimeter may be set to:

1	2	3	4	5	6
ATZ OSTRÓW WLKP/ Michałków (EPOM)	Koło o promieniu 10.0 km i środku w punkcie/Circle of 10.0 km radius centred at: 51 42 10 N 017 50 50 E	5500 ft GND	Zgodnie z AUP. According to AUP.	MICHAŁKÓW RADIO (127.960 MHz) PL,EN	EN po uzgodnieniu, z wyprzedzeniem 24 HR./Aeroklub Ostrowski. EN after consultation, 24 HR in advance./Ostrów Wielkopolski Aero Club.
ATZ OPOLE/Polska Nowa Wieś (EPOP)	Koło o promieniu 10.0 km i środku w punkcie/Circle of 10.0 km radius centred at: 50 38 00 N 017 46 54 E	5500 ft GND	Zgodnie z AUP. According to AUP.	OPOLE RADIO (122.360 MHz) PL,EN	Aeroklub Opolski. Opole Aero Club.
ATZ POZNAŃ/Bednary (EPPB)	52 34 54 N 016 57 46 E 52 37 59 N 016 56 53 E 52 39 48 N 017 18 10 E 52 38 36 N 017 27 09 E 52 34 27 N 017 23 00 E 52 28 47 N 017 17 25 E 52 31 45 N 017 07 56 E 52 34 54 N 016 57 46 E	6500 ft GND	Zgodnie z AUP. According to AUP.	BEDNARY RADIO (120.415 MHz) PL,EN	NIL
ATZ KĄKOLEWO (EPPG)	52 18 15 N 016 08 03 E 52 18 08 N 016 17 32 E 52 13 11 N 016 22 48 E 52 08 03 N 016 14 48 E 52 10 01 N 016 13 42 E 52 10 57 N 016 13 11 E 52 18 15 N 016 08 03 E	6500 ft GND	Zgodnie z AUP. According to AUP.	KĄKOLEWO RADIO (119.935 MHz) PL	Aeroklub Poznański. Poznań Aero Club.
ATZ POZNAŃ/Kobylnica (EPPK)	52 34 54 N 016 57 46 E 52 31 45 N 017 07 56 E 52 28 47 N 017 17 25 E 52 25 21 N 017 14 01 E 52 24 28 N 017 06 04 E 52 26 13 N 016 59 20 E 52 30 58 N 016 58 53 E 52 34 54 N 016 57 46 E	1600 ft GND	Zgodnie z AUP. According to AUP.	KOBYLNICA RADIO (122.905 MHz) PL,EN	EN po wcześniejszym uzgodnieniu./ Aeroklub Poznański. EN after prior consultation./Poznań Aero Club.
ATZ PŁOCK (EPPL)	52 34 06 N 019 41 31 E 52 35 45 N 019 43 20 E 52 39 29 N 019 42 03 E 52 40 19 N 019 48 34 E 52 39 52 N 019 55 39 E 52 31 33 N 019 48 35 E 52 33 07 N 019 43 01 E 52 34 06 N 019 41 31 E	5500 ft GND	Zgodnie z AUP. According to AUP.	PŁOCK RADIO (122.800 MHz) PL	Aeroklub Ziemi Mazowieckiej. Mazovia Region Aero Club.

4.10.1.2 Doloty i odloty do/z lotniska

OD PÓŁNOCY I WSCHODU

Dolot do lotniska należy wykonać przez punkt ALFA, unikając wlotu nad zwartą zabudowę miasta, a następnie w kierunku kręgu nadltniskowego. W zależności od potrzeby włączyć się w krąg, wykonywany dla statków powietrznych z napędem po stronie północnej, a dla statków powietrznych bez napędu po stronie południowej lotniska. Odlot należy wykonać w odwrotnej kolejności.

OD ZACHODU

Dolot do lotniska należy wykonać przez punkt BRAVO, a następnie w kierunku kręgu nadltniskowego w zależności od potrzeby. Włączyć się w krąg, wykonywany dla statków powietrznych z napędem po stronie północnej, a dla statków powietrznych bez napędu po stronie południowej lotniska. Odlot należy wykonać w odwrotnej kolejności.

OD POŁUDNIA

Dolot do lotniska należy wykonać przez punkt CHARLIE, unikając wlotu nad zwartą zabudowę miasta, a następnie w kierunku kręgu nadlotniskowego. Włączyć się w krąg, wykonywany dla statków powietrznych z napędem po stronie północnej, a dla statków powietrznych bez napędu po stronie południowej lotniska. Odlot należy wykonać w odwrotnej kolejności.

Arrival and departures to/from aerodrome

FROM NORTH AND EAST

Arrival to the aerodrome shall be carried out via ALFA clear of densely built-up areas, then, in the direction of the aerodrome traffic circuit. Join the relevant aerodrome traffic circuit for motor-powered aircraft in the northern part and for non-motor-powered aircraft in the southern part. A departure shall be carried out by performing the above-mentioned actions in the reverse order.

FROM WEST

Arrival to the aerodrome shall be carried out via BRAVO, then, in the direction of the aerodrome traffic circuit. Join the relevant aerodrome traffic circuit for motor-powered aircraft in the northern part and for non-motor-powered aircraft in the southern part. A departure shall be carried out by performing the above-mentioned actions in the reverse order.

FROM SOUTH

Arrival to the aerodrome shall be carried out via CHARLIE clear of densely built-up areas, then, in the direction of the aerodrome traffic circuit. Join the relevant aerodrome traffic circuit for motor-powered aircraft in the northern part and for non-motor-powered aircraft in the southern part. A departure shall be carried out by performing the above-mentioned actions in the reverse order.

EPBA AD 4.11	OPŁATY	CHARGES
	NIL	NIL

EPBA AD 4.12	INFORMACJE DODATKOWE	ADDITIONAL INFORMATION
	NIL	NIL

EPBA AD 4.13	MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA	CHARTS RELATED TO THE AERODROME
VFR AD 4 EPBA 3-0	Mapa lotniska	Aerodrome Chart
VFR AD 4 EPBA 4-0	Mapa operacyjna do lotów z widocznością	Visual Operation Chart
VFR AD 4 EPBA 5-0	Mapa operacyjna do lotów z widocznością	Visual Operation Chart
VFR AD 4 EPBA 6-0	Fragment Lotniczej mapy Polski - ICAO 1: 500 000	Extract from Aeronautical Chart of Poland - ICAO 1: 500 000

EPBK AD 4.4	SŁUŻBY I URZĄDZENIA HANDLINGOWE	HANDLING SERVICES AND FACILITIES
1.	**Rodzaje paliwa i oleju** AVGAS 100LL	**Fuel/Oil types** AVGAS 100LL
2.	**Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych** Ograniczona. Po wcześniejszym uzgodnieniu z przedstawicielem zarządzającego na lotnisku.	**Hangar space for visiting aircraft** Limited. After prior consultation with the representative of the AD Administrator.
3.	**Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych** NIL	**Repair facilities for visiting aircraft** NIL
4.	**Uwagi** 4.4.1 - tylko na potrzeby Aeroklubu Białostockiego.	**Remarks** 4.4.1 - only for the purposes of the Białystok Aero Club

EPBK AD 4.5	UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW	PASSENGER FACILITIES
1.	**Hotele** W mieście.	**Hotels** In the city.

EPBK AD 4.6	SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPOŻAROWE	RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES
1.	**Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej** NIL	**Aerodrome category for firefighting** NIL

EPBK AD 4.7	ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE	METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED
1.	**Nazwa powiązanego biura meteorologicznego** Centralne Biuro Prognoz Meteorologicznych - Meteorologiczne Biuro Nadzoru w Warszawie	**Name of the associated meteorological office** Central Meteorological Forecasting Office - Meteorological Watch Office - Warszawa
2.	**Godziny pracy/Zastępcze biuro MET** H24/NIL	**Hours of service/MET Office outside hours** H24/NIL
3.	**Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)** Tel.: +48-22-846-0682 +48-22-569-4592 Tel.kom: +48-503-122-805 www: http://awiacja.imgw.pl	**Additional information (limitation of services, etc.)** Phone: +48-22-846-0682 +48-22-569-4592 Mobile: +48-503-122-805 www: http://awiacja.imgw.pl

EPCD AD 4.1	WSKAŹNIK LOKALIZACJI LOTNISKA NAZWA LOTNISKA	AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME
	EPCD - Depułtycze Królewskie	

EPCD AD 4.2	DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA	AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA
1.	**ARP - współrzędne i lokalizacja** 51 04 55 N 023 26 15 E	**ARP - coordinates and site at AD** 51 04 55 N 023 26 15 E
2.	**Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej** Państwowa Akademia Nauk Stosowanych w Chełmie ul. Pocztowa 54 22-100 Chełm Tel: +48-82-564-0028 Faks: +48-82-565-8894 E-mail: centrumlotnicze@panschelm.edu.pl	**AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address** Państwowa Akademia Nauk Stosowanych w Chełmie ul. Pocztowa 54 22-100 Chełm Phone: +48-82-564-0028 Fax: +48-82-565-8894 E-mail: centrumlotnicze@panschelm.edu.pl
3.	**Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)** VFR	**Types of traffic permitted (IFR/VFR)** VFR
4.	**Uwagi** Główny użytkownik: Ośrodek Kształcenia Lotniczego Tel.: +48-82-564-0028 Faks: +48-82-656-8894 Lotnisko użytku wyłącznego (patrz VFR AD 1.1).	**Remarks** AD operator: Ośrodek Kształcenia Lotniczego Phone: +48-82-564-0028 Fax: +48-82-656-8894 Aerodrome available for exclusive use (see VFR AD 1.1).

EPCD AD 4.3	GODZINY PRACY (UTC [1)])	OPERATIONAL HOURS (UTC [1)])
1.	**Zarządzający lotniskiem** 0630-1430 (0530-1330) Przyloty w godzinach pracy lotniska należy uzgodnić z głównym użytkownikiem lotniska. Przyloty poza godzinami pracy oraz w dni świąteczne należy uzgodnić z głównym użytkownikiem lotniska z wyprzedzeniem 24 HR.	**Aerodrome Administration** 0630-1430 (0530-1330) Arrivals within AD operational hours are subject to prior arrangement with the AD operator. Arrivals outside the AD operational hours and on holidays require prior arrangement with the AD operator 24 HR in advance.
2.	**ATS** NIL	**ATS** NIL
3.	**Uwagi** [1)] - Patrz AIP Polska GEN 2.1	**Remarks** [1)] - See AIP Poland GEN 2.1

EPCD AD 4.4	SŁUŻBY I URZĄDZENIA HANDLINGOWE	HANDLING SERVICES AND FACILITIES
1.	**Rodzaje paliwa i oleju** NIL	**Fuel/Oil types** NIL
2.	**Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych** Po konsultacji z głównym użytkownikiem.	**Hangar space for visiting aircraft** After prior consultation with the AD operator.

3.	**Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych** NIL	**Repair facilities for visiting aircraft** NIL
4.	**Uwagi** NIL	**Remarks** NIL

EPCD AD 4.5	**UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW**	**PASSENGER FACILITIES**
1.	**Hotele** W Chełmie.	**Hotels** In the Chełm.

EPCD AD 4.6	**SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPOŻAROWE**	**RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES**
1.	**Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej** NIL	**Aerodrome category for firefighting** NIL
2.	**Uwagi** Podstawowe wyposażenie ratownicze przeznaczone do działań na statkach powietrznych.	**Remarks** Basic rescue equipment to be used on aircraft.

EPCD AD 4.7	**ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE**	**METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED**
1.	**Nazwa powiązanego biura meteorologicznego** Centralne Biuro Prognoz Lotniczych - Meteorologiczne Biuro Nadzoru	**Name of the associated meteorological office** Central Aeronautical Forecasting Office - Meteorological Watch Office
2.	**Godziny pracy/Zastępcze biuro MET** H24/NIL	**Hours of service/MET Office outside hours** H24/NIL
3.	**Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)** Tel.: +48-22-846-0682 +48-22-569-4592 +48-503-122-805 Faks: +48-22-846-3818 www: pogodynka.pl/radary	**Additional information (limitation of services, etc.)** Phone: +48-22-846-0682 +48-22-569-4592 +48-503-122-805 Fax: +48-22-846-3818 www: pogodynka.pl/radary

EPCD AD 4.8	**PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO**	**AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE**

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	**Granice pionowe (AMSL) Vertical limits (AMSL)**	**Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification**	**Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)**
1	**2**	**3**	**4**
NIL	NIL	NIL	NIL

5	**Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude**	6500 ft AMSL

Uwagi	**Remarks**
NIL	NIL

EPEL AD 4.1	WSKAŹNIK LOKALIZACJI LOTNISKA NAZWA LOTNISKA	AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME
	EPEL - ELBLĄG	

EPEL AD 4.2	DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA	AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA
1.	**ARP - współrzędne i lokalizacja** 54 08 27 N 019 25 24 E	**ARP - coordinates and site at AD** 54 08 27 N 019 25 24 E
2.	**Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej** Główny użytkownik: Aeroklub Elbląski ul. Lotnicza 1H 82-300 Elbląg Tel. kom.: +48-668-049-683 Tel. kom.: +48-518-363-103 E-mail: biuro@aeroklubelblaski.pl	**AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address** AD operator: Aeroklub Elbląski ul. Lotnicza 1H 82-300 Elbląg Mobile: +48-668-049-683 Mobile: +48-518-363-103 E-mail: biuro@aeroklubelblaski.pl
3.	**Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)** VFR	**Types of traffic permitted (IFR/VFR)** VFR
4.	**Uwagi** Zarządzający - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39, 00-906 Warszawa Tel.: +48-22-556-7372 Faks: +48-22-556-7355 E-mail: biuro@aeroklubpolski.pl Lotnisko użytku wyłącznego (patrz VFR AD 1.1).	**Remarks** Administration - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39, 00-906 Warszawa Phone: +48-22-556-7372 Fax: +48-22-556-7355 E-mail: biuro@aeroklubpolski.pl Aerodrome available for exclusive use (see VFR AD 1.1).

EPEL AD 4.3	GODZINY PRACY (UTC [1])	OPERATIONAL HOURS (UTC [1])
1.	**Zarządzający lotniskiem** MON 0700 - MON 1500 (MON 0600 - MON 1400) TUE 0700 - TUE 1500 (TUE 0600 - TUE 1400) WED 0700 - WED 1500 (WED 0600 - WED 1400) THU 0700 - THU 1500 (THU 0600 - THU 1400) FRI 0700 - FRI 1500 (FRI 0600 - FRI 1400) Przyloty w godzinach pracy lotniska należy uzgodnić z głównym użytkownikiem lotniska. Przyloty poza godzinami pracy oraz w dni świąteczne należy uzgodnić z głównym użytkownikiem lotniska z wyprzedzeniem 24 HR.	**Aerodrome Administration** MON 0700 - MON 1500 (MON 0600 - MON 1400) TUE 0700 - TUE 1500 (TUE 0600 - TUE 1400) WED 0700 - WED 1500 (WED 0600 - WED 1400) THU 0700 - THU 1500 (THU 0600 - THU 1400) FRI 0700 - FRI 1500 (FRI 0600 - FRI 1400) Arrivals within AD operational hours are subject to prior arrangement with the AD operator. Arrivals outside the AD operational hours and on holidays require prior arrangement with the AD operator 24 HR in advance.
2.	**ATS** NIL	**ATS** NIL

3.	**Uwagi** Przedstawiciel zarządzającego powołuje kierującego lotami podczas planowania prowadzenia lotów łączonych, samodzielnych lotów szkolnych nadlotniskowych wykonywanych na co najmniej dwóch statkach powietrznych, lotniczych zawodów sportowych oraz skoków spadochronowych. 1) - patrz AIP Polska GEN 2.1.	**Remarks** A representative of the Aerodrome administration designates a Director of Flights during the planning phase of joint flights, solo flying training at the aerodrome performed on at least two aircraft, aeronautical competitions and parachute jumps. 1) - see AIP Poland GEN 2.1.

EPEL	AD 4.4	SŁUŻBY I URZĄDZENIA HANDLINGOWE	HANDLING SERVICES AND FACILITIES
1.	**Rodzaje paliwa i oleju** NIL		**Fuel/Oil types** NIL
2.	**Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych** Ograniczona, po uprzednim uzgodnieniu.		**Hangar space for visiting aircraft** Limited, after prior consultation.
3.	**Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych** NIL		**Repair facilities for visiting aircraft** NIL
4.	**Uwagi** NIL		**Remarks** NIL

EPEL	AD 4.5	UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW	PASSENGER FACILITIES
1.	**Hotele** Pokój gościnny, hotele w mieście.		**Hotels** Aero Club guest room, hotels in the city.

EPEL	AD 4.6	SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPOŻAROWE	RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES
1.	**Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej** NIL		**Aerodrome category for firefighting** NIL

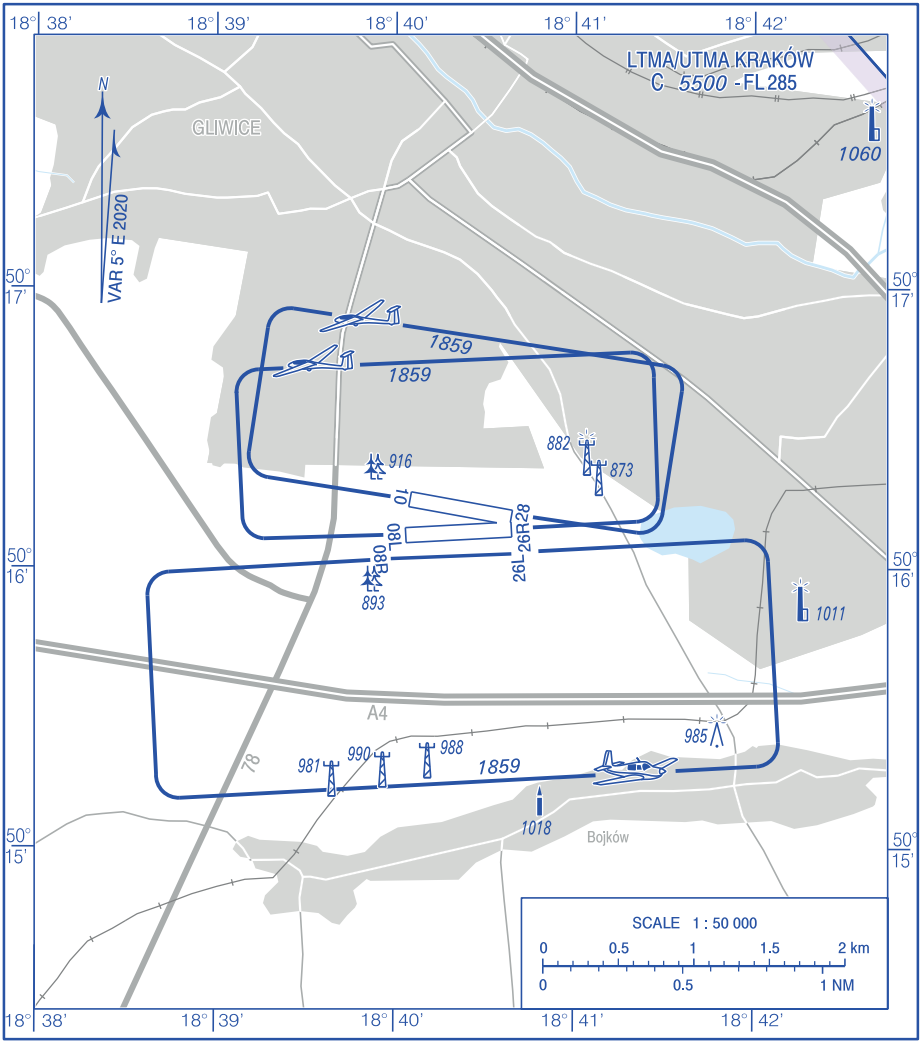
EPEL	AD 4.7	ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE	METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED
1.	**Nazwa powiązanego biura meteorologicznego** Centralne Biuro Prognoz Lotniczych - Meteorologiczne Biuro Nadzoru		**Name of the associated meteorological office** Central Aeronautical Forecasting Office - Meteorological Watch Office
2.	**Godziny pracy/Zastępcze biuro MET** H24/NIL		**Hours of service/MET Office outside hours** H24/NIL
3.	**Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)** Tel.: +48-22-846-0682 Faks: +48-22-846-3818 www: http://awiacja.imgw.pl		**Additional information (limitation of services, etc.)** Phone: +48-22-846-0682 Fax: +48-22-846-3818 www: http://awiacja.imgw.pl

VISUAL OPERATION CHART

AD ELEV *859 ft*

RADIO 118.260

Gliwice



Correction: Editorial changes.

AERODROME MINIMA				
AIRCRAFT TYPE	DAY		NIGHT	
	CEILING (ft)	VISIBILITY (m)	CEILING (ft)	VISIBILITY (m)
AEROPLANES	700	2000	1700	5000
GLIDERS	1000	3000	1700	5000
HELICOPTERS	400	1000	1000	3000
BALLOONS	1400	1000	1700	3000

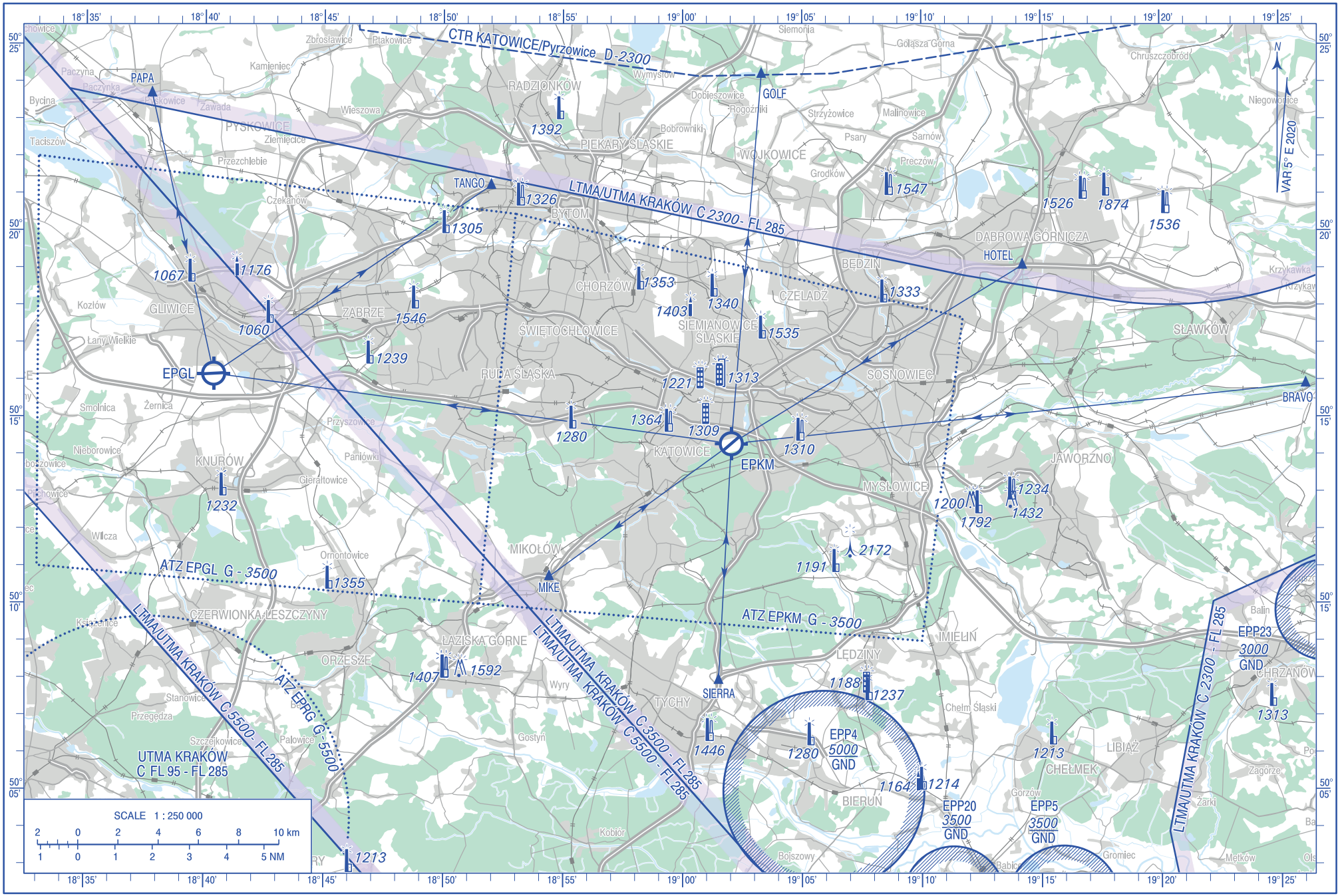
© POLISH AIR NAVIGATION SERVICES AGENCY

VISUAL OPERATION CHART

AD ELEV *859 ft*

FIS KRAKÓW INFORMATION 119.275

Gliwice



Correction: Obstacle withdrawn.

© POLISH AIR NAVIGATION SERVICES AGENCY

EPJS AD 4.4	SŁUŻBY I URZĄDZENIA HANDLINGOWE	HANDLING SERVICES AND FACILITIES
1.	**Rodzaje paliwa i oleju** NIL	**Fuel/Oil types** NIL
2.	**Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych** Po wcześniejszym uzgodnieniu z głównym użytkownikiem. Ograniczenie wysokości dla statków powietrznych do 3,5 m.	**Hangar space for visiting aircraft** After prior consultation with the AD operator. Height limitation for aircraft up to 3.5 m.
3.	**Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych** NIL	**Repair facilities for visiting aircraft** NIL
4.	**Uwagi** NIL	**Remarks** NIL

EPJS AD 4.5	UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW	PASSENGER FACILITIES
1.	**Hotele** Na lotnisku.	**Hotels** At the airport.

EPJS AD 4.6	SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPOŻAROWE	RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES
1.	**Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej** NIL	**Aerodrome category for firefighting** NIL

EPJS AD 4.7	ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE	METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED
1.	**Nazwa powiązanego biura meteorologicznego** IMGW-PIB Centralne Biuro Prognoz Meteorologicznych w Krakowie	**Name of the associated meteorological office** IMGW-PIB Central Meteorological Forecasting Office in Kraków
2.	**Godziny pracy/Zastępcze biuro MET** H24/NIL	**Hours of service/MET Office outside hours** H24/NIL
3.	**Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)** Tel.: +48-12-639-8161 www: https://www.imgw.pl	**Additional information (limitation of services, etc.)** Phone: +48-12-639-8161 www: https://www.imgw.pl

EPJS AD 4.8	PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe (AMSL) Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)
1	2	3	4
NIL	NIL	NIL	NIL

EPKM AD 4.1	WSKAŹNIK LOKALIZACJI LOTNISKA I NAZWA LOTNISKA	AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME
	EPKM - KATOWICE MUCHOWIEC	

EPKM AD 4.2	DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA	AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA
1.	**ARP - współrzędne i lokalizacja** 50 14 18 N 019 02 02 E	**ARP - coordinates and site at AD** 50 14 18 N 019 02 02 E
2.	**Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej** Przedstawiciel Zarządzającego: Aeroklub Śląski Lotnisko Katowice Muchowiec 40-271 Katowice Tel./Faks: +48-32-256-1053 E-mail: recepcja@aeroklub.katowice.pl http://www.aeroklub.katowice.pl	**AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address** Administration Representative: Aeroklub Śląski Lotnisko Katowice Muchowiec 40-271 Katowice Phone/Fax: +48-32-256-1053 E-mail: recepcja@aeroklub.katowice.pl http://www.aeroklub.katowice.pl
3.	**Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)** VFR	**Types of traffic permitted (IFR/VFR)** VFR
4.	**Uwagi** Zarządzający - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39, 00-906 Warszawa Tel.: +48-22-556-7372 Faks: +48-22-556-7355 E-mail: biuro@aeroklubpolski.pl Lotnisko użytku publicznego - niepodlegające certyfikacji (patrz VFR AD 1.1).	**Remarks** Administration - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39, 00-906 Warszawa Phone: +48-22-556-7372 Fax: +48-22-556-7355 E-mail: biuro@aeroklubpolski.pl Aerodrome available for public use - not subject to certification (see VFR AD 1.1).

EPKM AD 4.3	GODZINY PRACY (UTC[1])	OPERATIONAL HOURS (UTC[1])
1.	**Zarządzający lotniskiem** MON-FRI 0800-1400 (0700-1300) Przyloty poza godzinami pracy oraz w dni świąteczne należy uzgodnić z przedstawicielem zarządzającego lotniskiem z wyprzedzeniem 24 HR.	**Aerodrome administration** MON-FRI 0800-1400 (0700-1300) Arrivals outside the AD operational hours and on holidays require prior arrangement with the representative of AD Administrator 24 HR in advance.
2.	**ATS** NIL	**ATS** NIL
3.	**Uwagi** 4.3.1 - Godziny pracy przedstawiciela zarządzającego (AD). Przedstawiciel zarządzającego powołuje kierującego lotami podczas planowania prowadzenia lotów łączonych, samodzielnych lotów szkolnych nadlotniskowych wykonywanych na co najmniej dwóch statkach powietrznych, lotniczych zawodów sportowych oraz skoków spadochronowych. [1] - patrz AIP Polska GEN 2.1.	**Remarks** 4.3.1 - Administration Representative's operational hours (AD). A representative of the Aerodrome administration designates a director of flights during the planning phase of joint flights, solo flying training at the aerodrome performed on at least two aircraft, aeronautical competitions and parachute jumps. [1] - see AIP Poland GEN 2.1.

EPKM	AD 4.4	SŁUŻBY I URZĄDZENIA HANDLINGOWE	HANDLING SERVICES AND FACILITIES
1.	**Rodzaje paliwa i oleju** AVGAS 100LL		**Fuel/Oil types** AVGAS 100LL
2.	**Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych** Po wcześniejszym uzgodnieniu z użytkownikiem. Możliwe kotwiczenie na płycie postojowej.		**Hangar space for visiting aircraft** After prior consultation with the AD operator. Aircraft may be anchored to the apron.
3.	**Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych** NIL		**Repair facilities for visiting aircraft** NIL
4.	**Uwagi** NIL		**Remarks** NIL

EPKM	AD 4.5	UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW	PASSENGER FACILITIES
1.	**Hotele** Hotel 300 m od lotniska.		**Hotels** Hotel 300 m from the AD.

EPKM	AD 4.6	SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPOŻAROWE	RESCUE AND FIRE FIGHTINGSERVICES
1.	**Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej** NIL		**Aerodrome category for firefighting** NIL

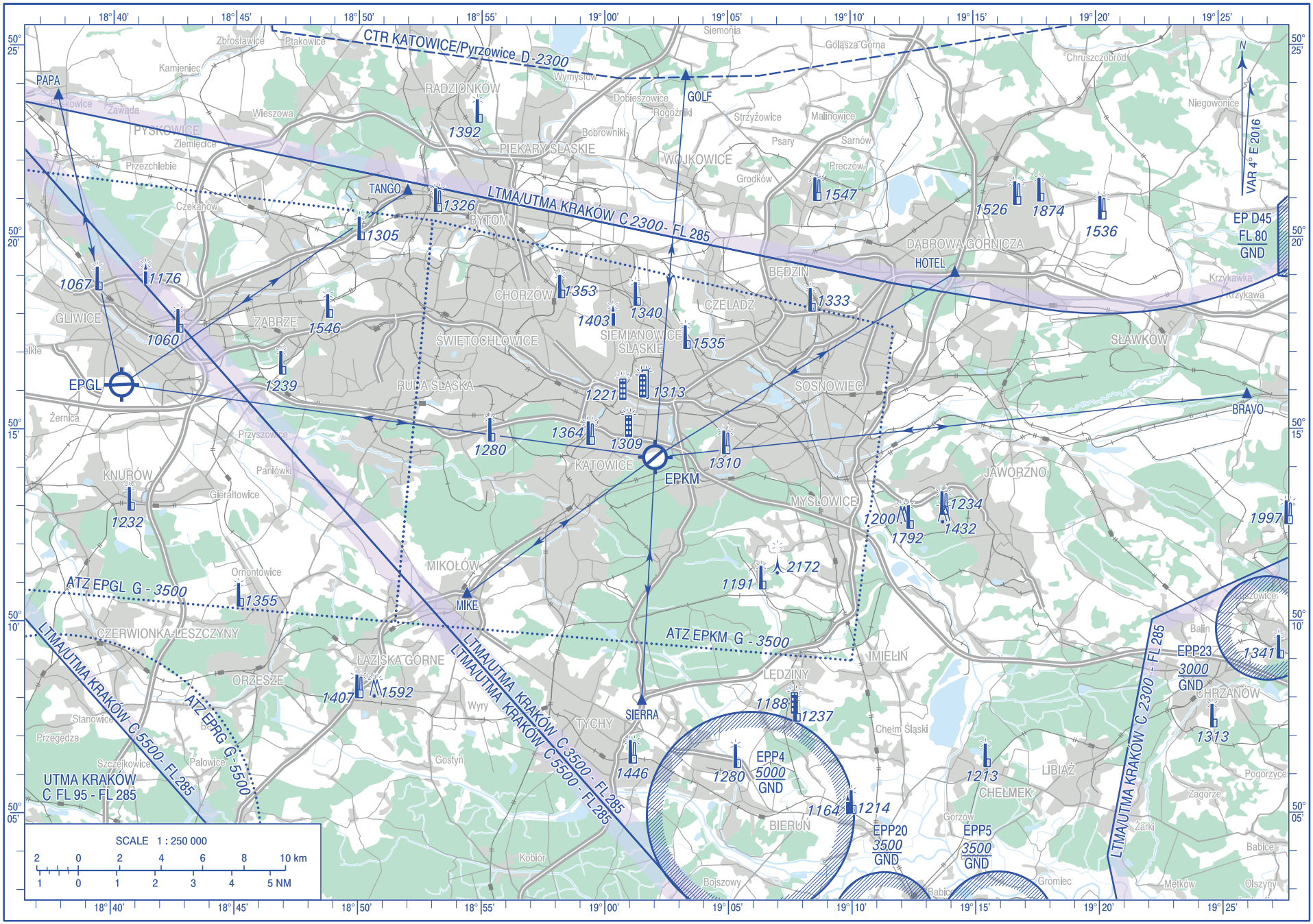
EPKM	AD 4.7	ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE	METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED
1.	**Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)** Centralne Biuro Prognoz Meteorologicznych w Krakowie		**Types of traffic permitted (IFR/VFR)** Central Meteorological Forecasting Office - Kraków
2.	**Godziny pracy/Zastępcze biuro MET** H24/NIL		**Hours of service/MET Office outside hours** H24/NIL
3.	**Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)** Tel.: +48-12-639-8177, 639-8150 Faks: +48-12-425-1973 www: http://awiacja.imgw.pl		**Additional information (limitation of services, etc.)** Phone: +48-12-639-8177, 639-8150 Fax: +48-12-425-1973 www: http://awiacja.imgw.pl

VISUAL OPERATION CHART

AD ELEV *928 ft*

FIS KRAKÓW INFORMATION 119.275

Katowice Muchowiec



Correction: Obstacle withdrawn.

© POLISH AIR NAVIGATION SERVICES AGENCY

EPKO AD 4.1	WSKAŹNIK LOKALIZACJI LOTNISKA I NAZWA LOTNISKA	AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME
	LĄDOWISKO / AIRFIELD EPKO - KORNE	

EPKO AD 4.2	DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA	AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA
1.	**ARP - współrzędne i lokalizacja** 54 07 47 N 017 50 43 E - środek RWY.	**ARP - coordinates and site at AD** 54 07 47 N 017 50 43 E - centre of RWY.
2.	**Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej** Gospodarstwo Agroturystyczne "KORNE" Bogumił Bierawski ul. Chmieleńska 14, 83-300 Kartuzy Tel. kom: +48-603-541-030 Tel./Faks.: +48-58-681-0527 E-mail: lotnisko@lotniskokorne.gka.pl http://www.lotniskokorne.gka.pl	**AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address** Gospodarstwo Agroturystyczne "KORNE" Bogumił Bierawski ul. Chmieleńska 14, 83-300 Kartuzy Mobile: +48-603-541-030 Phone/Fax.: +48-58-681-0527 E-mail: lotnisko@lotniskokorne.gka.pl http://www.lotniskokorne.gka.pl
3.	**Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)** VFR	**Types of traffic permitted (IFR/VFR)** VFR
4.	**Uwagi** Adres lądowiska: Korne 172, 83-407 Łubiana Tel./Faks: +48-58-680-4453 Tel. kom.: +48-605-993-288	**Remarks** Airfield address: Korne 172, 83-407 Łubiana Phone/Fax: +48-58-680-4453 Mobile: +48-605-993-288

EPKO AD 4.3	GODZINY PRACY (UTC[1])	OPERATIONAL HOURS (UTC[1])
1.	**Zarządzający lotniskiem** 0800-1500 (0700-1400)	**Aerodrome Administration** 0800-1500 (0700-1400)
2.	**ATS** NIL	**ATS** NIL
3.	**Uwagi** [1] - patrz AIP Polska GEN 2.1. Lądowisko czynne po zgłoszeniu rozpoczęcia lotów/skoków przez kierującego lotami/skokami w FIS GDAŃSK, aż do zgłoszenia ich zakończenia. Można na nim wykonywać loty tylko po zapoznaniu się z instrukcją operacyjną. Obowiązkowy kontakt przed przylotem z wyprzedzeniem 24 HR dla statków powietrznych nie bazujących na stałe w Kornem.	**Remarks** [1] - see AIP Poland GEN 2.1. The airfield operates when the flights/jumps have been reported to be commenced by the flights/jumps manager within GDAŃSK FIS until their completion has been notified. Flights may be conducted only upon prior familiarization of the crew with the Operations Manual. It is mandatory to establish contact 24 HR in advance before arrival by aircraft not based permanently in Korne.

EPKO AD 4.4	SŁUŻBY I URZĄDZENIA HANDLINGOWE	HANDLING SERVICES AND FACILITIES
1.	**Rodzaje paliwa i oleju** NIL	**Fuel/Oil types** NIL

2.	**Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych** Dostępna po wcześniejszym uzgodnieniu z zarządzającym.	**Hangar space for visiting aircraft** Available after consultation with the administration.
3.	**Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych** NIL	**Repair facilities for visiting aircraft** NIL
4.	**Uwagi** NIL	**Remarks** NIL

EPKO AD 4.5	**UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW**	**PASSENGER FACILITIES**
1.	**Hotele** Kościerzyna, motel na pobliskiej stacji paliw, ośrodki wypoczynkowe w pobliżu, pokój gościnny na miejscu.	**Hotels** Kościerzyna, motel at the petrol station and holiday resorts nearby, guest room on a spot.

EPKO AD 4.6	**SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPOŻAROWE**	**RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES**
1.	**Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej** NIL	**Aerodrome category for firefighting** NIL

EPKO AD 4.7	**ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE**	**METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED**
1.	**Nazwa powiązanego biura meteorologicznego** Centralne Biuro Prognoz Lotniczych - Meteorologiczne Biuro Nadzoru	**Name of the associated meteorological office** Central Aeronautical Forecasting Office - Meteorological Watch Office
2.	**Godziny pracy/Zastępcze biuro MET** H24/NIL	**Hours of service/MET Office outside hours** H24/NIL
3.	**Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)** Tel.: +48-22-846-0682 Faks: +48-22-846-3818 www: http://awiacja.imgw.pl Dodatkowo można zapoznać się z danymi z niecertyfikowanej stacji pogodowej EPKO ze strony: www.lotniskokorne.gka.pl .	**Additional information (limitation of services, etc.)** Phone: +48-22-846-0682 Fax: +48-22-846-3818 www: http://awiacja.imgw.pl In addition, data provided by uncertified weather station located at EPKO may be obtained from: www.lotniskokorne.gka.pl.

EPKO AD 4.8	PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe (AMSL) Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)
1	2	3	4
NIL	NIL	NIL	NIL

5	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude	6500 ft AMSL

Uwagi	Remarks
NIL	NIL

EPKO AD 4.9	URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation
1	2	3	4
-	KORNE RADIO	121.180	Patrz/See EPKO AD 4.3.3.

Uwagi	Remarks
NIL	NIL

EPKO AD 4.10	PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ	VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)

4.10.1 PROCEDURY DLA LOTÓW VFR

Starty na RWY 06/24 i RWY 10/28 mogą być wykonywane przez statki powietrzne których osiągi (techniczne) pozwalają na ich bezpieczne wykonanie tj. przejście nad przeszkodami z przewyższeniem minimum 50 ft (15 m) do osiągnięcia wysokości 330 ft (100 m).

Lądowanie na RWY 06/24 i RWY 10/28 mogą być wykonywane przez statki powietrzne których osiągi (techniczne) pozwalają na ich bezpieczne wykonanie tj. podejście do lądowania z przewyższeniem minimum 50 ft (15 m) oraz lądowanie i dobieg z uwzględnieniem skróconego dystansu drogi startowej.

PROCEDURES FOR VFR FLIGHTS

Take-offs from RWY 06/24 and RWY 10/28 may be carried out by aircraft whose aircraft performance (technical) permit safe operations, i.e. obstacle clearance shall be at least 50 ft (15 m) until 330 ft (100 m) is reached.

Landing on RWY 06/24 and RWY 10/28 may be carried out by aircraft whose aircraft performance (technical) permit safe operations, i.e. approach with obstacle clearance shall be at least 50 ft (15 m) and the landing together with a landing roll shall take into account shortened RWY distance.

Przed rozpoczęciem operacji lotniczych należy zapoznać się z AUP/UUP, ze szczególnym zwróceniem uwagi na aktywność MCTR A CEWICE, TSA 09A i wojskowych tras lotów niskich MRT (węzeł 89-90, 90-95).

Before beginning an operation, it is necessary to get acquainted with AUP/UUP, paying special attention to the activity of CEWICE A MCTR, TSA 09A and low level military routes (MRT) (hubs: 89-90, 90-95).

Każdorazowe rozpoczęcie i zakończenie lotów należy zgłosić do FIS GDAŃSK z powietrza na częstotliwości 127,150 MHz lub telefonicznie tel.: +48-58-340-7485 - 86.

Each take-off or landing shall be reported in air to GDAŃSK FIS on frequency 127.150 MHz or by phone: +48-58-340-7485 - 86.

Jeśli lotów nie prowadzi kierujący lotami (KL), rozpoczęcie i zakończenie swoich lotów zgłasza dowódca statku powietrznego.

If the flights are not directed by the flight manager, commencement and completion of the flights shall be reported by the pilot-in-command.

W przypadku konieczności wykonywania przymusowego lądowania samoloty znajdujące się blisko, o ile to możliwe lądują w granicach pola wzlotów. W innych przypadkach pilot wybiera pole przymusowego lądowania wg własnego uznania kierując się wymaganiami bezpieczeństwa lotów.

If the need for a forced landing arises to aircraft located close to each other it may be, if possible, executed within the boundaries of the landing area. In other cases the pilot shall decide on the place adapted to making a forced landing at his own discretion following the flight safety requirements.

W przypadku awarii silnika podczas startu, do wysokości 330 ft (100 m) należy lądować:

In case of engine failure while taking-off, up to 330 ft (100 m), the landing shall be executed as follows:

- w kierunku THR 06 z odchyleniem w lewo ok. 30° (033°GEO) na polach uprawnych (uwaga na szosę krajową i budynki);

- in the direction of THR 06 with a 30° left angle (033°GEO) in the cultivated field (attention should be paid on the national road and buildings);

- w kierunku THR 10 na wprost lub z odchyleniem w prawo do 20° (125°GEO) na polach uprawnych;

- in the direction of THR 10 straight ahead or with a 20° right angle (125°GEO) in the cultivated field;

- w kierunku THR 24 z zakrętu w prawo do 70° (313°GEO) , lub lewo do 180° (063°GEO), na polach uprawnych (uwaga na lasy);

- in the direction of THR 24 after executing a right turn up to 70° (313°GEO) or left turn - up to 180° (063°GEO) in the cultivated field (attention should be paid to the forest);

- w kierunku THR 28 z zakrętu 90° -180° (195°-105°GEO lub 015°-105°GEO), na polach uprawnych (uwaga na lasy).

- in the direction of THR 28 after executing a 90° - 180° turn (195° - 105°GEO or 015° - 105°GEO) in the cultivated field (attention should be paid to the forest).

4.10.2 PROCEDURY DLA ŚMIGŁOWCÓW

PROCEDURES FOR HELICOPTERS

Takie jak dla samolotów.

The same as for aeroplanes.

EPKO AD 4.11	OPŁATY	CHARGES

NIL

NIL

EPKO AD 4.12	INFORMACJE DODATKOWE	ADDITIONAL INFORMATION

Wnioski o zezwolenie

Applications for permission

Z wyjątkiem startów i lądowań zabrania się wykonywania lotów statków powietrznych silnikowych poniżej 1000 ft (300 m) AGL nad zabudowaniami wsi Korne i Łubiana.	Except for take-offs and landings, flights of motor-powered aircraft below 1000 ft (300 m) AGL over buildings in Korne and Łubiana are not allowed.
Jeżeli nie ma kierującego lotami/skokami to:	During the flights/jums manager's absence:
a) dowódca statku powietrznego sam decyduje o możliwości wykonania bezpiecznego lądowania lub startu;	a) the pilot-in-command shall himself decide on the possibility of executing a safe landing or take-off;
b) statki powietrzne muszą lądować bądź startować z lądowiska tylko wg procedury jak w terenie przygodnym, z naciskiem na wzrokowe sprawdzenie stanu drogi startowej także z powietrza;	b) aircraft shall land or take-off at/from the airfield solely according to the procedure applicable to operations conducted at other areas used for take-offs and landings, focusing on RWY visual check, also in the air;
c) obce statki powietrzne (z wyjątkiem śmigłowców) mogą używać tylko RWY 06/24.	c) other aircraft (except for helicopters) may only use RWY 06/24.
RWY 06/24 otoczony jest publicznymi drogami polnymi, dlatego przy kołowaniu z RWY w kierunku hangaru oraz w kierunku przeciwnymi, należy każdorazowo uzyskać zgodę kierującego lotami lub wyznaczonego koordynatora ruchu naziemnego na przekołowanie przez drogę polną Korne-Lipusz.	RWY 06/24 is surrounded by public dirt roads, therefore, permission for taxiing across the public dirt road (Korne-Lipusz) shall be obtained each time from the flights manager or the designated marshaller, while taxiing from RWY to the hangar, and from the opposite.
RWY 10/28 często wykorzystywany jest przez modelarzy.	RWY 10/28 is frequently used by modellers.

EPKO AD 4.13	MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA	CHARTS RELATED TO THE AERODROME
VFR AD 4 EPKO 3-0	Mapa lotniska	Aerodrome Chart
VFR AD 4 EPKO 4-0	Mapa operacyjna do lotów z widocznością	Visual Operation Chart
VFR AD 4 EPKO 5-0	Mapa operacyjna do lotów z widocznością	Visual Operation Chart
VFR AD 4 EPKO 6-0	Fragment Lotniczej mapy Polski - ICAO 1: 500 000	Extract from Aeronautical Chart of Poland - ICAO 1: 500 000

EPKP AD 4.1	WSKAŹNIK LOKALIZACJI LOTNISKA I NAZWA LOTNISKA	AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME
	EPKP - POBIEDNIK k/Krakowa	

EPKP AD 4.2	DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA	AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA
1.	**ARP - współrzędne i lokalizacja** 50 05 14 N 020 12 10 E	**ARP - coordinates and site at AD** 50 05 14 N 020 12 10 E
2.	**Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, teleks, AFS** Przedstawiciel Zarządzającego: Aeroklub Krakowski Lotnisko Pobiednik Wielki 133 32-125 Wawrzeńczyce Tel. kom.: +48-733-882-209 (dyrektor) Tel. kom.: +48-603-639-842 E-mail: biuro@aeroklubkrakowski.pl www.aeroklubkrakowski.pl	**AD Administration, address, telephone, telefax, telex, AFS** Administration Representative: Cracow Aero Club Lotnisko Pobiednik Wielki 133 32-125 Wawrzeńczyce Mobile (director): +48-733-882-209 Mobile: +48-603-639-842 E-mail: biuro@aeroklubkrakowski.pl www.aeroklubkrakowski.pl
3.	**Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)** VFR	**Types of traffic permitted (IFR/VFR)** VFR
4.	**Uwagi** Zarządzający - Aero Partner Sp. z o. o. ul. Komitetu Obrony Robotników 39, 02-148 Warszawa Tel. kom.: +48-530-227-511 E-mail: biuro@aeropartner.pl Lotnisko użytku publicznego - o ograniczonej certyfikacji (patrz VFR AD 1.1).	**Remarks** Zarządzający - Aero Partner Sp. z o. o. ul. Komitetu Obrony Robotników 39, 02-148 Warszawa Mobile: +48-530-227-511 E-mail: biuro@aeropartner.pl Aerodrome available for public use - with limited certification (see VFR AD 1.1).

EPKP AD 4.3	GODZINY PRACY (UTC[1)])	OPERATIONAL HOURS (UTC[1)])
1.	**Zarządzający lotniskiem** MON-SUN 0700-2200 (0600-2100)	**Aerodrome Administration** MON-SUN 0700-2200 (0600-2100)
2.	**ATS** NIL	**ATS** NIL
3.	**Uwagi** 4.3.1 - Godziny pracy przedstawiciela zarządzającego (lotniska). Przedstawiciel zarządzającego powołuje kierującego lotami podczas planowania prowadzenia lotów łączonych, samodzielnych lotów szkolnych nadlotniskowych wykonywanych na co najmniej dwóch statkach powietrznych podczas lotniczych zawodów sportowych oraz skoków spadochronowych. 1) - patrz AIP Polska GEN 2.1.	**Remarks** 4.3.1 - Administration representative's operational hours (AD). A representative of the AD administration designates a director of flights during the planning phase of joint flights, solo flying training at the aerodrome performed on at least two aircraft during aeronautical competitions and parachute jumps. 1) - see AIP Poland GEN 2.1.

EPKP AD 4.4	SŁUŻBY I URZĄDZENIA HANDLINGOWE	HANDLING SERVICES AND FACILITIES
1.	**Rodzaje paliwa i oleju** AVGAS 100LL	**Fuel/Oil types** AVGAS 100LL

2.	**Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych** Ograniczona. Możliwość kotwiczenia na płycie.	**Hangar space for visiting aircraft** Limited. Anchorage to the apron available.
3.	**Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych** NIL	**Repair facilities for visiting aircraft** NIL
4.	**Uwagi** 4.4.1 - Samoobsługowa stacja paliw czynna H24.	**Remarks** 4.4.1 - Self-service petrol station available H24.

EPKP AD 4.5	**UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW**	**PASSENGER FACILITIES**
1.	**Hotele** Hotele w Krakowie i Niepołomicach.	**Hotels** Hotels in Kraków and Niepołomice.

EPKP AD 4.6	**SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPOŻAROWE**	**RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES**
1.	**Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej** NIL	**Aerodrome category for firefighting** NIL

EPKP AD 4.7	**ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE**	**METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED**
1.	**Nazwa powiązanego biura meteorologicznego** Centralne Biuro Prognoz Meteorologicznych w Krakowie	**Name of the associated meteorological office** Central Meteorological Forecasting Office - Kraków
2.	**Godziny pracy/Zastępcze biuro MET** H24/NIL	**Hours of service/MET Office outside hours** H24/NIL
3.	**Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)** Tel.: +48-12-639-8177, 639-8150 Faks: +48-12-425-1973 www: http://awiacja.imgw.pl	**Additional information (limitation of services, etc.)** Phone: +48-12-639-8177, 639-8150 Fax: +48-12-425-1973 www: http://awiacja.imgw.pl

EPKP AD 4.8	**PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO**	**AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE**

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	**Granice pionowe (AMSL) Vertical limits (AMSL)**	**Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification**	**Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)**
1	**2**	**3**	**4**
POBIEDNIK WIELKI (EPKP) ATZ 50 06 50 N 020 11 24 E 50 07 24 N 020 21 12 E 50 06 57 N 020 21 14 E 50 03 25 N 020 20 56 E 50 01 19 N 020 12 21 E 50 01 12 N 020 08 53 E 50 05 19 N 020 07 44 E 50 06 50 N 020 11 24 E	2300 ft GND	G	POBIEDNIK RADIO (118.605 MHz) PL

EPKX AD 4.6	SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPOŻAROWE	RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES
1.	**Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej** NIL	**Aerodrome category for firefighting** NIL

EPKX AD 4.7	ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE	METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED
1.	**Nazwa powiązanego biura meteorologicznego** Biuro Prognoz Meteorologicznych - Kraków	**Name of the associated meteorological office** Meteorological Forecasting Office - Kraków
2.	**Godziny pracy/Zastępcze biuro MET** H24/Centralne Biuro Prognoz Lotniczych - Meteorologiczne Biuro Nadzoru	**Hours of service/MET Office outside hours** H24/Central Aeronautical Forecasting Office - Meteorological Watch Office
3.	**Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)** Biuro Prognoz Meteorologicznych - Kraków: Tel.: +48-12-639-8151 +48-12-639-8152 Tel. kom.: +48-503-112-150 E-mail: meteo.krakow@imgw.pl	**Additional information (limitation of services, etc.)** Meteorological Forecasting Office - Kraków: Phone: +48-12-639-8151 +48-12-639-8152 Mobile: +48-503-112-150 E-mail: meteo.krakow@imgw.pl

EPKX AD 4.8	PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe (AMSL) Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)
1	2	3	4
NIL	NIL	NIL	NIL

5	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude	6500 ft AMSL

Uwagi	Remarks
NIL	NIL

EPKX AD 4.9	URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation
1	2	3	4
NIL	NIL	NIL	NIL

Uwagi	Remarks
NIL	NIL

EPLI AD 4.1	WSKAŹNIK LOKALIZACJI LOTNISKA I NAZWA LOTNISKA	AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME
	LĄDOWISKO/AIRFIELD EPLI - LINOWIEC	

EPLI AD 4.2	DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA	AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA
1.	**ARP - współrzędne i lokalizacja** 54 00 29 N 018 30 00 E	**ARP - coordinates and site at AD** 54 00 29 N 018 30 00 E
2.	**Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej** Lech Romański ul. Derdowskiego 20B 83-200 Starogard Gdański Tel. kom.: +48-602-355-698 E-mail: metrom13@wp.pl	**AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address** Lech Romański ul. Derdowskiego 20B 83-200 Starogard Gdański Mobile: +48-602-355-698 E-mail: metrom13@wp.pl
3.	**Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)** VFR	**Types of traffic permitted (IFR/VFR)** VFR
4.	**Uwagi** NIL	**Remarks** NIL

EPLI AD 4.3	GODZINY PRACY (UTC[1)])	OPERATIONAL HOURS (UTC[1)])
1.	**Zarządzający lotniskiem** SR-SS Przyloty należy uzgadniać z zarządzającym lądowiskiem w dniu poprzedzającym przylot.	**Aerodrome Administration** SR-SS Arrivals should be consulted with the airfield administrator on the day prior to arrival.
2.	**ATS** NIL	**ATS** NIL
3.	**Uwagi** 1) - patrz AIP Polska GEN 2.1.	**Remarks** 1) - see AIP Poland GEN 2.1.

EPLI AD 4.4	SŁUŻBY I URZĄDZENIA HANDLINGOWE	HANDLING SERVICES AND FACILITIES
1.	**Rodzaje paliwa i oleju** NIL	**Fuel/Oil types** NIL
2.	**Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych** Ograniczona, po uzgodnieniu z zarządzającym. Możliwość kotwiczenia na płycie postojowej.	**Hangar space for visiting aircraft** Limited, after consultation with the aerodrome operator. Anchorage to the apron.
3.	**Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych** NIL	**Repair facilities for visiting aircraft** NIL
4.	**Uwagi** NIL	**Remarks** NIL

EPLI AD 4.5	UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW	PASSENGER FACILITIES

1.	**Hotele** W mieście.	**Hotels** In the city.

EPLI AD 4.6	SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPOŻAROWE	RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES

1.	**Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej** NIL	**Aerodrome category for firefighting** NIL

EPLI AD 4.7	ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE	METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED

1.	**Nazwa powiązanego biura meteorologicznego** Centralne Biuro Prognoz Lotniczych - Meteorologiczne Biuro Nadzoru	**Name of the associated meteorological office** Central Aeronautical Forecasting Office - Meteorological Watch Office
2.	**Godziny pracy/Zastępcze biuro MET** H24/NIL	**Hours of service/MET Office outside hours** H24/NIL
3.	**Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)** Tel.: +48-22-846-0682 Faks: +48-22-846-3818 www: http://awiacja.imgw.pl	**Additional information (limitation of services, etc.)** Phone: +48-22-846-0682 Fax: +48-22-846-3818 www: http://awiacja.imgw.pl

EPLI AD 4.8	PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe (AMSL) Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)
1	2	3	4
NIL	NIL	NIL	NIL

5	**Bezwzględna wysokość przejściowa** **Transition altitude**	6500 ft AMSL

Uwagi	Remarks
NIL	NIL

EPLI AD 4.9	URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation
1	2	3	4
-	LINOWIEC RADIO	118.055	W czasie wykonywania lotów./During flights.

EPLS AD 4.1	WSKAŹNIK LOKALIZACJI LOTNISKA I NAZWA LOTNISKA	AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME
	EPLS - Strzyżewice k/Leszna	

EPLS AD 4.2	DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA	AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA
1.	**ARP - współrzędne i lokalizacja** 51 50 06 N 016 31 19 E	**ARP - coordinates and site at AD** 51 50 06 N 016 31 19 E
2.	**Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej** Przedstawiciel Zarządzającego: Lotnisko Leszno Sp. z o. o. ul. Szybowników 28 64-100 Leszno Tel. kom.: +48-577-215-344 E-mail: info@lotniskoleszno.pl	**AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address** Administration Representative: Lotnisko Leszno Sp. z o. o. ul. Szybowników 28 64-100 Leszno Mobile: +48-577-215-344 E-mail: info@lotniskoleszno.pl
3.	**Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)** VFR	**Types of traffic permitted (IFR/VFR)** VFR
4.	**Uwagi** Zarządzający - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39, 02-148 Warszawa Tel.: +48-22-556-7372 Faks: +48-22-556-7355 E-mail: biuro@aeroklubpolski.pl Lotnisko użytku publicznego - niepodlegające certyfikacji (patrz VFR AD 1.1).	**Remarks** Administration - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39, 02-148 Warszawa Phone: +48-22-556-7372 Fax: +48-22-556-7355 E-mail: biuro@aeroklubpolski.pl Aerodrome available for public use - not subject to certification (see VFR AD 1.1).

EPLS AD 4.3	GODZINY PRACY (UTC[1])	OPERATIONAL HOURS (UTC[1])
1.	**Zarządzający lotniskiem** MON-FRI 0800-1400 (0700-1300) Przyloty poza godzinami pracy oraz w dni świąteczne należy uzgodnić z Przedstawicielem Zarządzającego lotniskiem z wyprzedzeniem 24 HR.	**Aerodrome administration** MON-FRI 0800-1400 (0700-1300) Arrivals outside the AD operational hours and on holidays require prior arrangement with the representative AD Administrator 24 HR in advance.
2.	**ATS** NIL	**ATS** NIL
3.	**Uwagi** 4.3.1- Godziny pracy Przedstawiciela Zarządzającego (AD). Przedstawiciel Zarządzającego powołuje Kierującego Lotami podczas planowania prowadzenia lotów łączonych, samodzielnych lotów szkolnych nadlotniskowych wykonywanych na co najmniej dwóch statkach powietrznych, lotniczych zawodów sportowych oraz skoków spadochronowych. [1] - patrz AIP Polska GEN 2.1.	**Remarks** 4.3.1- Administration Representative's operational hours (AD). A representative of the Aerodrome Administration designates a Director of Flights during the planning phase of joint flights, solo flying training at the aerodrome performed on at least two aircraft, aeronautical competitions and parachute jumps. [1] - see AIP Poland GEN 2.1.

EPLS	AD 4.4	SŁUŻBY I URZĄDZENIA HANDLINGOWE	HANDLING SERVICES AND FACILITIES
1.	**Rodzaje paliwa i oleju** AVGAS 100LL, JET A1, Pb 95		**Fuel/Oil types** AVGAS 100LL, JET A1, Pb 95
2.	**Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych** Po wcześniejszym uzgodnieniu z użytkownikiem.		**Hangar space for visiting aircraft** After prior consultation with the aerodrome operator.
3.	**Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych** NIL		**Repair facilities for visiting aircraft** NIL
4.	**Uwagi** Za tankowanie odpowiada stacja benzynowa - grupa "Pieprzyk".		**Remarks** For fuelling contact "Pieprzyk" fuel station.

EPLS	AD 4.5	UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW	PASSENGER FACILITIES
1.	**Hotele** Hotel na lotnisku. Hotele w mieście.		**Hotels** Hotel at the aerodrome. Hotels in the city.

EPLS	AD 4.6	SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPOŻAROWE	RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES
1.	**Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej** NIL		**Aerodrome category for firefighting** NIL

EPLS	AD 4.7	ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE	METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED
1.	**Nazwa powiązanego biura meteorologicznego** Biuro Prognoz Meteorologicznych w Krakowie		**Name of the associated meteorological office** Meteorological Forecasting Office - Kraków
2.	**Godziny pracy/Zastępcze biuro MET** H24/NIL		**Hours of service/MET Office outside hours** H24/NIL
3.	**Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)** Tel.: +48-12-639-8151 +48-12 639-8152 Faks: +48-12-425-1973 www: http://awiacja.imgw.pl		**Additional information (limitation of services, etc.)** Phone: +48-12-639-8151 +48-12 639-8152 Fax: +48-12-425-1973 www: http://awiacja.imgw.pl

EPLS AD 4.8	PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe (AMSL) Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)
1	2	3	4
LESZNO (EPLS) ATZ Koło o promieniu 10 km i środku w punkcie:/ Circle of 10 km radius centred at point: 51 50 06 N 016 31 19 E	5500 ft GND	G	LESZNO RADIO (122.305 MHz) PL,EN

5	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude	6500 ft AMSL

Uwagi	Remarks
4.8.4. EN - po uzgodnieniu, z wyprzedzeniem 24 HR.	4.8.4. EN - after consultation, 24 HR in advance.

EPLS AD 4.9	URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation
1	2	3	4
-	LESZNO RADIO	122.305	Zgodnie z AUP./In accordance with the AUP.

Uwagi	Remarks
NIL	NIL

EPLS AD 4.10	PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ	VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)

4.10.1. **Procedury dla lotów VFR** / **Procedures for VFR flights**

4.10.1.1

Wykaz punktów nawigacyjnych przy dolotach i odlotach VFR do/z lotniska:

NOVEMBER 51 55 05 N 016 34 13 E (przejazd kolejowy w m. Lipno);

ECHO 51 48 27 N 016 38 59 E (zbiornik wodny w m. Rydzyna);

WHISKEY 51 51 24 N 016 23 47 E pałac w m. Niechłód;

SIERRA 51 44 48 N 016 31 28 E zakład produkcyjny w m. Chróścina.

List of VFR navigation points used for arrivals/ departures to/from aerodrome:

NOVEMBER 51 55 05 N 016 34 13 E (railroad crossing in Lipno);

ECHO 51 48 27 N 016 38 59 E (water reservoir in Rydzyna);

WHISKEY 51 51 24 N 016 23 47 E palace in Niechłód;

SIERRA 51 44 48 N 016 31 28 E production facility in Chróścina.

4.10.1.2 **Doloty i odloty do/z lotniska** / **Arrivals and departures to/from aerodrome**

TRASA VFR NR 1 (OD PÓŁNOCY)

Wlot do ATZ Leszno przez punkt NOVEMBER i lot po prostej do momentu wejścia w obowiązujący krąg nadlotniskowy. Dolot do lotniska należy wykonać unikając wlotu nad zwartą zabudowę miasta, a następnie w kierunku kręgu nadlotniskowego. W czasie aktywności strefy EPTS7E dolot/odlot należy wykonywać bez naruszania tej strefy.

VFR ROUTE NO 1 (FROM THE NORTH)

Aircraft entering Leszno ATZ via NOVEMBER point shall head straight until joining the applicable aerodrome traffic circuit. During arrival entering the densely built-up area shall be avoided, then continue in the direction of the aerodrome traffic circuit. Arrival/departure shall stay clear of the EPTS7E area while active.

TRASA VFR NR 2 (OD WSCHODU)

Wlot do ATZ Leszno przez punkt ECHO i lot po prostej do momentu wejścia w obowiązujący krąg nadlotniskowy. Dolot do lotniska należy wykonać, unikając wlotu nad zwartą zabudowę miasta, a następnie w kierunku kręgu nadlotniskowego. W czasie aktywności strefy EPTS7E dolot/odlot należy wykonywać bez naruszania tej strefy.

VFR ROUTE NO 2 (FROM THE EAST)

Aircraft entering Leszno ATZ via ECHO point shall head straight until joining the applicable aerodrome traffic circuit. During arrival entering the densely built-up area shall be avoided, then continue in the direction of the aerodrome traffic circuit. Arrival/departure shall stay clear of the EPTS7E area while active.

TRASA VFR NR 3 (OD POŁUDNIOWEGO-WSCHODU, POŁUDNIOWEGO-ZACHODU)

Wlot do ATZ Leszno przez trawers punktu SIERRA i lot po prostej do momentu wejścia w obowiązujący krąg nadlotniskowy. Dolot do lotniska należy wykonać, unikając wlotu nad zwartą zabudowę miasta, a następnie w kierunku kręgu nadlotniskowego. W czasie aktywności strefy EPTS7E dolot/odlot należy wykonywać bez naruszania tej strefy.

VFR ROUTE NO 3 (FROM THE SOUTH-EAST, SOUTH-WEST)

Aircraft entering Leszno ATZ via SIERRA point abeam shall head straight until joining the applicable aerodrome traffic circuit. During arrival entering the densely built-up area shall be avoided, then continue in the direction of the aerodrome traffic circuit. Arrival/departure shall stay clear of the EPTS7E area while active.

TRASA VFR NR 4 (OD ZACHODU)

Wlot do ATZ Leszno przez punkt WHISKEY i lot po prostej do momentu wejścia w obowiązujący krąg nadlotniskowy. Dolot do lotniska należy wykonać, unikając wlotu nad zwartą zabudowę miasta, a następnie w kierunku kręgu nadlotniskowego. W czasie aktywności strefy EPTS7C dolot/odlot należy wykonywać bez naruszania tej strefy. W czasie aktywności EPTS7C od GND punkt dolotowy WHISKEY jest niedostępny.

VFR ROUTE NO 4 (FROM THE WEST)

Aircraft entering Leszno ATZ via WHISKEY point shall head straight until joining the applicable aerodrome traffic circuit. During arrival entering the densely built-up area shall be avoided, then continue in the direction of the aerodrome traffic circuit. Arrival/departure shall stay clear of the EPTS7E area while active. While EPTS7C area is active from GND point WHISKEY is unavailable.

W wypadku intensywnego ruchu lotniczego, kierujący lotami może sugerować oczekiwanie nad jednym z punktów VFR lub na dowolnym innym punktem, możliwym do zidentyfikowania przez pilota.

In case of intense air traffic, director of flights might suggest holding over one of the VFR point or over any point possible to be identified by pilot.

EPLS AD 4.11	OPŁATY	CHARGES
	Szczegółowe taryfy opłat dostępne na stronie: - http://www.lotniskoleszno.pl/dla-pilota/ (w języku polskim), - http://www.lotniskoleszno.pl/english/ (w języku angielskim).	Detailed information on the schedule of charges is available on the website: - http://www.lotniskoleszno.pl/dla-pilota/ (Polish), - http://www.lotniskoleszno.pl/english/ (English).

EPLS AD 4.12	INFORMACJE DODATKOWE	ADDITIONAL INFORMATION
	NIL	NIL

EPLS AD 4.13	MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA	CHARTS RELATED TO THE AERODROME
VFR AD 4 EPLS 3-0	Mapa lotniska	Aerodrome Chart
VFR AD 4 EPLS 4-0	Mapa operacyjna do lotów z widocznością	Visual Operation Chart
VFR AD 4 EPLS 5-0	Mapa operacyjna do lotów z widocznością	Visual Operation Chart
VFR AD 4 EPLS 6-0	Fragment Lotniczej mapy Polski - ICAO 1: 500 000	Extract from Aeronautical Chart of Poland - ICAO 1: 500 000

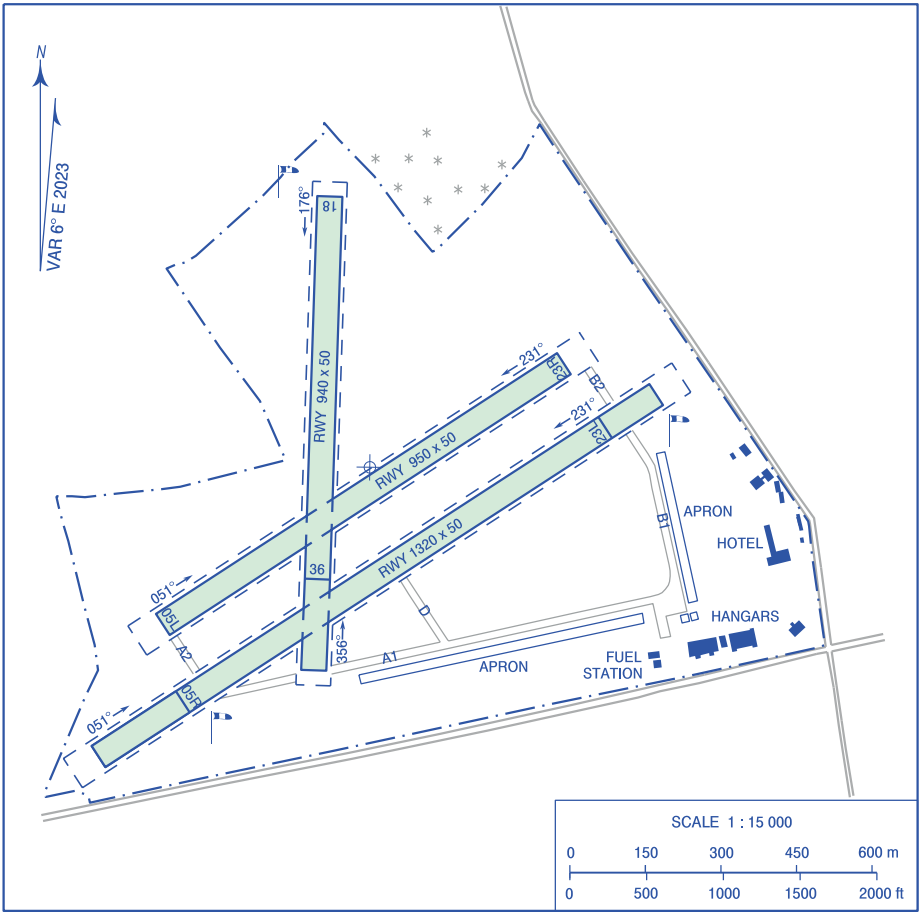
AERODROME CHART

51°50'06"N
016°31'19"E

AD ELEV *310 ft*

RADIO 122.305

Strzyżewice k/Leszna



Correction: VAR, MAG, RWY05L/23R, TORA, LDA, TWYs, infrastructure changed.

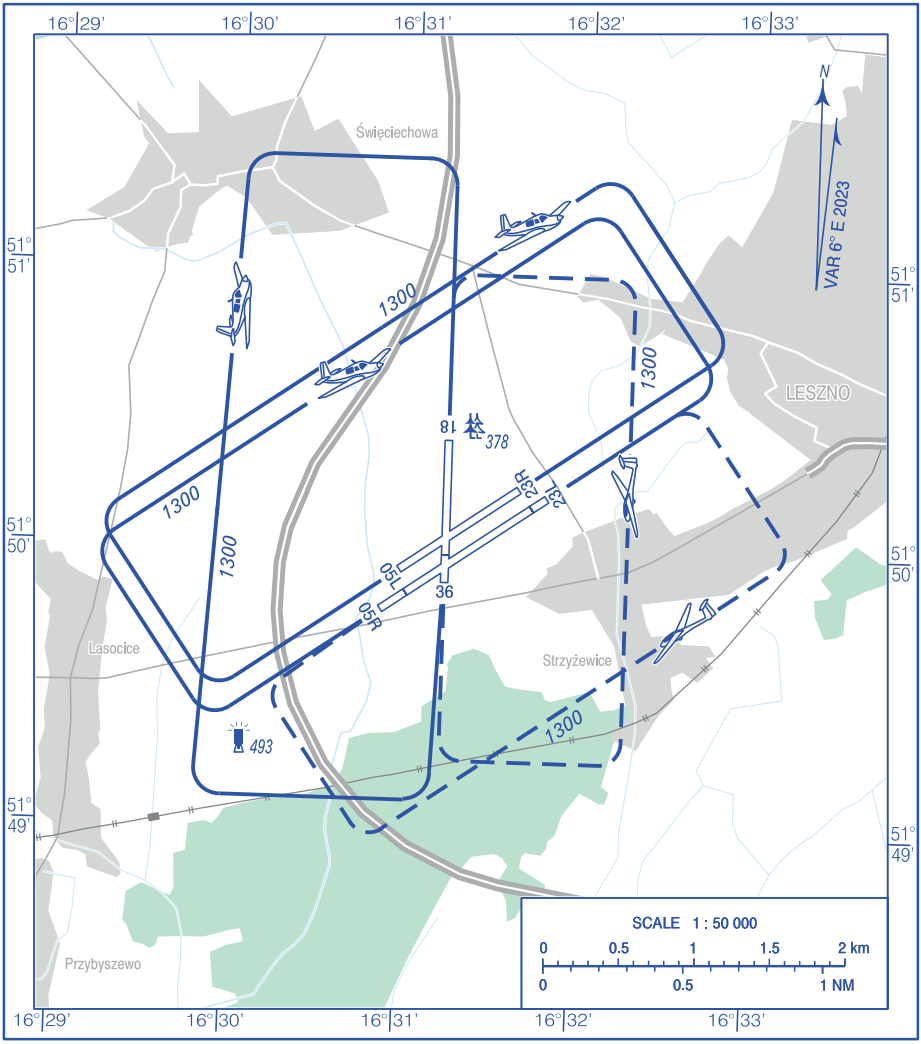
RWY	TRUE (°)	MAG (°)	DIMENSIONS (m)	SURFACE	MTOW / STRENGTH	TORA (m)	LDA (m)
05R	057	051	1320 x 50	GRASS	15000 kg	1320	1120
23L	237	231				1320	1200
05L	057	051	950 x 50	GRASS	15000 kg	950	950
23R	237	231				950	950
18	182	176	940 x 50	GRASS	15000 kg	940	940
36	002	356				940	760

VISUAL OPERATION CHART

AD ELEV *310 ft*

RADIO 122.305

Strzyżewice k/Leszna



Correction: VAR, RWY05L/23R changed. Editorial changes.

AERODROME MINIMA				
	DAY		NIGHT	
AIRCRAFT TYPE	CEILING (ft)	VISIBILITY (m)	CEILING (ft)	VISIBILITY (m)
AEROPLANES	500	1500	1650	5000
GLIDERS	1000	2000	1650	5000
HELICOPTERS	330	1000	660	2000
BALLOONS	660	2000	1650	5000
PARAGLIDERS	330	1500	-	-

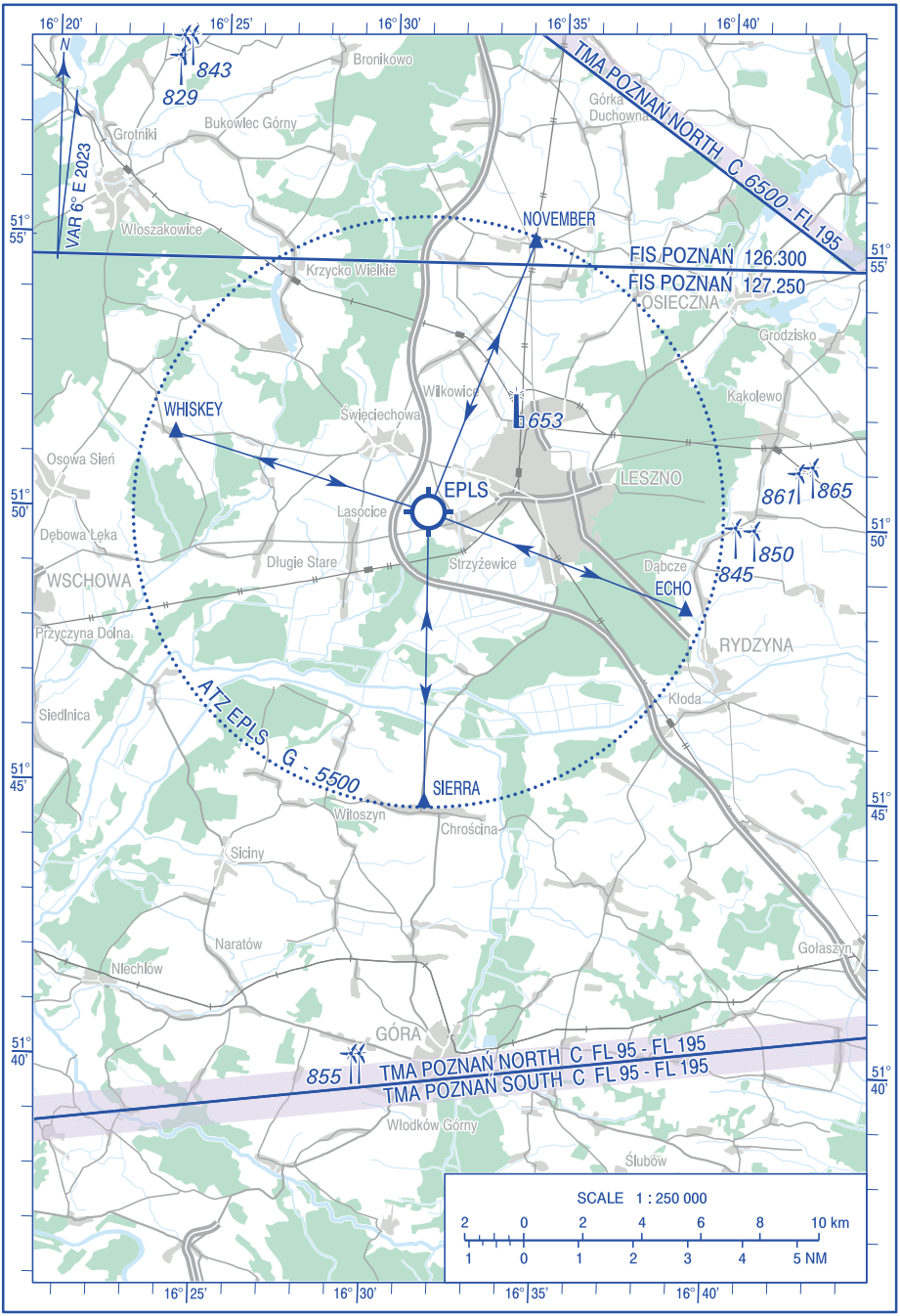
© POLISH AIR NAVIGATION SERVICES AGENCY

VISUAL OPERATION CHART

AD ELEV *310 ft*

FIS POZNAŃ INFORMATION 126.300
127.250

Strzyżewice k/Leszna



Correction: VFR points, arrival and departure routes added. VAR changed. Editorial changes.

© POLISH AIR NAVIGATION SERVICES AGENCY

3.	**Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych** NIL	**Repair facilities for visiting aircraft** NIL
4.	**Uwagi** NIL	**Remarks** NIL

EPLU AD 4.5	**UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW**	**PASSENGER FACILITIES**
1.	**Hotele** W mieście.	**Hotels** In the city.

EPLU AD 4.6	**SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPOŻAROWE**	**RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES**
1.	**Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej** NIL	**Aerodrome category for firefighting** NIL

EPLU AD 4.7	**ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE**	**METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED**
1.	**Nazwa powiązanego biura meteorologicznego** Biuro Prognoz Meteorologicznych w Krakowie	**Name of the associated meteorological office** Meteorological Forecasting Office in Kraków
2.	**Godziny pracy/Zastępcze biuro MET** H24/NIL	**Hours of service/MET Office outside hours** H24/NIL
3.	**Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)** Tel.: +48-12-639-8151 +48-12-639-8152 Tel. kom.: +48-503-112-150 E-mail: meteo.krakow@imgw.pl www: http://awiacja.imgw.pl	**Additional information (limitation of services, etc.)** Phone: +48-12-639-8151 +48-12-639-8152 Tel. kom.: +48-503-112-150 E-mail: meteo.krakow@imgw.pl www: http://awiacja.imgw.pl

EPLU AD 4.8	**PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO**	**AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE**

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	**Granice pionowe (AMSL) Vertical limits (AMSL)**	**Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification**	**Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)**
1	**2**	**3**	**4**
LUBIN (EPLU) ATZ Koło o promieniu 10 km i środku w punkcie:/ Circle of 10 km radius centred at point: 51 25 23 N 016 11 46 E	5500 ft GND	G	LUBIN RADIO (119.535 MHz) PL

5	**Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude**	6500 ft AMSL

Uwagi	**Remarks**
4.8.4 - Po uzgodnieniu, z wyprzedzeniem 24 HR.	4.8.4 - After consultation, 24 HR in advance.

EPLU AD 4.9	URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation
1	2	3	4
-	LUBIN RADIO	119.535	NIL

Uwagi	Remarks
NIL	NIL

EPLU AD 4.10	PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ	VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)

NIL NIL

EPLU AD 4.11	OPŁATY	CHARGES

4.11.1 Opłata za lądowanie **Landing charge**

4.11.1.1 Opłata za lądowanie obejmuje udostępnienie lotniska Lubin wraz z jego infrastrukturą techniczną w celu wykonania operacji lądowania i startu statku powietrznego.

The landing charge is levied for making Lubin aerodrome and its technical infrastructure available for aircraft landing and take-off operations.

4.11.1.2 Opłata za lądowanie pobierana jest za każde lądowanie statku powietrznego na lotnisku Lubin od usługobiorcy wykonującego lądowanie.

The landing charge is collected from the customer for each aircraft landing at Lubin aerodrome.

4.11.1.3 Wysokość opłaty i sposób jej naliczania opublikowane są na stronie internetowej zarządzającego pod adresem: http://www.eplu.eu/oplaty-za-ladowanie.html

The landing charge and method of calculation are published on the manager's website at: http://www.eplu.eu/oplaty-za-ladowanie.html

4.11.2 Opłata postojowa **Parking charge**

Opłata postojowa oraz sposób jej naliczania opublikowane są na stronie internetowej pod adresem: http://www.eplu.eu/postoj-i-hangar.html

The parking charge and method of calculation are published on the manager's website at: http://www.eplu.eu/postoj-i-hangar.html

4.11.3 Opłaty dodatkowe, odstępstwa, ulgi i zniżki **Additional charges, exceptions and discounts**

Opłaty dodatkowe, odstępstwa, ulgi i zniżki opublikowane są w taryfikatorze na stronie internetowej pod adresem: http://www.eplu.eu

The additional charges, exceptions and discounts are detailed in the schedule of charges available at: http://www.eplu.eu

EPLU AD 4.12	INFORMACJE DODATKOWE	ADDITIONAL INFORMATION

NIL NIL

EPMX AD 4.5	UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW	PASSENGER FACILITIES
1.	**Hotele** Darmowe miejsca kempingowe na lądowisku dla przylatujących. Hotele w mieście Płońsk i Kępa.	**Hotels** Free camping for arriving travellers at the airfield. Hotels in Płońsk and Kępa towns.

EPMX AD 4.6	SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPOŻAROWE	RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES
1.	**Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej** NIL	**Aerodrome category for firefighting** NIL

EPMX AD 4.7	ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE	METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED
1.	**Nazwa powiązanego biura meteorologicznego** Centralne Biuro Prognoz Lotniczych - Meteorologiczne Biuro Nadzoru	**Name of the associated meteorological office** Central Aeronautical Forecasting Office - Meteorological Watch Office
2.	**Godziny pracy/Zastępcze biuro MET** H24/NIL	**Hours of service/MET Office outside hours** H24/NIL
3.	**Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)** Tel.: +48-22-846-0682 Faks: +48-22-846-3818 www: http://awiacja.imgw.pl E-mail: oslonameteo@imgw.pl	**Additional information (limitation of services, etc.)** Phone: +48-22-846-0682 Fax: +48-22-846-3818 www: http://awiacja.imgw.pl E-mail: oslonameteo@imgw.pl

EPMX AD 4.8	PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe (AMSL) Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)
1	2	3	4
NIL	NIL	NIL	NIL

5	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude	6500 ft AMSL

Uwagi	Remarks
NIL	NIL

EPMX AD 4.9	URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation
1	2	3	4
NIL	NIL	NIL	NIL

Uwagi	Remarks
NIL	NIL

EPMX AD 4.10	PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ	VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)

4.10.1 PROCEDURY DLA LOTÓW VFR

Dolot bezpośrednio nad lądowisko wykonywać na wysokości 2000 ft AMSL (1700 ft AGL). Po ustaleniu kierunku do lądowania, wejść w krąg.

Dolot od miasta Płońsk można wykonać w kierunku dużej elektrowni wiatrowej wzdłuż drogi krajowej nr 50, ale po jej północnej stronie.

Krąg do lądowania wykonywać na wysokości 1300 ft AMSL (1000 ft AGL) i wykonywać tak, by pilot lecący miał ciągły kontakt wzrokowy z elektrowniami wiatrowymi.

Pierwszy zakręt wykonywać nie niżej niż 600 ft AMSL (300 ft AGL).

Po starcie w kierunku południowym, pierwszy zakręt wykonać dopiero po przekroczeniu drogi krajowej nr 50.

PROCEDURES FOR VFR FLIGHTS

Direct arrival over the airfield should be carried out at 2000 ft AMSL (1700 ft AGL). After the direction is established, join the landing circuit.

Arrival over Płońsk town can be conducted towards a large wind power plant, along road No. 50, but keeping the aircraft north of the road.

Landing circuit should be done at 1300 ft AMSL (1000 ft AGL). The crew must maintain visual contact with wind turbines around the airfield.

After departure the first turn should not be made lower then 600ft AMSL (300 ft AGL).

After departure in the southerly direction, first turn should not be made before crossing road No. 50.

4.10.2 PROCEDURY ANTYHAŁASOWE

Zabrania się wykonywania lotów nad pobliskimi wioskami na wysokości 900 ft AMSL, za wyjątkiem fazy startu i lądowania.

NOISE ABATEMENT PROCEDURES

It is strictly forbidden to overfly nearby villiges lower than 900 ft AMSL, except of takeoff or landing faze.

EPMX AD 4.11	OPŁATY	CHARGES

NIL NIL

EPMX AD 4.12	INFORMACJE DODATKOWE	ADDITIONAL INFORMATION

Progi pasa przesunięte o 180 m, a strefa ta oznaczona jest pomarańczowymi flagami i przeznaczona jest do rozbiegu statków powietrznych.	Thresholds displaced in both directions by 180 m, marked with orange flags and used for the take-off roll.
Progi pasa oznaczone są białymi płytami i białymi chorągiewkami.	The thresholds are marked with white markings and white flags.
Krawędzie pasa oznaczone są białymi chorągiewkami.	Runway edges are marked with white flags.

EPMX AD 4.13	MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA	CHARTS RELATED TO THE AERODROME

VFR AD 4 EPMX 5-0	Mapa operacyjna do lotów z widocznością	Visual Operation Chart
VFR AD 4 EPMX 6-0	Fragment Lotniczej mapy Polski - ICAO 1: 500 000	Extract from Aeronautical Chart of Poland - ICAO 1: 500 000

2.	**Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych** Możliwy postój z własnym zakotwiczeniem.	**Hangar space for visiting aircraft** Possible stop with your own anchoring.
3.	**Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych** NIL	**Repair facilities for visiting aircraft** NIL
4.	**Uwagi** 4.4.1 - na użytek własny, bez możliwości sprzedaży.	**Remarks** 4.4.1 - for own use only, sale unavailable.

EPNC AD 4.5	**UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW**	**PASSENGER FACILITIES**
1.	**Hotele** NIL	**Hotels** NIL

EPNC AD 4.6	**SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPOŻAROWE**	**RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES**
1.	**Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej** NIL	**Aerodrome category for firefighting** NIL

EPNC AD 4.7	**ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE**	**METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED**
1.	**Nazwa powiązanego biura meteorologicznego** Centralne Biuro Prognoz Lotniczych - Meteorologiczne Biuro Nadzoru	**Name of the associated meteorological office** Central Aeronautical Forecasting Office - Meteorological Watch Office
2.	**Godziny pracy/Zastępcze biuro MET** H24/NIL	**Hours of service/MET Office outside hours** H24/NIL
3.	**Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)** Tel.: +48-22-846-0682 Faks: +48-22-846-3818 www: http://awiacja.imgw.pl E-mail: oslonameteo@imgw.pl	**Additional information (limitation of services, etc.)** Phone: +48-22-846-0682 Fax: +48-22-846-3818 www: http://awiacja.imgw.pl E-mail: oslonameteo@imgw.pl

EPNC AD 4.8	**PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO**	**AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE**

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	**Granice pionowe (AMSL) Vertical limits (AMSL)**	**Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification**	**Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)**
1	**2**	**3**	**4**
NIL	NIL	NIL	NIL

5	**Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude**	6500 ft AMSL

Uwagi	Remarks
Na lądowisku w miarę potrzeb rezerwowana jest strefa EPTR45 w której wykonywane są skoki spadochronowe w czasie jej aktywności.	If necessary, EPTR45 is reserved for parachute jumps to be carried out during its activity.

EPNC AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO / AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation
1	2	3	4
--	CHRCYNNO RADIO	122.205	NIL

Uwagi	Remarks
NIL	NIL

EPNC AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ / VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)

4.10.1 PROCEDURY DLA LOTÓW VFR / PROCEDURES FOR VFR FLIGHTS

4.10.1.1 Wykaz punktów nawigacyjnych przy dolotach i odlotach VFR do/z lądowiska:

ALFA 52 38 35,01 N 020 56 29,94 E
m. Winnica;

BRAVO 52 31 58,9 N 021 04 53,42 E
most na rzece Narew w m. Wierzbica;

CHARLIE 52 29 18,5 N 020 55 24,95 E
tama na rzece Narew w m. Dębe;

YANKEE 52 34 48 N 020 46 25 E
1 km na północ od stacji kolejowej Nasielsk.

List of VFR navigation points used for arrivals/departures to/from airfield:

ALFA 52 38 35.01 N 020 56 29.94 E
Winnica;

BRAVO 52 31 58.9 N 021 04 53.42 E
bridge over Narew river in Wierzbica;

CHARLIE 52 29 18.5 N 020 55 24.95 E
dam on the Narew river in Dębe;

YANKEE 52 34 48 N 020 46 25 E
1 km north of Nasielsk railway station.

4.10.1.2 **Trasy dolotowe i odlotowe**

Arrival and departure routes

OD PÓŁNOCNEGO WSCHODU

Dolot do lądowiska EPNC od północnego – wschodu należy wykonać przez punkt ALPHA po prostej i włączyć się w krąg na wysokości 1500 ft AMSL. Odlot należy wykonać w odwrotnej kolejności.

FROM THE NORTH-EAST

Arrival to the EPNC airfield from north-east shall be carried out via ALPHA point straight joining the traffic circuit on altitude 1500 ft AMSL. Departures shall be carried out in the reverse order.

OD WSCHODU

Dolot do lądowiska EPNC od wschodu należy wykonać przez punkt BRAVO po prostej i włączyć się w krąg na wysokości 1500 ft AMSL. Odlot należy wykonać w odwrotnej kolejności.

FROM THE EAST

Arrival to EPNC airfield from east shall be carried out via BRAVO point straight joining the traffic circuit on altitude 1500 ft AMSL. Departures shall be carried out in the reverse order.

OD POŁUDNIA

FROM THE SOUTH

Dolot do lądowiska EPNC od południa należy wykonać przez punkt CHARLIE po prostej i włączyć się w krąg na wysokości 1500 ft AMSL. Odlot należy wykonać w odwrotnej kolejności.	Arrival to EPNC airfield from south shall be carried out via CHARLIE point straight joining the traffic circuit on altitude 1500 ft AMSL. Departures shall be carried out in the reverse order.
OD ZACHODU	FROM THE WEST
Dolot do lądowiska EPNC od zachodu należy wykonać przez punkt YANKEE po prostej i włączyć się w krąg na wysokości 1500 ft AMSL. Odlot należy wykonać w odwrotnej kolejności.	Arrival to EPNC airfield from the west shall be carried out via YANKEE point straight joining the traffic circuit on altitude 1500 ft AMSL. Departures shall be carried out in the reverse order.

4.10.2 PROCEDURY ANTYHAŁASOWE / **NOISE ABATEMENT PROCEDURES**

NIL / NIL

EPNC AD 4.11	OPŁATY	CHARGES

Opłaty zgodne z taryfą opłat dostępną na stronie: https://epnc.pl/cennik/	Current tariff available on website: https://epnc.pl/cennik/

EPNC AD 4.12	INFORMACJE DODATKOWE	ADDITIONAL INFORMATION

NIL / NIL

EPNC AD 4.13	MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA	CHARTS RELATED TO THE AERODROME

VFR AD 4 EPNC 3-0	Mapa lotniska	Aerodrome Chart
VFR AD 4 EPNC 4-0	Mapa operacyjna do lotów z widocznością	Visual Operation Chart
VFR AD 4 EPNC 5-0	Mapa operacyjna do lotów z widocznością	Visual Operation Chart
VFR AD 4 EPNC 6-0	Fragment Lotniczej mapy Polski - ICAO 1: 500 000	Extract from Aeronautical Chart of Poland - ICAO 1: 500 000

AERODROME CHART

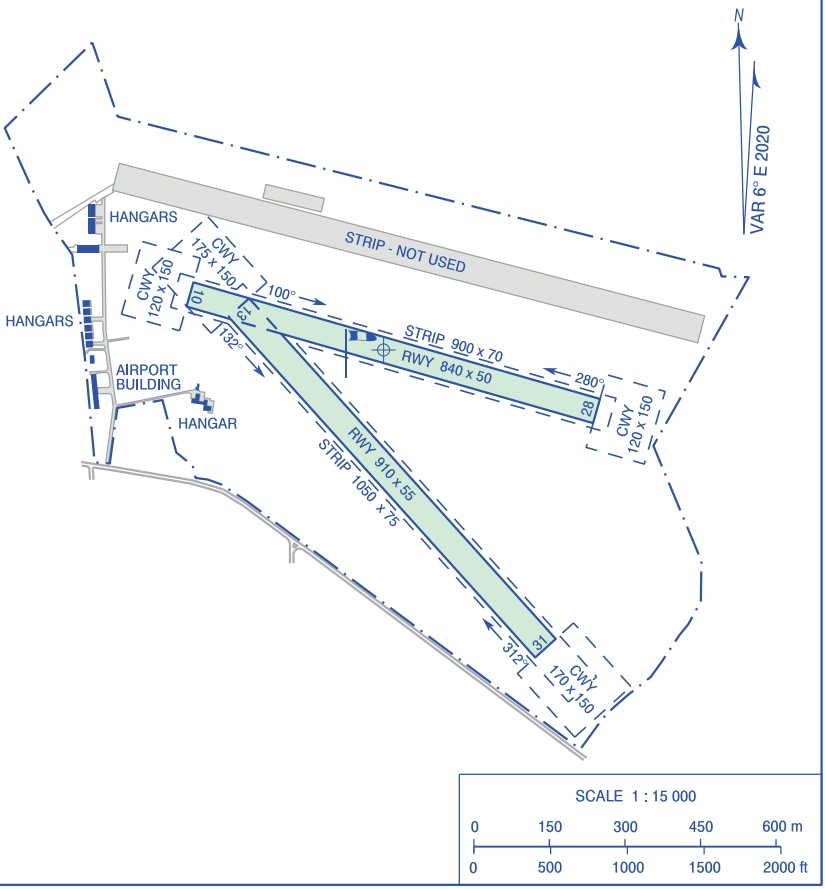
52°34'26"N
020°52'18"E

AD ELEV *375 ft*

RADIO 122.205

AIRFIELD CHRCYNNO

Correction: RWY 13/31, RWY 10/28, TORA, LDA changed. CWYs added. Editorial changes.



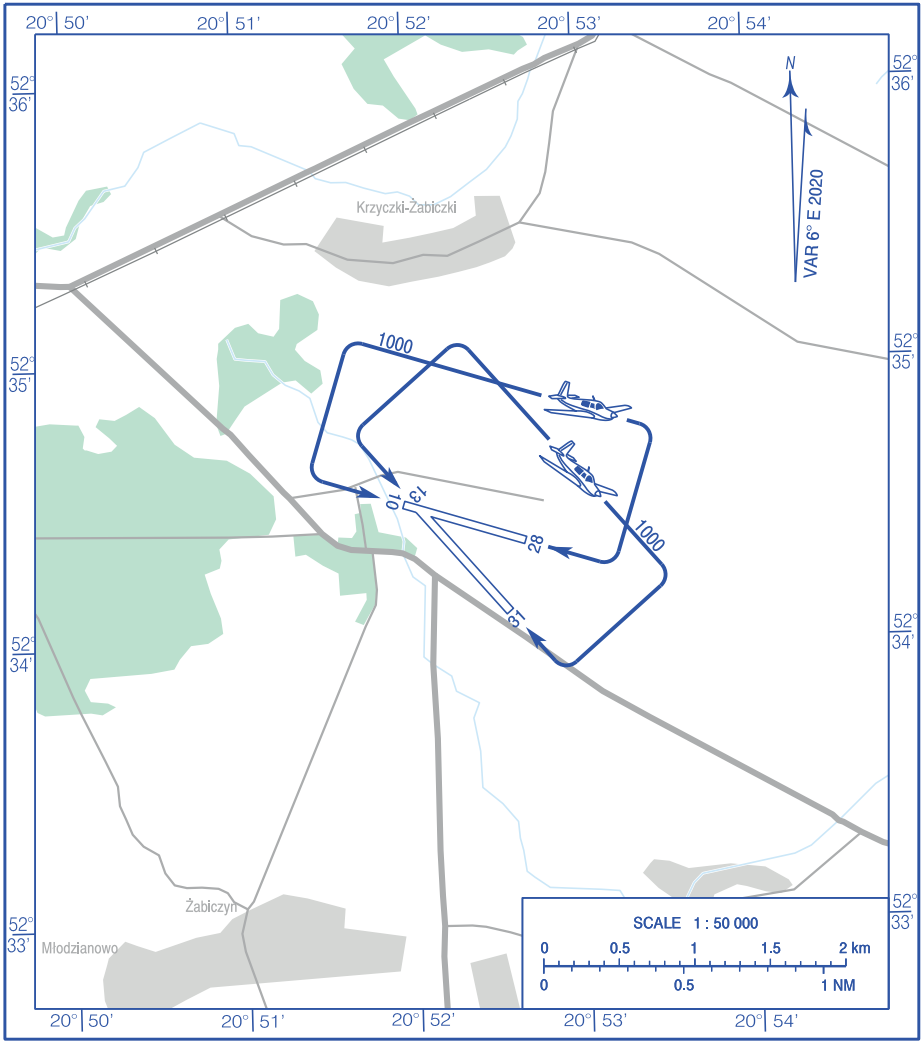
RWY	TRUE (°)	MAG (°)	DIMENSIONS (m)	SURFACE	MTOW / STRENGTH	TORA (m)	LDA (m)
10	106	100	840 x 50	GRASS	5700 kg	840	840
28	286	280				840	840
13	138	132	910 x 55	GRASS	5700 kg	910	910
31	318	312				910	910

VISUAL OPERATION CHART

AD ELEV *375 ft*

RADIO 122.205

AIRFIELD CHRCYNNO



Correction: RWY 10/28, RWY 13/31 changed.

AERODROME MINIMA				
AIRCRAFT TYPE	DAY		NIGHT	
	CEILING (ft)	VISIBILITY (m)	CEILING (ft)	VISIBILITY (m)
AEROPLANES	-	-	-	-
HELICOPTERS	-	-	-	-

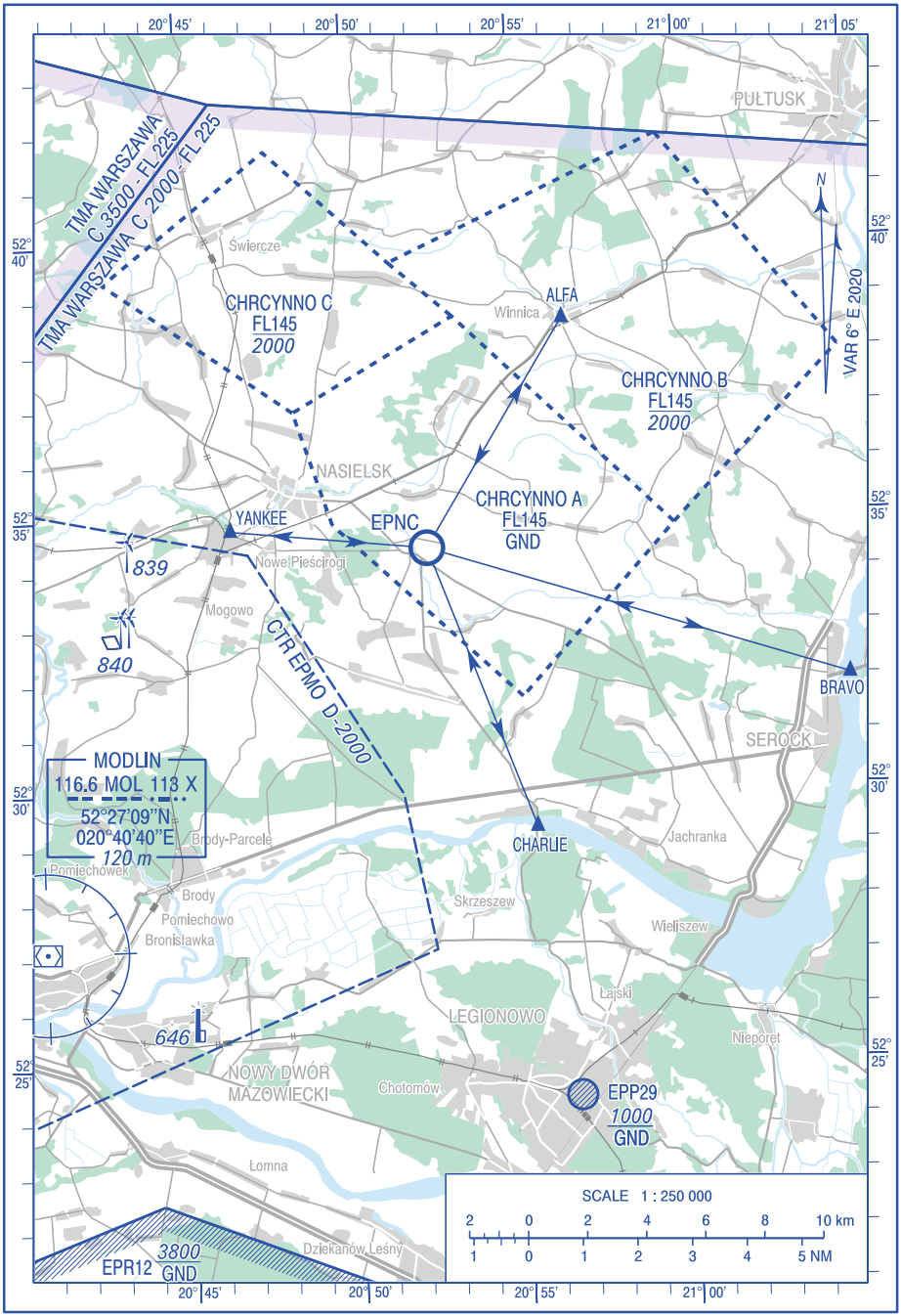
© POLISH AIR NAVIGATION SERVICES AGENCY

VISUAL OPERATION CHART

AD ELEV *375 ft*

FIS WARSZAWA INFORMATION 118.775

AIRFIELD CHRCYNNO



Correction: Arrival and departure routes added. Editorial changes.

© POLISH AIR NAVIGATION SERVICES AGENCY

EPOD AD 4.4	SŁUŻBY I URZĄDZENIA HANDLINGOWE	HANDLING SERVICES AND FACILITIES
1.	**Rodzaje paliwa i oleju** AVGAS 100LL, UL91	**Fuel/Oil types** AVGAS 100LL, UL91
2.	**Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych** Po wcześniejszym uzgodnieniu z użytkownikiem. Statki powietrzne o ciężarze do 2000 kg.	**Hangar space for visiting aircraft** After prior consultation with the aerodrome operator. Aircraft with weight to 2000 kg.
3.	**Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych** NIL	**Repair facilities for visiting aircraft** NIL
4.	**Uwagi** 4.4.1 - Dostępność paliwa należy potwierdzić telefonicznie przed przylotem, tel.: +48-89-527-5240.	**Remarks** 4.4.1 - The availability of fuel should be confirmed by phone before arrival, phone: +48-89-527-5240.

EPOD AD 4.5	UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW	PASSENGER FACILITIES
1.	**Hotele** W mieście.	**Hotels** In the city.

EPOD AD 4.6	SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPOŻAROWE	RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES
1.	**Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej** NIL	**Aerodrome category for firefighting** NIL

EPOD AD 4.7	ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE	METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED
1.	**Nazwa powiązanego biura meteorologicznego** Centralne Biuro Prognoz Lotniczych - Meteorologiczne Biuro Nadzoru	**Name of the associated meteorological office** Central Aeronautical Forecasting Office - Meteorological Watch Office
2.	**Godziny pracy/Zastępcze biuro MET** H24/NIL	**Hours of service/MET Office outside hours** H24/NIL
3.	**Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)** Tel.: +48-22-846-0682 Faks: +48-22-846-3818 www: http://awiacja.imgw.pl	**Additional information (limitation of services, etc.)** Phone: +48-22-846-0682 Fax: +48-22-846-3818 www: http://awiacja.imgw.pl

EPOM AD 4.8	PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe (AMSL) Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)
1	2	3	4
OSTRÓW WLKP/Michałków (EPOM) ATZ Koło o promieniu 10 km i środku w punkcie:/ Circle of 10 km radius centred at point: 51 42 10 N 017 50 50 E	5500 ft GND	G	MICHAŁKÓW RADIO (127.960 MHz) PL,EN

5	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude	6500 ft AMSL

Uwagi	Remarks
4.8.4 EN - po uzgodnieniu, z wyprzedzeniem 24 HR.	4.8.4 EN - after consultation, 24 HR in advance.

EPOM AD 4.9	URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation
1	2	3	4
-	MICHAŁKÓW RADIO	127.960	Zgodnie z AUP./In accordance with the AUP.

Uwagi	Remarks
NIL	NIL

EPOM AD 4.10	PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ	VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)

4.10.1 Punkty VFR:

NOVEMBER 51 46 46,43 N 017 51 25,32 E
punkt oczekiwania: Sobótka;
SIERRA 51 40 22,74 N 017 48 11,71 E
punkt oczekiwania: wiadukt kolejowy ok. 2 km na północ od dworca kolejowego Ostrów Wlkp.;
ECHO 51 42 12,93 N 017 56 50,55 E
punkt początkowy: centrum logistyczne;
WHISKEY 51 43 05,80 N 017 43 32,78 E
punkt początkowy: Raszków.

VFR points:

NOVEMBER 51 46 46.43 N 017 51 25.32 E
holding point: Sobótka;
SIERRA 51 40 22.74 N 017 48 11.71 E
holding point: railway bridge approx. 2 km to the north of the railway station in Ostrów Wlkp.;
ECHO 51 42 12.93 N 017 56 50.55 E
initial waypoint: logistics center;
WHISKEY 51 43 05.80 N 017 43 32.78 E
initial waypoint: Raszków.

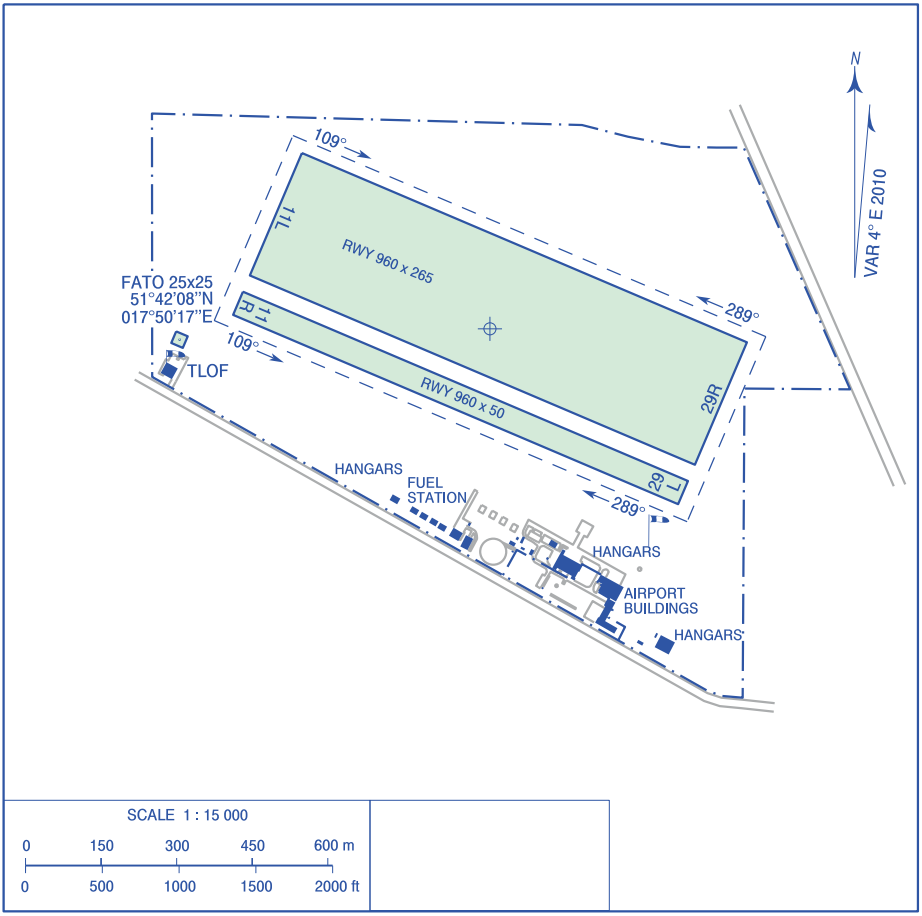
AERODROME CHART

51°42'09"N
017°50'49"E

AD ELEV *476 ft*

RADIO 127.960

Michałków k/Ostrowa Wlkp.



Correction: Frequency changed. Editorial changes.

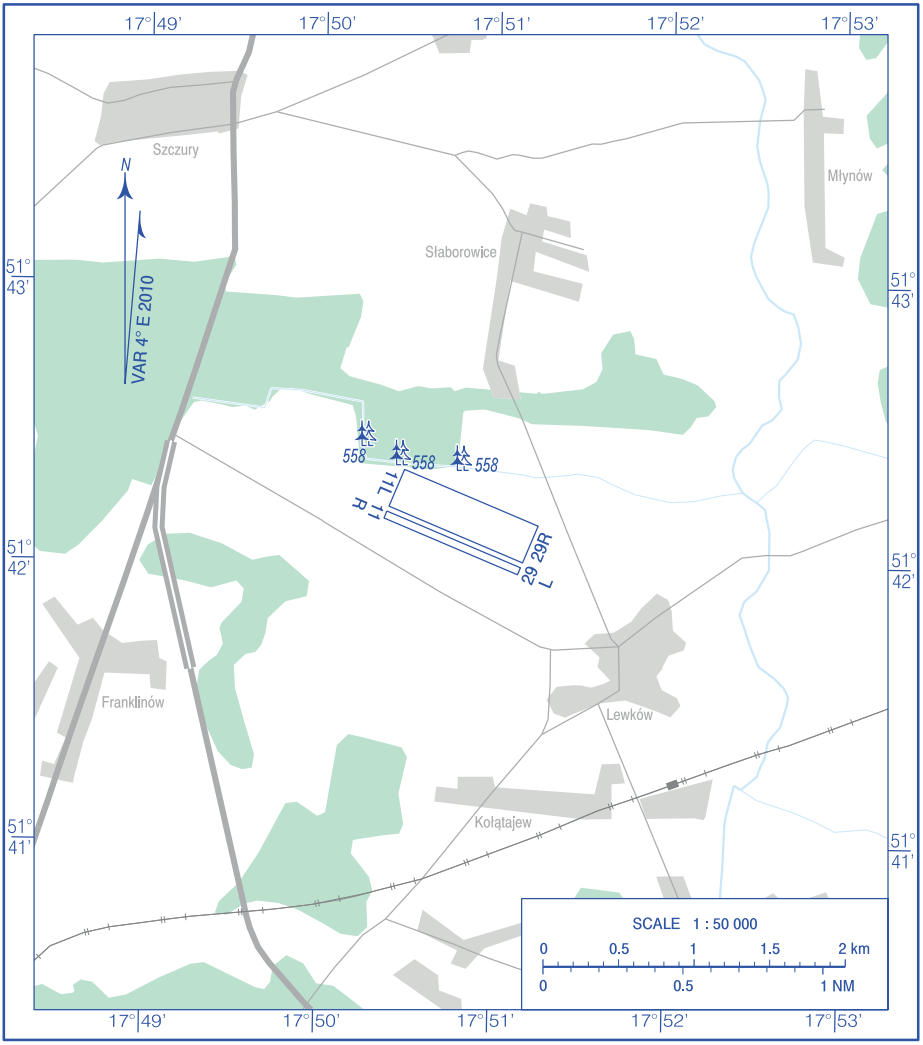
RWY	TRUE (°)	MAG (°)	DIMENSIONS (m)	SURFACE	MTOW / STRENGTH	TORA (m)	LDA (m)
11R	113	109	960 x 50	GRASS	10000kg	960	960
29L	293	289				960	960
11L	113	109	960 x 265	GRASS	5700kg	960	960
29R	293	289				960	960

VISUAL OPERATION CHART

AD ELEV *476 ft*

RADIO 127.960

Michałków k/ Ostrowa Wlkp.



Correction: Frequency changed.

AERODROME MINIMA				
AIRCRAFT TYPE	DAY		NIGHT	
	CEILING (ft)	VISIBILITY (m)	CEILING (ft)	VISIBILITY (m)
AEROPLANES	500	2000	1650	5000
GLIDERS	1000	2000	1650	5000
HELICOPTERS	330	1000	1000	5000

© POLISH AIR NAVIGATION SERVICES AGENCY

3.	**Uwagi** Dodatkowe godziny pracy lotniska przedstawiciel zarządzającego publikuje na stronie: http://www.aeroklubopole.pl Przedstawiciel zarządzającego powołuje kierującego lotami podczas planowania prowadzenia lotów łączonych, samodzielnych lotów szkolnych nadlotniskowych wykonywanych na co najmniej dwóch statkach powietrznych podczas lotniczych zawodów sportowych oraz skoków spadochronowych. 1) - patrz AIP Polska GEN 2.1.	**Remarks** Additional hours of operation of the aerodrome are published by the administration representative on the website: http://www.aeroklubopole.pl A representative of the aerodrome administration designates a director of flights during the planning phase of joint flights, solo flying training at the aerodrome performed on at least two aircraft during aeronautical competitions and parachute jumps. 1) - see AIP Poland GEN 2.1.

EPOP AD 4.4	SŁUŻBY I URZĄDZENIA HANDLINGOWE	HANDLING SERVICES AND FACILITIES
1.	**Rodzaje paliwa i oleju** NIL	**Fuel/Oil types** NIL
2.	**Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych** Ograniczona, maksymalna wielkość AN2. Istnieje możliwość zakotwiczenia na płycie.	**Hangar space for visiting aircraft** Limited, max. size AN2. Aircraft may be anchored to the apron on request.
3.	**Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych** NIL	**Repair facilities for visiting aircraft** NIL
4.	**Uwagi** NIL	**Remarks** NIL

EPOP AD 4.5	UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW	PASSENGER FACILITIES
1.	**Hotele** W mieście.	**Hotels** In the city.

EPOP AD 4.6	SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPOŻAROWE	RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES
1.	**Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej** NIL	**Aerodrome category for firefighting** NIL

EPOP AD 4.7	ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE	METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED
1.	**Nazwa powiązanego biura meteorologicznego** Biuro Prognoz Meteorologicznych w Krakowie	**Name of the associated meteorological office** Meteorological Forecasting Office - Kraków
2.	**Godziny pracy/Zastępcze biuro MET** 0600 - 1400 (0500 - 1300)1)/IMGW - PIB Warszawa	**Hours of service/MET Office outside hours** 0600 - 1400 (0500 - 1300)1)/IMGW -PIB Warsaw
3.	**Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)** Tel.: +48-12-639-8151 Tel. kom.: +48-503-112-150 www: http://awiacja.imgw.pl 1) - patrz AIP Polska GEN 2.1.	**Additional information (limitation of services, etc.)** Phone: +48-12-639-8151 Mobile: +48-503-112-150 www: http://awiacja.imgw.pl 1) - see AIP Poland GEN 2.1.

EPOP AD 4.8	PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe (AMSL) Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)
1	2	3	4
OPOLE/Polska Nowa Wieś (EPOP) ATZ Koło o promieniu 10 km i środku w punkcie:/ Circle of 10 km radius centred at point: 50 38 00 N 017 46 54 E	5500 ft GND	G	OPOLE RADIO (122.360 MHz) PL,EN

5	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude	6500 ft AMSL

Uwagi	Remarks
4.8.4 - EN po uzgodnieniu, z wyprzedzeniem 24 HR.	4.8.4 - EN after consultation, 24 HR in advance.

EPOP AD 4.9	URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation
1	2	3	4
-	OPOLE RADIO	122.360	Zgodnie z AUP./In accordance with the AUP.

Uwagi	Remarks
NIL	NIL

EPOP AD 4.10	PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ	VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)

4.10.1.1 Punkty dolotowe i odlotowe:

ALFA 50 40 11,4 N 017 49 05,2 E
przejazd kolejowy na drodze łaczącej m. Chróścina i Wrzoski;

BRAVO 50 34 55,4 N 017 49 47,1 E
krawędź lasu wzdłuż autostrady A4, w okolicy m. Jaśkowice;

CHARLIE 50 39 45,7 N 017 41 55,2 E
węzeł Prądy (autostrada A4);

HOTEL 50 42 04,2 N 017 53 51,5 E
most na rzece Odra (północna obwodnica m. Opole);

INDIA 50 31 47,3 N 017 55 02,1 E
węzeł Dąbrówka (autostrada A4);

Arrivals/departures points:

ALFA 50 40 11.4 N 017 49 05.2 E
level crossing on the road connecting Chróścina and Wrzoski;

BRAVO 50 34 55.4 N 017 49 47.1 E
edge of a forest along the A4 highway, in the vicinity of Jaśkowice;

CHARLIE 50 39 45.7 N 017 41 55.2 E
highway junction Prądy (A4 highway);

HOTEL 50 42 04.2 N 017 53 51.5 E
bridge over Odra river (northern ring road of Opole);

INDIA 50 31 47.3 N 017 55 02.1 E
highway junction Dąbrówka (A4 highway);

KILO 50 41 31,3 N 017 38 23,4 E
stawy przy autostradzie A4 na wysokości m. Magnuszowice.

KILO 50 41 31.3 N 017 38 23.4 E
ponds by the A4 highway near Magnuszowice.

4.10.1.2 Trasy dolotowe i odlotowe

Arrival and departures routes

KIERUNKI POMIĘDZY PÓŁNOCĄ A WSCHODEM

Dolot do lotniska z kierunków zawierających się pomiędzy północą a wschodem należy wykonać od punktu HOTEL do punktu ALFA (dolot HOTEL - ALFA). Następnie należy postępować zgodnie z instrukcjami kierującego lotami. Jeżeli nie ma kierującego lotami należy zaplanować i wykonać krąg nadlotniskowy, zgodnie z zamierzonym kierunkiem lądowania. Odlot należy wykonać realizując ww. czynności w odwrotnej kolejności (odlot ALFA - HOTEL).

DIRECTIONS BETWEEN THE NORTH AND THE EAST

Arrival at the aerodrome from directions between the north and the east shall be carried out from the point HOTEL to the point ALFA (arrival HOTEL - ALFA). Then as instructed by the person responsible for routing of air traffic. If there is no such person on duty, join and fly the aerodrome traffic circuit in accordance with the intended landing direction. Departure shall be conducted in reverse order (departure ALFA - HOTEL).

KIERUNKI POMIĘDZY WSCHODEM A POŁUDNIOWYM ZACHODEM

Dolot do lotniska z kierunków zawierających się pomiędzy wschodem a południowym zachodem należy wykonać od punktu INDIA do punktu BRAVO (dolot INDIA - BRAVO). Następnie należy postępować zgodnie z instrukcjami kierującego lotami. Jeśli nie ma kierującego lotami należy zaplanować i wykonać krąg nadlotniskowy, zgodnie z zamierzonym kierunkiem lądowania. Odlot należy wykonać realizując ww. czynności w odwrotnej kolejności (odlot BRAVO - INDIA).

DIRECTIONS BETWEEN THE EAST AND THE SOUTH-WEST

Arrival at the aerodrome from directions between the east and the south-west shall be carried out from the point INDIA to the point BRAVO (arrival INDIA - BRAVO). Then as instructed by the person responsible for routing of air traffic. If there is no such person on duty, join and fly the aerodrome traffic circuit in accordance with the intended landing direction. Departure shall be conducted in reverse order (departure BRAVO - INDIA).

KIERUNKI POMIĘDZY PÓŁNOCĄ A POŁUDNIOWYM ZACHODEM

Dolot do lotniska z kierunków zawierających się pomiędzy południowym zachodem a północą należy wykonać od punktu KILO do punktu CHARLIE (dolot KILO - CHARLIE). Następnie należy postępować zgodnie z instrukcjami kierującego lotami. Jeżeli nie ma kierującego lotami należy zaplanować i wykonać krąg nadlotniskowy, zgodnie z zamierzonym kierunkiem lądowania. Odlot należy wykonać realizując ww. czynności w odwrotnej kolejności (odlot CHARLIE - KILO).

DIRECTIONS BETWEEN THE NORTH AND THE SOUTH-WEST

Arrival at the aerodrome from directions between the north and the south-west shall be carried out from the point KILO to the point CHARLIE (arrival KILO - CHARLIE). Then as instructed by the person responsible for routing of air traffic. If there is no such person on duty, join and fly the aerodrome traffic circuit in accordance with the intended landing direction. Departure shall be conducted in reverse order (departure CHARLIE - KILO).

UWAGA: Przed wykonaniem dolotu/odlotu należy zgłosić na częstotliwości OPOLE RADIO 122,360 MHz zamiar wykorzystania danej trasy dolotu/odlotu wraz z podaniem wysokości, na której będzie wykonany dolot/odlot. Dotyczy to również sytuacji, w której na lotnisku nie będzie kierującego lotami.

REMARK: Before performing an arrival/departure operation, the intention to fly a particular arrival/departure route shall be reported on frequency OPOLE RADIO 122.360 MHz indicating the altitude of arrival/departure. This also applies to a situation when at the aerodrome the person responsible for routing of air traffic is unavailable.

EPOP AD 4.11	OPŁATY	CHARGES
	NIL	NIL

EPOP AD 4.12	INFORMACJE DODATKOWE	ADDITIONAL INFORMATION
	NIL	NIL

EPOP AD 4.13	MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA	CHARGES RELATED TO THE AERODROME
VFR AD 4 EPOP 3-0	Mapa lotniska	Aerodrome Chart
VFR AD 4 EPOP 4-0	Mapa operacyjna do lotów z widocznością	Visual Operation Chart
VFR AD 4 EPOP 5-0	Mapa operacyjna do lotów z widocznością	Visual Operation Chart
VFR AD 4 EPOP 6-0	Fragment Lotniczej mapy Polski - ICAO 1: 500 000	Extract from Aeronautical Chart of Poland - ICAO 1: 500 000

EPPG AD 4.1	WSKAŹNIK LOKALIZACJI LOTNISKA I NAZWA LOTNISKA	AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME
	EPPG - KĄKOLEWO	

EPPG AD 4.2	DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA	AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA
1.	**ARP - współrzędne i lokalizacja** 52 14 06 N 016 14 28 E	**ARP - coordinates and site at AD** 52 14 06 N 016 14 28 E
2.	**Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej** Aeroport Sp. z o. o. ul. Startowa 1 62-006 Janikowo Tel. kom.: +48-512-041-915 E-mail: informacja@lotniskokakolewo.pl	**AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address** Aeroport Sp. z o. o. ul. Startowa 1 62-006 Janikowo Mobile: +48-512-041-915 E-mail: informacja@lotniskokakolewo.pl
3.	**Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)** VFR	**Types of traffic permitted (IFR/VFR)** VFR
4.	**Uwagi** Lotnisko użytku publicznego - o ograniczonej certyfikacji (patrz VFR AD 1.1).	**Remarks** Aerodrome available for public use - with limited certification (see VFR AD 1.1)

EPPG AD 4.3	GODZINY PRACY (UTC[1)])	OPERATIONAL HOURS (UTC[1)])
1.	**Zarządzający lotniskiem** TUE-FRI 0900-1500 (0800-1400)	**Aerodrome Administration** TUE-FRI 0900-1500 (0800-1400)
2.	**ATS** NIL	**ATS** NIL
3.	**Uwagi** 1) - patrz AIP Polska GEN 2.1.	**Remarks** 1) - see AIP Poland GEN 2.1.

EPPG AD 4.4	SŁUŻBY I URZĄDZENIA HANDLINGOWE	HANDLING SERVICES AND FACILITIES
1.	**Rodzaje paliwa i oleju** AVGAS 100LL	**Fuel/Oil types** AVGAS 100LL
2.	**Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych** Po wcześniejszym uzgodnieniu z zarządzającym.	**Hangar space for visiting aircraft** After prior consultation with AD Administrator.
3.	**Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych** NIL	**Repair facilities for visiting aircraft** NIL
4.	**Uwagi** NIL	**Remarks** NIL

EPPG AD 4.5	UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW	PASSENGER FACILITIES
1.	**Hotele** NIL	**Hotels** NIL

EPPG AD 4.6	SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPOŻAROWE	RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES
1.	**Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej** NIL	**Aerodrome category for firefighting** NIL

EPPG AD 4.7	ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE	METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED
1.	**Nazwa powiązanego biura meteorologicznego** Biuro Prognoz Meteorologicznych w Krakowie	**Name of the associated meteorological office** Meteorological Forecasting Office - Kraków
2.	**Godziny pracy/Zastępcze biuro MET** H24/NIL	**Hours of service/MET Office outside hours** H24/NIL
3.	**Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)** Tel.: +48-12-639-8151, +48-12-639-8152 Tel. kom.: +48-503-112-150 www: http://awiacja.imgw.pl e-mail: meteo.krakow@imgw.pl	**Additional information (limitation of services, etc.)** Phone: +48-12-639-8151, +48-12-639-8152 Mobile: +48-503-112-150 www: http://awiacja.imgw.pl e-mail: meteo.krakow@imgw.pl

EPPG AD 4.8	PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe (AMSL) Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)
1	2	3	4
KĄKOLEWO (EPPG) ATZ 52 18 15 N 016 08 03 E 52 18 08 N 016 17 32 E 52 13 11 N 016 22 48 E 52 08 03 N 016 14 48 E 52 10 01 N 016 13 42 E 52 10 57 N 016 13 11 E 52 18 15 N 016 08 03 E	6500 ft GND	G	KĄKOLEWO RADIO (119.935 MHz) PL

5	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude	6500 ft AMSL

Uwagi	Remarks
NIL	NIL

EPPG AD 4.9	URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation
1	2	3	4
-	KĄKOLEWO RADIO	119.935	TUE-FRI 0900-1500 (0800-1400)

EPPK AD 4.1	WSKAŹNIK LOKALIZACJI LOTNISKA I NAZWA LOTNISKA	AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME
	EPPK - POZNAŃ/Kobylnica	

EPPK AD 4.2	DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA	AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA
1.	**ARP - współrzędne i lokalizacja** 52 26 02 N 017 02 38 E	**ARP - coordinates and site at AD** 52 26 02 N 017 02 38 E
2.	**Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, teleks, AFS** Aeroklub Poznański im. Wandy Modlibowskiej ul. Jana Pawła II 28/109 61-139 Poznań Tel.: +48-61-878-0725 Tel. kom.: +48-500-123-368 E-mail: info@aeroklub.poznan.pl	**AD Administration, address, telephone, telefax, telex, AFS** Aeroklub Poznański im. Wandy Modlibowskiej ul. Jana Pawła II 28/109 61-139 Poznań Phone: +48-61-878-0725 Mobile: +48-500-123-368 E-mail: info@aeroklub.poznan.pl
3.	**Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)** VFR	**Types of traffic permitted (IFR/VFR)** VFR
4.	**Uwagi** Lotnisko użytku publicznego - niepodlegające certyfikacji (patrz VFR AD 1.1).	**Remarks** Aerodrome available for public use - not subject to certification (see VFR AD 1.1).

EPPK AD 4.3	GODZINY PRACY (UTC[1)])	OPERATIONAL HOURS (UTC[1)])
1.	**Zarządzający lotniskiem** MON-WED 0800-1400 (0700-1300) Przyloty w pozostałe dni i godziny należy uzgadniać z zarządzającym lotniskiem z wyprzedzeniem 24 HR.	**Aerodrome Administration** MON-WED 0800-1400 (0700-1300) Arrivals during the remaining days as well as times shall be consulted with the AD administrator 24 HR in advance.
2.	**ATS** NIL	**ATS** NIL
3.	**Uwagi** 1) - patrz AIP Polska GEN 2.1.	**Remarks** 1) - see AIP Poland GEN 2.1.

EPPK AD 4.4	SŁUŻBY I URZĄDZENIA HANDLINGOWE	HANDLING SERVICES AND FACILITIES
1.	**Rodzaje paliwa i oleju** NIL	**Fuel/Oil types** NIL
2.	**Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych** Ograniczona, po wcześniejszym uzgodnieniu.	**Hangar space for visiting aircraft** Limited, after prior consultation.
3.	**Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych** NIL	**Repair facilities for visiting aircraft** NIL
4.	**Uwagi** NIL	**Remarks** NIL

EPPK AD 4.5	ULATWIENIA DLA PASAŻERÓW	PASSENGER FACILITIES
1.	**Hotele** W mieście.	**Hotels** In the city.

EPPK AD 4.6	SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPOŻAROWE	RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES
1.	**Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej** NIL	**Aerodrome category for firefighting** NIL

EPPK AD 4.7	ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE	METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED
1.	**Nazwa powiązanego biura meteorologicznego** Biuro Prognoz Meteorologicznych w Krakowie	**Name of the associated meteorological office** Meteorological Forecasting Office - Kraków
2.	**Godziny pracy/Zastępcze biuro MET** H24/NIL	**Hours of service/MET Office outside hours** H24/NIL
3.	**Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)** Tel.: +48-12-639-8151 +48-12 639-8152 Faks: +48-12-425-1973 www: http://awiacja.imgw.pl	**Additional information (limitation of services, etc.)** Phone: +48-12-639-8151 +48-12 639-8152 Fax: +48-12-425-1973 www: http://awiacja.imgw.pl

EPPK AD 4.8	PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe (AMSL) Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)
1	2	3	4
POZNAŃ/Kobylnica (EPPK) ATZ 52 34 54 N 016 57 46 E 52 31 45 N 017 07 56 E 52 28 47 N 017 17 25 E 52 25 21 N 017 14 01 E 52 24 28 N 017 06 04 E 52 26 13 N 016 59 20 E 52 30 58 N 016 58 53 E 52 34 54 N 016 57 46 E	1600 ft GND	G	KOBYLNICA RADIO (122.905 MHz) PL,EN
POZNAŃ/Bednary (EPPB) ATZ 52 34 54 N 016 57 46 E 52 37 59 N 016 56 53 E 52 39 48 N 017 18 10 E 52 38 36 N 017 27 09 E 52 34 27 N 017 23 00 E 52 28 47 N 017 17 25 E 52 31 45 N 017 07 56 E 52 34 54 N 016 57 46 E	6500 ft GND	G	BEDNARY RADIO (120.415 MHz) PL,EN

EPPT AD 4.1	WSKAŹNIK LOKALIZACJI LOTNISKA I NAZWA LOTNISKA	AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME
	EPPT - PIOTRKÓW TRYBUNALSKI	

EPPT AD 4.2	DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA	AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA
1.	**ARP - współrzędne i lokalizacja** 51 22 57 N 019 41 19 E	**ARP - coordinates and site at AD** 51 22 57 N 019 41 19 E
2.	**Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, teleks, AFS** Przedstawiciel Zarządzającego: Aeroklub Ziemi Piotrkowskiej ul. Przemysłowa 48 97-300 Piotrków Trybunalski Tel.: +48-44-647-7473 Tel.: +48-44-649-5571 E-mail: dyrektor@azp.com.pl; areoklub@azp.com.pl	**AD Administration, address, telephone, telefax, telex, AFS** Administration Representative: Aeroklub Ziemi Piotrkowskiej ul. Przemysłowa 48 97-300 Piotrków Trybunalski Phone: +48-44-647-7473 Phone: +48-44-649-5571 E-mail: dyrektor@azp.com.pl; aeroklub@azp.com.pl
3.	**Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)** VFR	**Types of traffic permitted (IFR/VFR)** VFR
4.	**Uwagi** Zarządzający - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39, 02-148 Warszawa Tel.: +48-22-556-7372 Faks: +48-22-556-7355 E-mail: biuro@aeroklubpolski.pl Lotnisko użytku publicznego - niepodlegające certyfikacji (patrz VFR AD 1.1).	**Remarks** Administration - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39, 02-148 Warszawa Phone: +48-22-556-7372 Fax: +48-22-556-7355 E-mail: biuro@aeroklubpolski.pl Aerodrome available for public use - not subject to certification (see VFR AD 1.1).

EPPT AD 4.3	GODZINY PRACY (UTC[1])	OPERATIONAL HOURS (UTC[1])
1.	**Zarządzający lotniskiem** 01 MAY - 30 SEP TUE-SUN 0900-1500 (0800-1400) 01 OCT - 30 APR TUE-SUN 0900-1300 (0800-1200) Przyloty poza godzinami pracy oraz w dni świąteczne należy uzgodnić z Przedstawicielem Zarządzającego lotniskiem z wyprzedzeniem 24 HR.	**Aerodrome Administration** 01 MAY - 30 SEP TUE-SUN 0900-1500 (0800-1400) 01 OCT - 30 APR TUE-SUN 0900-1300 (0800-1200) Arrivals outside the AD operational hours and on holidays require prior arrangement with the representative AD Administrator 24 HR in advance.
2.	**ATS** NIL	**ATS** NIL
3.	**Uwagi** 4.3.1 - Godziny pracy Przedstawiciela Zarządzającego (AD) 4.3.2 - Przedstawiciel zarządzającego w godzinach pracy lotniska powołuje kierującego lotami. Powołanie kierującego lotami poza godzinami pracy oraz w dni świąteczne należy uzgodnić z Przedstawicielem Zarządzającego lotniskiem z wyprzedzeniem 24 HR. 1) - patrz AIP Polska GEN 2.1.	**Remarks** 4.3.1 - Administration Representative's operational hours (AD) 4.3.2 - A representative of the administration appoints the director of flights. The appointment of the director of flights outside operating hours and on public holidays shall be agreed with the representative of the administration at least 24 HR in advance. 1) - see AIP Poland GEN 2.1.

EPPT AD 4.4	SŁUŻBY I URZĄDZENIA HANDLINGOWE	HANDLING SERVICES AND FACILITIES
1.	**Rodzaje paliwa i oleju** AVGAS 100LL, JET A1, UL 91	**Fuel/Oil types** AVGAS 100LL, JET A1, UL 91
2.	**Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych** Po wcześniejszym uzgodnieniu z użytkownikiem.	**Hangar space for visiting aircraft** After prior consultation with the aerodrome operator.
3.	**Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych** NIL	**Repair facilities for visiting aircraft** NIL
4.	**Uwagi** 4.4.1 - dostępne w godzinach pracy lotniska oraz po godzinach pracy po wcześniejszym uzgodnieniu z przedstawicielem zarządzającego.	**Remarks** 4.4.1 - Available within aerodrome operational hours and outside the operational hours require prior arrangement with the representative of the aerodrome administrator.

EPPT AD 4.5	UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW	PASSENGER FACILITIES
1.	**Hotele** W mieście.	**Hotels** In the city.

EPPT AD 4.6	SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPOŻAROWE	RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES
1.	**Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej** NIL	**Aerodrome category for firefighting** NIL

EPPT AD 4.7	ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE	METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED
1.	**Nazwa powiązanego biura meteorologicznego** Centralne Biuro Prognoz Lotniczych - Meteorologiczne Biuro Nadzoru	**Name of the associated meteorological office** Central Aeronautical Forecasting Office - Meteorological Watch Office
2.	**Godziny pracy/Zastępcze biuro MET** H24/NIL	**Hours of service/MET Office outside hours** H24/NIL
3.	**Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)** Tel.: +48-22-846-0682 Faks: +48-22-846-3818 www: http://awiacja.imgw.pl	**Additional information (limitation of services, etc.)** Phone: +48-22-846-0682 Fax: +48-22-846-3818 www: http://awiacja.imgw.pl

4.	**Uwagi** Paliwo dostępne na lotnisku EPRZ (patrz AIP Polska AD 2 EPRZ pkt 2.4.2).	**Remarks** Fuel is available at EPRZ aerodrome (see AIP Polska AD 2 EPRZ point. 2.4.2).

EPRJ AD 4.5	**UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW**	**PASSENGER FACILITIES**
1.	**Hotele** Hotele na lotnisku, hotele w mieście.	**Hotels** Hotels at the aerodrome, hotels in the city.

EPRJ AD 4.6	**SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPOŻAROWE**	**RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES**
1.	**Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej** NIL	**Aerodrome category for firefighting** NIL
2.	**Uwagi** Lotnisko EPRJ objęte jest ochroną przeciwpożarową przez Miejską Państwową Straż Pożarną w Rzeszowie.	**Remarks** EPRJ aerodrome is supplied with rescue equipment rescue and fire fighting equipment by City State Fire Service in Rzeszów.

EPRJ AD 4.7	**ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE**	**METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED**
1.	**Nazwa powiązanego biura meteorologicznego** Biuro Prognoz Meteorologicznych w Krakowie	**Name of the associated meteorological office** Meteorological Forecasting Office in Kraków
2.	**Godziny pracy/Zastępcze biuro MET** H24/NIL	**Hours of service/MET Office outside hours** H24/NIL
3.	**Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)** Lotnisko EPRJ położone jest w bezpośrednim sąsiedztwie lotniska EPRZ - zastosowanie mają depesze METAR i TAF dla lotniska EPRZ wykluczając z nich grupę dotyczącą stanu RWY. Biuro Prognoz Meteorologicznych w Krakowie: Tel.: +48-12-639-8150, 12-639-8171 Faks: +48-12-425-1973 E-mail: meteo.krakow@imgw.pl	**Additional information (limitation of services, etc.)** EPRJ aerodrome is situated within its direct vicinity EPRZ aerodrome therefore METAR and TAF issued for EPRZ are also applicable for EPRJ excluding the part describing RWY condition. Meteorological Forecasting Office in Kraków: Phone: +48-12-639-8150, 12-639-8171 Fax: +48-12-425-1973 E-mail: meteo.krakow@imgw.pl

EPRJ AD 4.8	**PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO**	**AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE**

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	**Granice pionowe (AMSL) Vertical limits (AMSL)**	**Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification**	**Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)**
1	**2**	**3**	**4**
NIL	NIL	NIL	NIL

EPRJ AD 4.12	INFORMACJE DODATKOWE	ADDITIONAL INFORMATION

4.12.1 Wnioski o zezwolenie

Applications for permission

4.12.1.1 Ponieważ lotnisko EPRJ znajduje się w CTR lotniska Rzeszów - Jasionka (EPRZ), wymagane jest uzyskanie zezwolenia na lot/start z EPRJ, wlot w przestrzeń kontrolowaną/lądowanie na EPRJ od TWR RZESZÓW w godzinach pracy ATC (patrz AIP Polska AD 2 EPRZ 2.18 oraz NOTAM).

Since EPRJ aerodrome is located within the CTR of RZESZÓW/Jasionka aerodrome (EPRZ), flight/ take-off from EPRJ, entry into controlled airspace/ landing at EPRJ are subject to clearance by RZESZÓW TWR during ATC operational hours (see AIP Poland AD 2 EPRZ 2.18 and NOTAM).

Uwaga:
TWR RZESZÓW nie zapewnia służby ATC na płaszczyźnie lotniska EPRJ.

Note:
RZESZÓW TWR does not provide ATC on the surface of EPRJ aerodrome.

4.12.1.2 Loty szybowcowe na lotnisku EPRJ mogą być wykonywane po ich uprzednim telefonicznym zgłoszeniu i uzyskaniu warunków na ich wykonanie od TWR RZESZÓW. Lotnisko Rzeszów EPRJ dostępne po uzyskaniu zgody zarządzającego. O zgodę należy zwrócić się minimum 24 HR przed planowaną operacją lotniczą w dniach pracy zarządzającego. Uzyskanie zgody nie dotyczy użytkownika wpisanego do INOP tj. Aeroklubu Rzeszowskiego. Kontakt telefoniczny w sprawie dostępności lotniska pod nr tel.: +48-17-743-2707.

Glider flights at EPRJ aerodrome may be conducted upon notification by phone to RZESZÓW TWR and receive clearance. Rzeszów (EPRJ) aerodrome is available upon obtaining the acceptance of AD operator. An application for the acceptance shall be submitted within the operator operational hours, 24 HR in advance of the planned flight operation. The receipt of the clearance does not apply to an operator signed up in Operational Manual, i.e. Rzeszowski Aero Club. Details on the AD availability: phone: +48-17-743-2707.

4.12.2 RWY 08R/26L: 900 m x 30 m, PCN 37/F/B/W/T, CONC/ ASPH, światła RWY (THR LGT/RENL, REDL).

RWY 08R/26L: 900 m x 30 m, PCN 37/F/B/W/T, CONC/ASPH, RWY lighting (THR LGT/RENL, REDL).

4.12.3 RWY 08L/26R: 746 m x 50 m, trawiasta, 5700 kg MTOW.

RWY 08L/26R: 746 m x 50 m, grass, 5700 kg MTOW.

4.12.4 Dodatkowe informacje o lotnisku: www.okl.prz.edu.pl.

Additional information on the aerodrome: www.okl.prz.edu.pl.

EPRJ AD 4.13	MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA	CHARTS RELATED TO THE AERODROME

VFR AD 4 EPRJ 3-0	Mapa lotniska	Aerodrome Chart
VFR AD 4 EPRJ 4-0	Mapa operacyjna do lotów z widocznością	Visual Operation Chart
VFR AD 4 EPRJ 5-0	Mapa operacyjna do lotów z widocznością	Visual Operation Chart
VFR AD 4 EPRJ 6-0	Fragment Lotniczej mapy Polski - ICAO 1: 500 000	Extract from Aeronautical Chart of Poland - ICAO 1: 500 000

EPSD AD 4.1	WSKAŹNIK LOKALIZACJI LOTNISKA I NAZWA LOTNISKA	AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME
	EPSD - SZCZECIN DĄBIE	

EPSD AD 4.2	DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA	AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA
1.	**ARP - współrzędne i lokalizacja** 53 23 27 N 014 37 56 E	**ARP - coordinates and site at AD** 53 23 27 N 014 37 56 E
2.	**Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej** Przedstawiciel Zarządzającego: Aeroklub Szczeciński ul. Przestrzenna 10 70-800 Szczecin Tel.: +48-91-461-5550 E-mail: aeroklubszczecinski@wp.pl	**AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address** Administration Representative: Szczecin Aero Club ul. Przestrzenna 10 70-800 Szczecin Phone: +48-91-461-5550 E-mail: aeroklubszczecinski@wp.pl
3.	**Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)** VFR	**Types of traffic permitted (IFR/VFR)** VFR
4.	**Uwagi** Zarządzający - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39, 02-148 Warszawa Tel.: +48-22-556-7300 Tel. kom.: +48-530-227-511 E-mail: biuro@aeroklubpolski.pl Lotnisko użytku publicznego - niepodlegające certyfikacji (patrz VFR AD 1.1).	**Remarks** Administration - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39, 02-148 Warszawa Phone: +48-22-556-7300 Mobile: +48-530-227-511 E-mail: biuro@aeroklubpolski.pl Aerodrome available for public use - not subject to certification (see VFR AD 1.1).

EPSD AD 4.3	GODZINY PRACY (UTC[1)])	OPERATIONAL HOURS (UTC[1)])
1.	**Zarządzający lotniskiem** MON-FRI 0800-1600 (0700-1500) Przyloty poza godzinami pracy oraz w dni świąteczne należy uzgodnić z przedstawicielem zarządzającego lotniskiem z wyprzedzeniem 24 HR.	**Aerodrome administration** MON-FRI 0800-1600 (0700-1500) Arrivals outside the AD operational hours and on holidays require prior arrangement with representative AD administrator 24 HR in advance.
2.	**ATS** NIL	**ATS** NIL

3.	**Uwagi** 4.3.1- Godziny pracy przedstawiciela zarządzającego (AD). Dodatkowe godziny pracy lotniska, poza godzinami publikowanymi w Instrukcji Operacyjnej i AIP VFR przedstawiciel zarządzającego publikuje na stronie: www.aeroklubszczecinski.pl Przedstawiciel zarządzającego powołuje kierującego lotami podczas planowania prowadzenia lotów łączonych, samodzielnych lotów szkolnych nadlotniskowych wykonywanych na co najmniej dwóch statkach powietrznych podczas lotniczych zawodów sportowych oraz skoków spadochronowych. [1)] - patrz AIP Polska GEN 2.1.	**Remarks** 4.3.1- Administration representative's operational hours (AD). Additional hours of operation of the aerodrome outside the hours of operations as specified in Aerodrome Manual and AIP VFR are published by the representative of the operator on the website: www.aeroklubszczecinski.pl A representative of the aerodrome administration designates a director of flights during the planning phase of joint flights, solo flying training at the aerodrome performed on at least two aircraft during aeronautical competitions and parachute jumps. [1)] - see AIP Poland GEN 2.1.

EPSD	AD 4.4	SŁUŻBY I URZĄDZENIA HANDLINGOWE	HANDLING SERVICES AND FACILITIES
1.	**Rodzaje paliwa i oleju** paliwo samochodowe B98		**Fuel/Oil types** car petrol B98
2.	**Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych** Po wcześniejszym uzgodnieniu z użytkownikiem.		**Hangar space for visiting aircraft** After prior consultation with the aerodrome operator.
3.	**Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych** NIL		**Repair facilities for visiting aircraft** NIL
4.	**Uwagi** NIL		**Remarks** NIL

EPSD	AD 4.5	UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW	PASSENGER FACILITIES
1.	**Hotele** Hotel 500 m od lotniska. Hotele w mieście.		**Hotels** Hotel 500 m from the AD. Hotels in the city.

EPSD	AD 4.6	SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPOŻAROWE	RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES
1.	**Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej** NIL		**Aerodrome category for firefighting** NIL

EPZA AD 4.1	WSKAŹNIK LOKALIZACJI LOTNISKA I NAZWA LOTNISKA	AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME
	EPZA - Zamość	

EPZA AD 4.2	DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA	AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA
1.	**ARP - współrzędne i lokalizacja** 50 42 03 N 023 12 17 E	**ARP - coordinates and site at AD** 50 42 03 N 023 12 17 E
2.	**Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej** Przedstawiciel Zarządzającego: Aeroklub Ziemi Zamojskiej Mokre 115 22-400 Zamość Tel./Faks: +48-84-616-9259 E-mail: aerozam@wp.pl	**AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address** Administration Representative: Aeroklub Ziemi Zamojskiej Mokre 115 22-400 Zamość Tel./Fax: +48-84-616-9259 E-mail: aerozam@wp.pl
3.	**Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)** VFR	**Types of traffic permitted (IFR/VFR)** VFR
4.	**Uwagi** Zarządzający - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39, 02-148 Warszawa Tel.: +48-22-556-7372 Faks: +48-22-556-7355 E-mail: biuro@aeroklubpolski.pl Lotnisko użytku publicznego niepodlegające certyfikacj (patrz VFR AD 1.1). Właściciel nieruchomości: Starostwo Powiatowe w Zamościu.	**Remarks** Administration - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39, 02-148 Warszawa Phone: +48-22-556-7372 Fax: +48-22-556-7355 E-mail: biuro@aeroklubpolski.pl Aerodrome available for public use not subject to certification (see VFR AD 1.1). Owner of property - Starostwo Powiatowe Zamość.

EPZA AD 4.3	GODZINY PRACY (UTC[1)])	OPERATIONAL HOURS (UTC[1)])
1.	**Zarządzający lotniskiem** MON-FRI 0800-1400 (0700-1300) Przyloty poza godzinami pracy oraz w dni świąteczne należy uzgodnić z Przedstawicielem Zarządzającego lotniskiem z wyprzedzeniem 24 HR.	**Aerodrome Administration** MON-FRI 0800-1400 (0700-1300) Arrivals outside the AD operational hours and on holidays require prior arrangement with the representative of AD Administrator 24 HR in advance.
2.	**ATS** NIL	**ATS** NIL
3.	**Uwagi** 4.3.1 - Godziny pracy Przedstawiciela Zarządzającego (AD) Lotnisko Zamość (EPZA) niedostępne dla wszystkich przylatujących statków powietrznych w każdą niedzielę (z wyjątkiem statków powietrznych Przedstawiciela Zarządzającego - Aeroklubu Ziemi Zamojskiej) w godzinach: 0500 - 1400 (0400 - 1300). 1) - patrz AIP Polska GEN 2.1.	**Remarks** 4.3.1 - Administration Representative's operational hours (AD) ZAMOŚĆ aerodrome is not available on Sundays for all arriving aircraft (except for aircraft of the Administration Representative - Aero Club of Ziemia Zamojska) between 0500 - 1400 (0400 - 1300). 1) - see AIP Poland GEN 2.1.

EPZA AD 4.4	SŁUŻBY I URZĄDZENIA HANDLINGOWE	HANDLING SERVICES AND FACILITIES
1.	**Rodzaje paliwa i oleju** NIL	**Fuel/Oil types** NIL
2.	**Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych** Ograniczona. Kotwiczenie na płycie.	**Hangar space for visiting aircraft** Limited. Anchorage to the apron.
3.	**Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych** NIL	**Repair facilities for visiting aircraft** NIL
4.	**Uwagi** NIL	**Remarks** NIL

EPZA AD 4.5	UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW	PASSENGER FACILITIES
1.	**Hotele** W mieście.	**Hotels** In the city.

EPZA AD 4.6	SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPOŻAROWE	RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES
1.	**Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej** NIL	**Aerodrome category for firefighting** NIL

EPZA AD 4.7	ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE	METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED
1.	**Nazwa powiązanego biura meteorologicznego** Centralne Biuro Prognoz Lotniczych - Meteorologiczne Biuro Nadzoru	**Name of the associated meteorological office** Central Aeronautical Forecasting Office - Meteorological Watch Office
2.	**Godziny pracy/Zastępcze biuro MET** H24/NIL	**Hours of service/MET Office outside hours** H24/NIL
3.	**Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)** Tel.: +48-22-846-0682 Faks: +48-22-846-3818 E-mail: meteo.okecie@imgw.pl www: http://awiacja.imgw.pl	**Additional information (limitation of services, etc.)** Phone: +48-22-846-0682 Fax: +48-22-846-3818 E-mail: meteo.okecie@imgw.pl www: http://awiacja.imgw.pl

EPZA AD 4.8	PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe (AMSL) Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)
1	2	3	4
ZAMOŚĆ (EPZA) ATZ Koło o promieniu 10 km i środku w punkcie:/ Circle of 10 km radius centred at point: 50 39 45 N 023 09 08 E	5500 ft GND	G	ZAMOŚĆ RADIO (122.540 MHz) PL,EN

AERODROME CHART

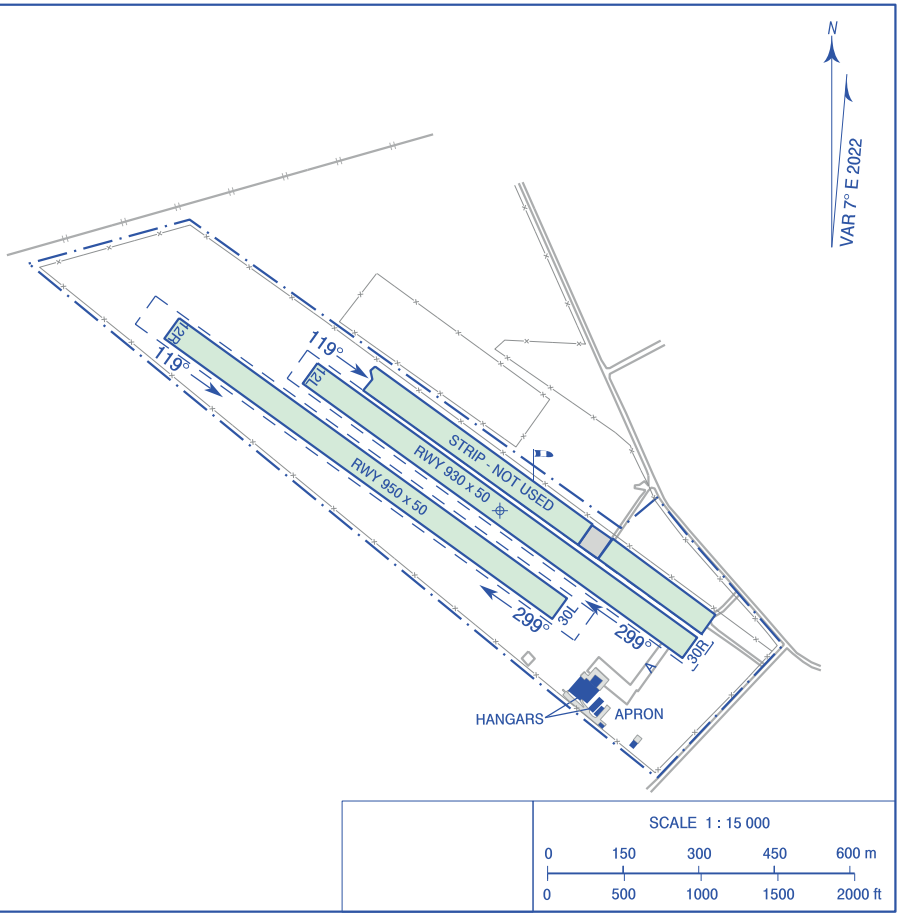
50°42'03"N
023°12'17"E

AD ELEV *750 ft*

RADIO 122.540

Zamość

Correction: New RWY. VAR, MAG, TORA ,LDA changed. Infrastructure added.



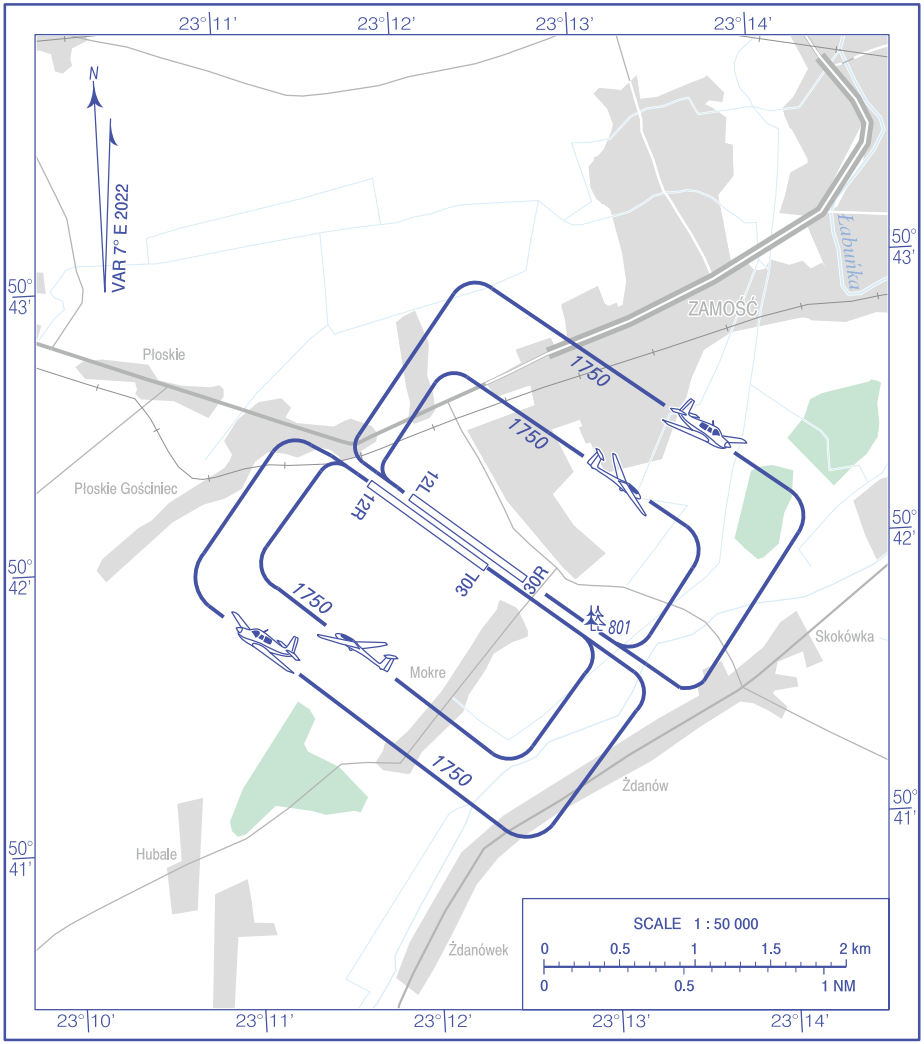
RWY	TRUE (°)	MAG (°)	DIMENSIONS (m)	SURFACE	MTOW / STRENGTH	TORA (m)	LDA (m)
12L	126	119	930 x 50	GRASS	5700 kg	930	930
30R	306	299				930	930
12R	126	119	950 x 50	GRASS	5700 kg	950	950
30L	306	299				950	950

VISUAL OPERATION CHART

AD ELEV *750 ft*

RADIO 122.540

Zamość



Correction: Aerodrome traffic circuits, VAR changed. RWY added. Editorial changes.

AERODROME MINIMA				
AIRCRAFT TYPE	DAY		NIGHT	
	CEILING (ft)	VISIBILITY (m)	CEILING (ft)	VISIBILITY (m)
AEROPLANES	660	2000	1650	5000
GLIDERS	1000	2000	1650	5000
HELICOPTERS	330	1000	1000	3000

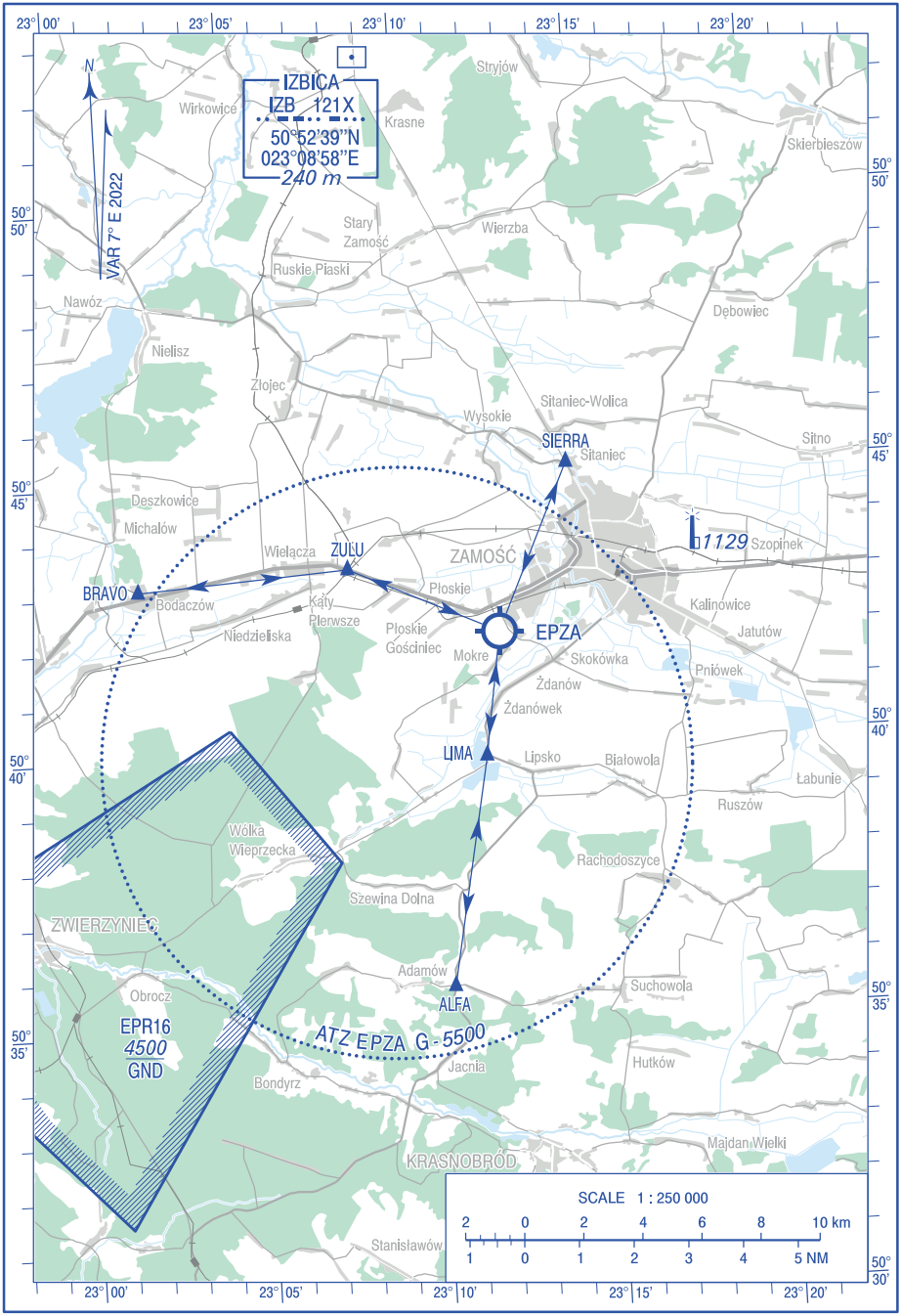
© POLISH AIR NAVIGATION SERVICES AGENCY

VISUAL OPERATION CHART

AD ELEV *750 ft*

FIS WARSZAWA INFORMATION 119.450

Zamość



Correction: Arrival and departure routes added. VAR changed.

© POLISH AIR NAVIGATION SERVICES AGENCY